

MARIAN MOȘNEAGU



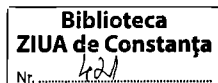
o
dis
sea
a

navei-școală „CONSTANȚA”

EDIȚIA MUNTENIA

Marian Moşneagu

ODISEEA NAVEI-ŞCOALA „CONSTANŢA“



www.ziuaconstanta.ro

Foto: Tudor Predescu, Loredana Tifiniuc, Marian Moșneagu, Valentina Ciucu, Gelu Strâmboia, Colecția Muzeului Marinei Române, Albumul istoric al navei-școală „CONSTANȚA”

Hărți filatelice: căpitan-comandor Marian Moșneagu, comandor (r) Francisc Hosciuc

Harta combinată a edițiilor „Odiseea” 2001 și 2003: Victor Gomoiu

Culegere computerizată: Elena Moșneagu

Traducere texte în/din limba franceză: Irina-Alexandra Moșneagu

Consultant de specialitate: căpitan-comandor Constantin Boruzi

EDITOR:

EMUNTENIA

I.S.B.N.: 973-692-042-9

TIPĂRIT LA:

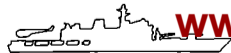


Tipografia MUNTENIA

Constanța

Tel./Fax: 0241-635 521

muntenia@mymail.ro



www.ziuaconstanta.ro

© Orice reproducere este permisă numai cu acordul autorului

Marian Moşneagu

ODISEEA NAVEI-ŞCOALĂ „CONSTANŢA”

Tinerilor cuceritori de la bordul post-primarului
„NUA DE CONSTANŢA”,
retrospectivă la celelalte noastre aventuri maritime
din vatră autonomică.

17 octombrie 2017

EDUCĂTORII
www.ziuaconstanta.ro

2004

Album editat de Muzeul Marinei Române cu prilejul împlinirii a 35 de ani de
activitate în slujba culturii naționale

www.ziuaconstanta.ro

Dobrogea, teritoriul cuprins între Dunăre și Mare a contribuit întotdeauna la păstrarea și la scoaterea la lumină a unor inestimabile dovezi ale milenarei sale istorii culturale, sinteză a tradiției dobrogene și balcanice paleocreștine, a influențelor Orientului de stepă și ale Nordului viking.

Prin însăși existența sa, Dunărea a determinat istoria locală a comunităților umane în toate perioadele istorice, atât ca axă a dezvoltării economice cât și culturale. Mai mult, mozaicul etnic dobrogean constituie un model cultural al conviețuirii în spațiul dintre Dunăre și Mare care pune în evidență interetnicitatea, în continuare foarte vie și activă. Importantă cale de circulație a oamenilor și mărfurilor dar și a ideilor și credințelor, Dunărea a fost întotdeauna asimilată navigației.

Pe de altă parte, când cele peste opt decenii de cercetări arheologice au dus la acumularea unei atât de mari cantități de date, vizând aspecte esențiale de istorie națională dar și universală - altfel spus de la instalarea primilor coloniști milesieni pe țărmurile Pontului Euxin -, continuăm să vorbim despre navigația maritimă, pe care o bănuim de mituri și legende chiar din epoci mult mai vechi.

O importantă parte a istoriei noastre este legată deci, într-un fel sau altul de Dunăre, de Marea Neagră, de navigație.

Și ce altceva este Muzeul Marinei Române decât depozitarul unor martori ai importanței legăturii dintre om și apă, legătură indestructibilă și devenită aproape sacrosantă? Indestructibilă pentru că omul nu poate fi separat de fluvii și mări și devenită sacrosantă prin venirea pe apă a aducătorilor creștinismului în primele veacuri de după nașterea lui Christos.

La distanță de două milenii, proiectul cultural multinațional „Odiseea”, inițiat și organizat în colaborare cu Institutul Internațional al Teatrului Mediteranean, nu a făcut decât să confirme prin mijloacele modernității faptul că oceanele, mările sau fluviile nu au despărțit oamenii, ci i-au unit.

Astăzi, la aniversarea a 35 de ani de activitate în slujba culturii naționale, când importanța sa este consacrată prin chiar recunoașterea importanței naționale a Muzeului Marinei Române, nu ne putem dori decât ca, tot mai mult această instituție singulară în peisajul cultural din România, să se ridice la așteptările, tot mai mari, pe care publicul le are.



15 martie 2004

Acad. Răzvan THEODORESCU

Ministrul Culturii și Cultelor

ODYSSÉE 2001 - UN ESPOIR EMBARQUÉ POUR FAIRE LA GUERRE À LA GUERRE

C'est d'abord en faisant mûrir, éclore et fleurir au fond de chacun d'entre nous l'idée d'une fraternité éclairante que nous arriverons à déplacer l'inertie de la haine et de la violence qui trouble l'âme des peuples et les conduit au désastre.

Cette Odyssée nous a laissé entrevoir que seule l'espérance était capable de redessiner un monde de paix et de tolérance pour que les hommes se reconnaissent fondamentalement comme des frères et non plus comme des ennemis. Nous ne pouvons vivre ensemble qu'en nous respectant les uns et les autres et nous ne pouvons nous regarder que lorsque nous aurons appris à apprécier nos différences, à nous aimer pour ce que nous sommes et non pour nous juger.

Sans cette indispensable dignité humaine à se reconnaître comme les maillons d'une même chaîne, le monde continuera à se débattre, écrasé sous la chape d'une nuit obscure et glacée, une nuit désespérante et sans lendemain.

Certes nous n'avons pas la prétention de nous substituer à ce qui a déjà été fait. Ce serait d'une arrogance extrême de penser que nous sommes les seuls à avoir conçu et taillé ces pierres décisives qui jalonnent maintenant la route de notre devenir. Ce travail s'ajoute à celui qui a été patiemment et obstinément entrepris depuis des années et qui représente la somme de notre espérance. C'est dans la multiplication de toutes ces actions individuelles et lucides que se trouvent la portée et le sens profond de notre aventure. Nous ne pourrons, en effet, enrayer la bêtise qu'avec l'ensemble de nos forces ajusté au pouvoir et à la dimension des rêves de chacun. Seule cette prise de conscience est capable de faire obstacle aux folies meurtrières qui rongent notre monde aussi sûrement qu'une mauvaise maladie de langueur.

Au cours de notre périple, on a pu se rendre compte de ce que d'aucuns, hier encore, eussent pu qualifier d'impensable, voire d'inimaginable: artistes et militaires côte à côte dans un espoir de fraternité retrouvée, liés par une solidarité portée d'une même voix pour faire entendre le chant clair d'un monde réconcilié.

Odyssée 2001 a tissé le début d'une aventure humaine et poétique, seul souffle capable de fédérer artistes et saltimbanques, dans un même désir de pacifier cette Méditerranée si riche de ses cultures diverses, si magique et si envoûtante et pourtant si outragée par des siècles de conflits, de blessures et de drames.

En formant cette chaîne de fraternité et d'espérance, les artistes ont montré une voie nouvelle en mettant au jour le rôle majeur de la parole sur la haine et l'intolérance.



Émissaires éclairés, ils ont ouvert une brèche dans la désespérance, l'indifférence et l'égoïsme.

Ils ont fabriqué cet événement avec une passion de la poésie chevillée à l'âme, lui donnant, grâce à l'expression de leur art, la valeur d'un message de paix annoncé dans chaque port comme un chant, comme une clameur bruissante d'images et de symboles forts, comme le visage retrouvé d'une humanité débarrassée de toute trace de violence.

C'est cet exercice d'intelligence et de sensibilité porteur d'âme et de générosité qui nous a permis de faire la démonstration que sans culture de la paix, il n'était point de salut pour le devenir des peuples et des civilisations.

À l'heure où la distorsion de la haine et de la violence porte de plus en plus atteinte à dignité du droit humain, il était urgent de montrer, en transformant un bateau de guerre en instrument de paix, que l'on pouvait agir directement sur le sens des choses et inverser la fatalité de l'Histoire.

Cette métamorphose a plus que jamais revêtu une vraie dimension symbolique. Ainsi les canons n'ouvrent leurs gueules que pour cracher des pollens de fleurs, et le grésillement des radars ressemble à un vol de papillon.

On a vu comment militaires, gradés et cadets ont pris conscience du formidable message de paix qu'ils emportaient avec eux. Aux côtés des artistes, ils ont forgé les maillons d'une chaîne de fraternité indéfectible capable d'ouvrir à l'aube de ce troisième millénaire un chemin nouveau, une voie autre que celle de la rumeur des armes.

Ils ont montré aux milliers de gens qui les ont vus passer combien la puissance de la poésie peut renverser nos certitudes et changer la vision que nous avons du monde. Quelque chose d'essentiel a été atteint au point que l'avenir de notre réalité n'aura plus jamais le même non-sens.

Les fils fraternels qui ont maillé cette grande escapade poétique ont fini par tisser et représenter un événement humain et artistique sans précédent, apportant la preuve, partout où nous sommes allés, que l'union fait la force, que les belles idées et les utopies les plus ardentes peuvent non seulement faire bouger et évoluer les personnes et les mentalités, mais aussi attirer l'attention et la reconnaissance de tous ceux que l'on croyait jusqu'alors réfractaires à ces sortes de folies visionnaires.

Je tiens à saluer fraternellement les marins et la Marine Roumaine sans lesquels cette aventure n'aurait pas pu avoir lieu.

9 février 2004

Richard MARTIN



www.ziuconstantina.ro



www.ziuaconstant.ro

CONSTANȚA ÎN ONOMASTICA NAVALĂ ROMÂNEASCĂ



www.ziuaconstanta.ro

Toponimia parcului de nave românești nu putea exclude existența de-a lungul vremii a unei suite de nave reprezentative care să onoreze, prin cariera lor, numele celui mai mare port maritim al României, Constanța.

Astfel, la 31 martie 1887, cu Ordinul telegrafic al Ministerului de Război nr. 428 comunicat de Comandamentul Flotei cu nr. 2643, au intrat în serviciul Inspectoratului Navigației și Porturilor vaporul „CONSTANȚA” și pilotina „MANGALIA”, aparținând Ministerului Lucrărilor Publice (M.L.P.).

Presat de nevoia de a dispune de o navă de salvare pentru a veni în sprijinul vaselor comerciale care eșuau pe coastele vest-pontice, precum și de un vas mai mic pentru pilotaj, M.L.P. a comandat firmei franceze „Claparède” remorcherul „CONSTANȚA”. Nava a fost construită la Nantes, iar motorul de 125 C.P. în atelierele din Saint Denis. Livrată în anul 1887, nava avea un deplasament de 200 tone, lungimea 75 metri și viteza de 12 Nd. Deservit de 2 mecanici și 4 fochiști, motorul dezvoltă 50 de rot/min., având un consum de 6 tone de cărbuni la 24 de ore.

Datorită lipsei de marinari de profesie, M.L.P. a preferat marinarii militari echipajelor străine, astfel încât aceste două bastimente au fost armate cu militari, urmând ca diferența de soldă de la uscat la ambarcare să fie suportată de beneficiar.

Bastimentul „CONSTANȚA” a fost comandat de căpitanul Constantin Georgescu, acompaniat de sublocotenenții I. Brătuianu, Vasile Iorgulescu și N. Catargi.

Aceste vase au rămas armate de Flotilă de la 31 martie 1887 până la 1 iunie 1888, an în care au fost predate M.L.P., întrucât Flotila nu avea personal suficient pentru armarea bastimentelor proprii cât și pentru a îndeplini numeroasele misiuni încredințate.

Ulterior, M.L.P. și-a recrutat marinarii din personalul demobilizat de Marina Militară. Bazat la Constanța, remorcherul omonim a executat servicii de supraveghere și de remorcaj în folosul flotei naționale de-a lungul coastei, între Sulina și Mangalia.

La 27 aprilie 1898 a intrat în parcul de nave al Serviciului Maritim Român corgoul „CONSTANȚA”, construit în Șantierul Naval „Howaldtswerke” din Kiel-Germania. Nava avea următoarele caracteristici: deplasamentul - 5.100 tone, lungimea - 86,67 metri, lățimea - 12,23 metri, viteza medie - 10,3 Nd, semnalul distinctiv - H.B.S.G.



Traulerele „CONSTANȚA” și „GALAȚI”

Cargoul a deservit până în luna august 1914 linia Dunăre-Siria, fiind vândut în anul 1932.

În anul 1950, România a susținut activitatea „Sovromtransport“-ului, înființat la 19 iulie 1945, cu patru cargouri noi, printre care și „CONSTANȚA“ (600 tdw), construit în Șantierul Naval „O. Buda“ din Budapesta. Nava avea următoarele dimensiuni: lungimea - 59,725 metri, lățimea - 9,02 metri, pescajul - 3,3 metri, viteza - 9,5 Nd.

Cargoul „CONSTANȚA“ a navigat sub acest nume până în anul 1963, când a fost rebotezat „TULCEA“.

În anul 1964 au fost achiziționate primele două traulere moderne de 2000 tdw - „CONSTANȚA“ și „GALAȚI“, construite în Șantierul Naval „Hitachi Zosen Innoshima“ din Osaka. Nava a fost folosită pentru pescuit în Oceanul Atlantic-Vest Africa și avea următoarele caracteristici: lungimea maximă - 93,10 metri, lățimea - 15,60 metri, pescajul - 4,95 metri, deplasamentul - 2.039 tdw, viteza - 12,5 Nd.

Și în Marina Militară numele Constanței a avut o rezonanță aparte. Astfel, la 20 iunie 1931 sosea în țară, sub comanda căpitan-comandorului Alexandru Bardescu, secondat de căpitanul Alexandru Dumbravă, nava-bază pentru submarine „CONSTANȚA“. Aceasta fusese lansată la apă la 8 noiembrie 1928 în Șantierul Naval „Quarnaro“ din Fiume (actualul Rijeka). La eveniment au fost martore autoritățile civile și militare din Fiume, Pola, Triest și Veneția, numeroase personalități, consulul României din Fiume, consulul general al României din Triest, ofițeri străini etc. În cuvântul său, domnul Scotti, președintele Casei constructoare, a evidențiat: „După



www.ziuaconstanta.ro



Nava-bază „CONSTANȚA“
în momentul lansării la apă

secole de lupte simțite pentru păstrarea integrității etnice, poporul român, ajuns la forma actuală de stare și unitate națională, are nevoie de a-și consacra fructul obținut cu prețul atâtor sacrificii. Această frumoasă navă adăugată submarinului și celor două contratorpiloare va îmbogăți unitățile Marinei Române, apărând drumurile de progres și civilizație. Italia este orgolioasă de continuarea tradiției din epoca glorioasei Republici Genoveze ale cărei nave au pășit în Marea Neagră, organizând viața economică și comercială. Colaborarea celor două surori latine este perfectă, organizarea genoveză a apărării Nistrului, prevederile lui Giuseppe Nazzini asupra independenței și libertății poporului român, Contele de Cavour care s-a ocupat de expansiunea naturală și legitimă a acestui stat și ultimul război contra inamicului comun o dovedesc cu prisosință. Când, după Armistițiul, pustiit și hărțuit de armatele inamice, România avea nevoie de ajutorul națiunilor amice, Italia, prin sollicitudinea exportatorilor ei, fu prima a-i acorda sprijinul.

În scurt timp, navele de comerț italiene au venit în porturile române Galați, Brăila și Constanța pentru a satisface nevoile urgente ale populației române așa de obosite de lungul și sângerosul război. În urmă, relațiile italo-române devin din ce în ce mai strânse. România devine pentru Italia cea mai bună sursă de materiale de care noi avem nevoie și care abundă acolo. Și astfel, pentru Șantierile noastre este o nobilă însărcinare de a construi această frumoasă și modernă navă-bază de submarine care se va coborî în elementul său acompaniată de urarea noastră cea mai sinceră de bun augur. Șantierele au pus în această realizare cea mai mare eficiență a calităților tehnice. Timpul și experiența Marinei Române vor demonstra că eforturile noastre sunt încununată de succes.

În numele industriei aducem mulțumirile noastre Guvernului român pentru că ne-a încredințat nouă construcția acestei nave ce se lansează astăzi. Fructul acestei munci va contribui la menținerea faimei Șantierele Navale din Quarnaro, care merită preferința Guvernului român și pentru alte construcții de nave. Nava-bază care se lansează astăzi în această atmosferă de entuziasm când va spinteca îndepărtata Mare Neagră va

purta totdeauna o aureolă a atmosferei din Fiume, din noua Italie.

Luând cuvântul, principele Dimitrie Ghica, ministrul plenipotențiar al României la Roma a declarat că se simte onorat și mulțumit să asiste la această solemnitate, felicitându-i pe constructorii a căror faimă s-a confirmat în toată lumea, făcând onoare pavilionului italian. Acest bastiment va fi o nouă și prețioasă legătură între Italia și România. Apoi a urat ca această navă gata să intre în apă să aibă o soartă fericită, încheind cuvântarea cu versurile lui Gabriele d'Annunzio:

All'acqua! All'acqua!

Il vento odora di fortuna e tempo.

Nava a fost lansată la apă în uralele generale ale asistenței.

Nava avea un deplasament de 2.300 tone, lungimea - 77,32 metri, lățimea - 11,28 metri, pescajul - 4,10 metri, viteza - 13 Nd, raza de acțiune 12.000 Mm. Inițial, aceasta a fost dotată cu 2 tunuri de 102 mm și tunuri A.A. de 40 mm.

Botezul N.M.S. „CONSTANȚA“, intrată prin Ordinul de zi nr. 22/ 27 iulie 1931 al Inspectoratului General al Marinei în ordinea de bătaie a Diviziei de Mare, s-a făcut la 15 august 1931, zi în care s-a serbat cu un fast deosebit Patronul Marinei. La sărbătoarea marinarilor români au participat M.S. Regele Carol al II-lea, M.S. Regina Marioara a Iugoslaviei, Marele Voievod Mihai, A.S.R. Principele Nicolae, precum și miniștrii Constantin Argetoianu, Dimitrie Ghica, Vălcovici, generalul Partenie, secretar general al Ministerului Armatei și căpeteniile Marinei – viceamiralul Vasile Scodrea și contraamiralul Ioan Bălănescu.

După ceremonia religioasă, viceamiralul Vasile Scodrea a dat citire actului de botez, semnat de membrii familiei regale prezenți la ceremonie:

Carol al II-lea,

*Prin grația lui Dumnezeu și voința națională Rege al României,
În a cincisprezecea zi a lunii august a anului mântuirii 1931 și al cincilea an al domniei Mele, s-a desăvârșit în portul Constanța binecuvântarea navei-bază pe care am botezat-o eu însumi, dându-i*



Viceamiralul Vasile Scodrea

numele de

„CONSTANȚA”,

pentru a întări credința că portul Constanța a purtat noroc primelor

noastre începuturi marinărești și că el prin adăpostul și instalațiunile sale tehnice a înlesnit dezvoltarea unităților de mare.

Încredințez această navă marinarilor Mei pentru a apăra hotarele maritime ale țării și a purta pavilionul românesc în țările cele mai îndepărtate.

După festivitate, contraamiralul Ioan Bălănescu, comandantul Diviziei de Mare a spus:

Astăzi, în toată țara se sărbătorește Ziua Marinei, Ziua Mării. Această zi trebuie să fie o clipă de adevărată conștiință națională; în toate inimile românești se simte o vibrație sfântă, o chemare superioară pentru marea noastră, pentru marina românească.

Divizia de Mare mai serbează azi pe patroana Marinei, Sfânta Maria. Ea este simbolul sfânt care oțelește sufletele marinarilor, îi ocrotește și-i apără în clipele grele ale vieții de mare, în mijlocul bățăliilor și furtunilor. Această legătură mistică dintre suflet și credință a fost totdeauna izvorul și temelul tuturor biruințelor neamului.



Contraamiralul Ioan Bălănescu

www.ziuaconstanta.ro

Astăzi se împlinesc 15 ani din ziua când oștirea noastră de uscat, de aer și de apă a pornit vijelioasă pe toate fronturile pentru izbânda Neamului Românesc.

N-a cunoscut istoria omenirii un război mai crâncen și istovitor, n-a fost zguduire mai violentă, uragan năprasnic care a vânturat apele întregului glob și a răscolit întreg pământul jertfind și topind în focul luptelor pentru triumful dreptului milioane de vieți omenеști.

Acest război al unirii neamului, încheiat cu izbânda oștirii românești, a dat României hotarele de azi și a mărit litoralul Mării românești de la Ecrene-Balcic până la vechea cetate maritimă a marelui Ștefan, Cetatea Albă.

Când astăzi ne bucurăm de toate roadele marelui război în care România a jertfit tot ce a avut mai scump ca suflet și energie, să evocăm cu profundă pietate și neșarmurită recunoștință pe toți eroii mării care și-au aflat mormântul în apele Dunării și ale mării, pentru întregirea neamului spre a afirma, cât mai simbolic, admirația și profunda noastră grațitudine.

Pentru faptele lor strălucite de arme vom cufunda în apele albastre ale mării o ancoră de flori, întovărășind cu cele mai pioase gânduri și cu simșirea cea mai curată, înălșăm rugi fierbinți către Dumnezeu pentru eterna lor pomenire. Sufletele eroilor războiului Unirii sunt pentru noi icoane vii, care la porunca Regelui Ferdinand I au dat cea mai puternică pildă de conștiinșă trează a datoriei, cel mai înalt simț al iubirii de patrie, cea mai deplină jertfire a bunurilor vieții și ale familiei, pentru chemarea sfântă a dreptății noastre istorice.

Dar la această zi de pomenire marinărească suntem datori să evocăm toate sufletele de mari conducători ai Marinei, care s-au stins în războiul pentru neatárnare, iar unii mai târziu și-au sleit forțele pentru idealul Marinei, pregătind unitățile de Dunăre și Mare.

În galeria marilor figuri trebuie să ocupe loc de cinstite amiralii Dumitrescu-Maică, Murgescu, Urseanu, Koslinski și alții. Cei de

ieri și de azi din fruntea Marinei au un singur gând: crearea și dezvoltarea puternică a flotei noastre de Dunăre și Mare și înzestrarea ei cu toate mijloacele moderne de luptă.

Ea este singura cheazășie a siguranței hotarelor noastre maritime și singura protecție a Marinei noastre comerciale.

Maiestate,

Într-o cuvântare ținută la o zi solemnă ați spus că cele trei puteri sufletești pe care trebuie clădită Marina noastră sunt dragostea, credinșa și iubirea de mare. Aceste mari idei, chiar din ziua în care au fost rostite, sunt săpate adânc în sufletele noastre.

De aceea, privim cu bucurie și salutăm pe Majestatea Voastră și pe A.S.R. Principele Nicolae, inspectorul general al Marinei, pentru îndrumarea intensă a navelor de luptă și de școală în navigația de larg.



1931. Membri ai echipajului navei-bază „CONSTANȚA” la Fiume



www.ziuaconstanta.ro

Vedere generală a navei-bază
„CONSTANȚA”



www.ziuaconstant.ro





Regina Iugoslaviei a eliberat sticla de șampanie care s-a spart de babordul navei.

Municipalitatea a oferit navei un frumos vas de bronz. Oaspeții de onoare au luat prânzul la bordul navei „CONSTANȚA”.

Pe 16 august 1931, N.M.S. „CONSTANȚA” a plecat în primul său voiaj de instrucție cu elevii anului I ai Școlii Navale. A navigat spre Bugaz, apoi de-a lungul coastei până la Balcic. De aici, de-a lungul coastei bulgare până în dreptul portului Varna, de unde a luat drumul spre Zonguldak. A continuat drumul paralel cu coasta spre Vest până la Capul Kirpen, de unde a pus cap compas pe



Șabla. Pe 20 august nava a ancorat la Mangalia, apoi a intrat la Constanța pentru aprovizionare.

Pe 24 august, nava a plecat spre Nord de-a lungul coastei, atingând Sulina, Bugaz, apoi s-a întors pe la Insula Șerpilor spre Balcic. De aici a continuat drumul de-a lungul coastei bulgare. Pe 27 august N.M.S. „CONSTANȚA” a intrat în Strâmtoarea Bosfor, apoi în Marea Marmara, până în dreptul Insulei Oxia, de unde s-a întors spre Marea Neagră, revenind la Constanța. În cursul acestui voiaj nava a parcurs 1.826 mile marine în 166 ore de navigație.

La 10 septembrie 1931 a început partea a doua a voiajului de instrucție a elevilor Școlii Navale cu



Căpitan-comandorul Alexandru Bardescu
împreună cu căpitanul Alexandru Dumbravă

nava-bază „CONSTANȚA“. Pe 11 septembrie nava a acostat la Insula Buyuk Ada (Prinkipo), iar pe 16 septembrie a intrat în portul Salonic. Pe 18 septembrie a acostat la Volos, pe 19 la Pireu iar pe 22 septembrie în rada portului Mytilene. Pe 24 septembrie s-a încheiat partea a doua a acestui voiaj, care a totalizat 3.357 mile marine în 416 ore de marș.

De la 1 aprilie 1932, „CONSTANȚA“ a primit misiunea permanentă de navă-școală. Pe 11 noiembrie 1931 nava-bază „CONSTANȚA“, având la bord 7 maiștri și 22 grade inferioare destinate pentru completarea echipajului submarinului „DELFINUL“, a plecat la Fiume pentru a aduce în țară submarinul.

Sosită la Fiume pe 16 noiembrie, la 23 noiembrie N.M.S. „CONSTANȚA“ a plecat împreună cu submarinul „DELFINUL“ la Pola, pentru probele de recepție ale acestuia. Datorită rezilierii contractului, la 26 decembrie 1931 nava a plecat spre țară, cu echipajul și materialul de la submarin. Din cauza furtunii, pe 29 decembrie nava s-a adăpostit la Nord de Insula Egina. Pe 31 decembrie a acostat la Dolmabahçe pentru a remedia unele avarii suferite la motoare, revenind în portul Constanța la 4 ianuarie 1932. Voiajul Fiume-Constanța a fost efectuat în opt zile, cu escale de trei ore la Insula Egina și 48 de ore la Istanbul. Nava a parcurs 1.926 mile marine în 136 ore



Viceamiralul Ioan Georgescu, comandantul Marinei Militare între anii 1942-1945

de marș. Navigația a decurs ireproșabil, în pofida timpului nefavorabil și a deselor avarii la cârmă și mașini.

Începând cu 4 ianuarie 1932, nava a fost considerată dezarmată în portul Constanța. Echipajul a fost redus la minimum necesar pentru întreținerea navei.

La 1 februarie, căpitan-comandorul Alexandru Bardescu a predat comanda navei căpitanului Alexandru Dumbravă, în urma mutării acestuia la Inspectoratul General al Marinei.

Până la 9 martie nava a executat programul de curățenie și întreținere, echipajul efectuând cu mijloacele bordului și mici reparații la punte și mașini.

Pe 9 martie 1932 nava a primit ordin să se deplaseze la Sulina pentru a transporta alimente și combustibil populației orașului, izolat din cauza înghețului Dunării. Pentru această misiune, comanda navei a fost încredințată căpitan-comandorului Ioan Georgescu, secondat de căpitanul Ovidiu Mărgineanu.

La 11 iunie nava s-a înapoiat la Constanța, unde a rămas acostată la Dana 4. Nava a fost rearmată la 1 aprilie 1933.

La 1 aprilie 1932, nava avea următorul echipaj:
Comandant - căpitan-comandor Popovici Grigore
Second - căpitan Dumbravă Alexandru
Ofițeri de punte - căpitan Prossinagg Carol, locotenenți Mocanu Gheorghe, Popescu Tudor, Cristescu Ioan, Popovici Horia, Constantinescu Constantin, Ionescu Paul, sublocotenentul Verdescu Aurel
Mecanic șef - căpitan mecanic Petrescu Anton
Mecanic - sublocotenent mecanic Baicef Ștefan
Medic - căpitan medic Bălășel Constantin.

La 1 aprilie 1932 nava-bază „CONSTANȚA“ a fost armată și transformată în navă-școală. La bordul său s-au ambarcat elevii Școlii Navale - punte și mașini, precum și o parte din Secția de Aplicație. Aceasta fusese împărțită în grupe de câte opt, care urmau să execute câte o lună stagiul la bord. Echipajul era compus din 24 elevi de anul I, 21 elevi de anul II și 35 trupă.



1932. Echipajul navei-bază „CONSTANȚA“, sub comanda comandorului Alexandru Dumitrescu, la înapoierea din voiajul efectuat în Grecia, Turcia și Bulgaria

Nava a început ieșirile pe mare în luna mai, inițial pentru stabilirea deviației și ulterior pentru executarea programului de instrucție practică a echipajului. După ieșirile din 25 și 28 mai, respectiv 23 și 28 iunie, motoarele au fost demontate în vederea constatării unor avarii.

La 15 august, cu prilejul Zilei Marinei, la ora 09.20 au sosit la bord M.S. Regele Carol al II-lea, însoțit de Marele Voievod Mihai de Alba Iulia. Înălții oaspeți au fost întâmpinați la schelă de primul ministru Vaida Voievod, ministrul Apărării Naționale, generalul Nicolae Samsonovici, Ministrul Instrucției Dimitrie Gusti, ministrul Comunicațiilor Eduard Mirto, Inspectorul general al Armatei și al Marinei, generalul Olteanu și contraamiralul Ioan Bălănescu, comandantul Diviziei de Mare.

În luna ianuarie 1933, nava-bază se afla în portul Constanța în poziție de dezarmare. Pe 9 ianuarie nava a fost vizitată de generalul George Moruzi, inspectorul general al Cavaleriei și un colonel sârb, însoțiți de



contraamiralul Ioan Bălănescu, comandantul Marinei Regale.

Pe 7 februarie, o comisie instituită de Inspectoratul General al Marinei a recepționat noua stație T.F.S.

În ziua de 1 aprilie 1933, nava a fost armată, având următorul personal:

Comandant - căpitan-comandor Dumitrescu Alexandru

Ofițeri de punte - căpitanii Dumbravă Alexandru, Prossinagg Carol, Oanceanu Remus și sublocotenenții Panait Ioan, Stoian Ioan, Popescu Constantin, Mihalcea Nicolae

Mecanic șef - căpitan mecanic Petrescu Anton

Mecanici - locotenenții Cristescu Ioan, Klein Radu, Hristu Gheorghe, Mișescu Dumitru și sublocotenenții Ciobanu Dumitru și Baicef Ștefan

Medic - locotenent medic Pancu Gheorghe

Micul stat major era format din 15 maiștri și sergenți instructori, iar echipajul din 47 de marinari.

În ziua de 3 aprilie s-au ambarcat 26 elevi ai Școlii Navale Secția punte și mașini pentru practică. La 14 aprilie aceștia au plecat în concediu de Paști.

Pe 24 aprilie elevii s-au înapoiat la bord, împreună cu alți 28 de ofițeri ai Școlii de Aplicație a Marinei.

Pe 24 aprilie căpitan-comandorul Grigore Popovici a predat comanda navei căpitan-comandorului Alexandru Dumitrescu.

În ziua de 31 mai, nava a fost vizitată de echipajele submarinelor italiene „DELFINI” și „TRICHECO”. Cu același prilej, echipajul a oferit o masă maiștrilor italieni de pe cele două submarine.

Pe 31 mai s-au ambarcat încă 30 de recruți din contingentul 1933.

La 1 iunie nava a ieșit în mare pentru compensarea busolei. Pe timpul nopții a ancorat în fața Cazinoului.

În ziua de 3 iunie elevii Școlii Navale au fost debarcați în vederea susținerii examenelor.

Pe 6 iunie nava a fost inspectată de contraamiralul Ioan Bălănescu, comandantul Marinei Regale.

Pe 14 iunie, elevii Școlii Navale au susținut la bord examenul practic.



1936. Echipajul navei-bază „CONSTANTA” sub comanda comandantului Alexandru Barilescu, în portul Constanța

www.ziuaconstanta.ro

În ziua de 22 iunie nava a ieșit în mare pentru instrucția elevilor și a ofițerilor elevi.

Pe 11 iulie nava a fost inspectată de contraamiralul Comeliu Bucholtzer. La 15 iulie s-au ambarcat proaspeții sublocotenenți ai promoției 1933. Pe 26 iulie nava a executat un marș la Capul Midia.

La 15 august 1933, cu prilejul Zilei Marinei, nava-bază „CONSTANȚA”, avându-l la bord pe M.S. Regele Carol al II-lea și suita, s-a aflat în mijlocul careului de nave care s-a deplasat la 2 Mm Est de Farul mare. După oficierea serviciului divin la bord, toate navele au părăsit ancorajul și au defilat prin fața N.M.S. „CONSTANȚA”.

Pe 19 august nava a plecat la Galați, oprindu-se o zi la Sulina.



1941. Nava-bază „CONSTANȚA” și submarinul „DELFINUL”
la Dana 0 a portului Constanța

Pe 22 august, nava a fost andocată în vederea rașchetării operei vii și demontării elicei tribord. Nava a fost lăsată la apă pe 26 august, când i s-au instalat la pasarelă două tunuri de 67 mm.

Pe 30 august nava s-a înapoiat la Constanța.

Pentru desăvârșirea instrucției practice nautice, pe 2 septembrie nava a plecat într-un voiaj de instrucție în Arhipelagul grecesc, pentru 17 zile, avându-i la bord pe elevii Școlii Navale și ofițerii elevi ai Școlii de Aplicație. Sub comanda căpitan-comandorului Alexandru Dumitrescu, nava a făcut escale în porturile Varna, Spetzai, Volos, Muntele Athos și Istanbul.

Pentru realizarea acestui voiaj, Majestatea Sa Regele Carol al II-lea a donat suma de 100.000 lei, iar ministrul Eduard Mirto 100 tone de motorină din fondurile P.C.A.

La 3 septembrie 1933, ora 09.00 nava a acostat la Varna, unde au avut loc vizitele protocolare de bun venit și de răspuns. La sosire, echipajul a fost întâmpinat de ministrul Stoica, atașatul de presă Hrisico, consulul Meta și viceconsulul Budeanu, sosiți special de la Sofia. Seara, la bord a avut loc un dineu la care au participat autoritățile bulgare. Ofițerii Marinei Regale bulgare care au vizitat nava a doua zi au fost reținuți la un dejun camaraderesc oferit de ofițerii bordului. După amiază, la bord a avut loc un ceai la care au participat ofițerii cu familiile și toți consulii străini, precum și personalitățile orașului. Seara a avut loc un dineu oferit de generalul de divizie Pinteff, comandantul garnizoanei Varna, la care au participat 15 ofițeri români.

În dimineața zilei de 5 septembrie, nava a părăsit Varna cu destinația Spetzai, unde a acostat pe 7 septembrie. Insulă cu rezonanță istorică pentru independența Greciei, renumita stațiune balneară a găzduit serbările nautice dedicate centenarului luptelor pentru independență. În port se mai aflau nava-școală elenă „ARIS”, nava-bază pentru submarine „HEFAISTOS” și două torpiloare grecești, precum și crucișătorul britanic „CERES”.

Echipajul N.M.S. „CONSTANȚA” a participat la regatele de bărci, ștafeta de înot și bărci armate cu ofițeri, câștigând o cupă, opt diplome și un pavilion. Pe 10 septembrie au sosit în port la bordul distrugătorului elen „SPETZAI” miniștrii Marinei Elene Hagikiriacos, Instrucției Publice și al Agriculturii, însoțiți de însărcinatul cu afaceri Dumitrescu. Ministrul Marinei Elene a vizitat N.M.S. „CONSTANȚA”. Pe 11 septembrie nava a plecat din Spetzai în drum spre Volos, prin Strâmtoarea Evripos. După trecerea pe sub podul care unește Eubea de Grecia, a doua zi nava a ancorat la Volos. După obișnuitele întâlniri protocolare, pe 13 septembrie Căpitania portului și Primăria au organizat o excursie cu mașinile pentru 25 de ofițeri și elevi în stațiunile Portaria și Macriniza. Seara nava a părăsit portul Volos, acostând în dimineața zilei de 14 septembrie la Muntele Athos, unde a fost vizitată mănăstirea românească „Prodrom”. Echipajul a donat celor 51 de monahi motorină și un sac de făină. De asemenea, marinarii români au fost oaspeții călugărilor de la mănăstirea rusească „Panteleimon”.

Seara nava a plecat spre Istanbul, unde a acostat pe 16 septembrie. Acompanied de viceconsulul Dimitrie Ghica, comandantul navei a schimbat vizitele protocolare cu autoritățile locale și crucișătorul elen „ELLI”, venit la Istanbul cu primul ministru grec Tsaldaris. Pe 18 septembrie, comandantul navei, însoțit de un grup de ofițeri și elevi, a depus o jerbă de flori la Monumentul Republicii.

Plecată din Istanbul pe 18 septembrie, N.M.S. „CONSTANȚA” a revenit a doua zi, la ora 18.30 în portul Constanța. Cu acest prilej, distrugătoarele „REGELE FERDINAND” și „REGINA MARIA” au executat cu nava o temă tactică. A doua zi, echipajul N.M.S. „CONSTANȚA” a fost felicitat de contraamiralul Ioan Bălănescu.

Pe 22 septembrie, nava a fost inspectată de comandorul Urban Passerla.

La 29 septembrie nava a executat trageri reduse cu elevii și elevii-ofițeri ai promoției 1932. În aceeași zi, elevii și elevii-ofițeri ai promoției

1933 au susținut examenul practic, la finalul căruia s-au debarcat.

Pe 9 octombrie nava a fost inspectată de contraamiralul Ioan Bălănescu.

În perioada iunie-decembrie 1933, nava-bază „CONSTANȚA” a parcurs 313 mile marine.

La 20 ianuarie 1934 nava a fost inspectată de contraamiralul Petre Bărbuneanu. Pe 25 februarie, căpitan-comandorul Alexandru Dumitrescu a predat comanda navei căpitanului Nicolae Antonescu, ofițerul secund.

Pe 23 martie, echipajul a fost inspectat de contraamiralul Petre Bărbuneanu. La 24 martie au început lucrările de reparații executate de lucrătorii Asociației „Micii Industriași” - căpșușirea magaziei de torpile, repararea ambarcațiunilor, călăfătuirea punții etc.

La 15 aprilie 1934, nava avea următorul personal:

Comandant - căpitan-comandor Drăghicescu Ferdinand

Ofițer secund - căpitan Antonescu Nicolae

Director de studii - căpitan Prossinagg Carol

Ofițeri de punte - căpitanul Onceanu Remus, locotenenții Klein Radu, Constantinescu Constantin, Alexandrescu Mihail, Bădulescu Florin, Andrieș Ștefan, Brandabur Alexandru și sublocotenenții Stoian Ioan, Popescu Constantin, Ciolac Grigore, Brătuțescu Teodor

Medic - căpitan medic Mihăilescu Aurel

Mecanic șef - căpitan mecanic Petrescu Anton

Ofițeri mecanici-sublocotenenții Consolof Ștefan, Ciobanu Dumitru și Clondescu Gheorghe.

Din echipaj mai făceau parte 11 maiștri, 6 subofițeri, 8 ofițeri instructori, 25 ofițeri elevi ai Școlii de Aplicație și 11 elevi anul II ai Școlii Navale.

La 30 aprilie la bord s-au ambarcat ofițerii-elevi și elevii Școlii Navale.

La 9 mai a început programul ofițerilor-elevi și elevilor Școlii Navale, conform Instrucțiunilor pentru perioada de practică, aprobate cu Ordinul

Inspectoratul General al Marinei nr. 526/1933, modificate pentru anul 1934.

Pe 12 mai nava a fost vizitată de comandantul, ofițerii și elevii Școlii Pregătitoare de Ofițeri București, ieșind în mare timp de o oră.

Pe 14 mai, comanda navei a fost preluată de căpitan-comandorul Ferdinand Drăghicescu.

Pe 1 iunie nava a ieșit în mare pentru a executa calculul deviației compasului magnetic.

Pe 4 iunie s-au ambarcat contraamiralul Ioan Bălănescu, contraamiralul



1943. Căpitanul Petre Popescu-Deveselu, reporterul de război Cristian Teodorescu, căpitanul Eugen Costăchescu, căpitanul Corneliu Lungu, locotenentul Ignat, locotenentul Constantinescu și locotenent-comandorul Victor Voinescu în careul navei-bază „CONSTANȚA”

Petre Bărbuneanu, comandorul Gheorghe Dumitrescu, colonelul intendent Constantinescu, locotenent-colonelul medic Sicam, inginerul Petrescu, delegatul Serviciului Meteorologic, care mergea la Insula Șerpilor pentru instalarea unei stații de meteorologie și dr. Popovici, care însoțea nava în toate ieșirile pe mare pentru efectuarea unor studii hidrobiologice în Marea Neagră. De asemenea, au urcat la bord o parte a ofițerilor Școlii de Hidrografie și Navigație. Școala a funcționat pe tot timpul campaniei anului 1934, având ca scop specializarea ofițerilor în această direcție.

Școala a fost urmată de locotenent-comandorul Alexandru Stoianovici, directorul școlii și de locotenenții Emil Grecescu, Romulus Gheorghiu, Mircea Popovici, Radu Constantinide și Zaharia Negulescu. În paralel, au urmat aceste cursuri și locotenenții Radu Klein și Constantin Constantinescu din cadrul echipajului.

După debarcarea materialelor și a inginerului Petrescu pentru instalarea stației de meteorologie pe Insula Șerpilor, nava a înnoptat pe 5 iunie la Sulina. A doua zi l-a recuperat pe inginerul Petrescu și a revenit la Constanța.

Pe 11 iunie nava a plecat într-un voiaj al primei perioade de instrucție care a avut drept scop cunoașterea litoralului maritim de la Bugaz la Sulina, precum și executarea diferitelor lucrări și ridicări topografice și hidrografice în locurile de ancoraj. Totodată, a fost inițiat un început de colaborare între marină și hidroaviație. În acest scop, patru hidroavioane au amerizat în băile și radele de ancoraj ale navei.

Dr. Popovici și-a continuat studiile hidrobiologice, în timp ce dr. chimist Zaharia Popescu, delegatul Pescăriilor Statului, s-a preocupat de studierea florei și faunei Mării Negre.

Pe 21 iunie nava a revenit la Dana nr. 4 a portului Constanța.

Pe 10 iulie nava a efectuat o croazieră de trei ore cu cei 1.000 de cercetași participanți la Jamboreea Națională de la Mamaia.

La 17 iulie nava a început a doua parte a programului de instrucție printr-un marș de 15 zile, care a avut ca obiective cunoașterea litoralului maritim între Constanța și Ecrene, precum și executarea diferitelor lucrări și ridicări hidrografice și topografice în locurile de ancoraj. Navigația costieră, alături de cea astronomică, executate alternativ pe timpul acestui marș, au completat cunoștințele ofițerilor și elevilor în acest domeniu.

Școala de Hidrografie a executat problemele de navigație, sondaje și ridicări. Pe timpul marșului s-a aflat la bord și dr. chimist Nicolae Gavrilescu, delegatul P.A.R.I.D., care a efectuat diferite lucrări legate de flora și fauna Mării Negre.

Nava a revenit în portul Constanța pe 31 iulie, la ora 18.00.

La 15 august 1934, cu prilejul Zilei Marinei, la bordul navei a fost oficiat un Te-Deum, în prezența M.S. Regelui, A.S.R. Principele Nicolae, Marele Voievod Mihai I și a membrilor guvernului. După oficierea serviciului religios, toate navele au defilat prin fața navei-baze, după care au intrat în port.

La 20 august, avându-i la bord pe contraamiralul Ioan Bălănescu și comandorul Gheorghe Dumitrescu, nava a plecat la Galați, cu escale la Insula Șerpilor și Sulina. La Galați, elevii și ofițerii-elevi au vizitat așezămintele Diviziei de Dunăre, Țiglina și Depozitul de Muniții. Nava a părăsit portul Galați pe 23 august, la ora 04.30 și a revenit la Constanța a doua zi, la ora 05.30.

Pe 31 august, la ora 22.00, nava a părăsit Constanța pentru a efectua un voiaj de 17 zile în Arhipelagul grecesc. Pe timpul marșului, nava a făcut escale în porturile Varna, Istanbul, Pireu, Insula Creta și Insula Samos. Nava a revenit în portul Constanța pe 17 septembrie, la ora 09.30.

Pe 21 septembrie, nava-școală „CONSTANȚA” a escortat până la Sulina distrugătorul „MĂRĂȘEȘTI”, care avea o avarie la una dintre turbine, în drum spre Galați.

Pe 30 septembrie, elevii Școlii Navale au fost debarcați.

La 2 octombrie, nava a ieșit în mare și a executat trageri reduse cu armamentul de calibru 20 mm, iar pe 4 octombrie a executat tragerile de calibru.

Pe 14 octombrie nava a fost inspectată, la sfârșit de campanie, de contraamiralul Petre Bărbuneanu.

La 15 octombrie au fost debarcați și ofițerii-elevi.

La 23 noiembrie 1934, nava a fost vizitată de comandorul Herbert Pott, atașatul naval al Marii Britanii, însoțit de comandorul Alexandru Constantinescu.

Pe 26 noiembrie, nava a fost inspectată inopinată de contraamiralul Ioan Bălănescu, care s-a interesat în special de nevoile urgente ale navei și echipajului.

Pe 4 decembrie a început revizia și repararea bateriilor de acumulatori de către specialiștii Casei „Tudor”. La 15 decembrie 1934 nava a intrat în poziția dezarmat.

Din anul 1936, o dată cu sosirea submarinului „DELFINUL”, „CONSTANȚA” și-a început activitatea specifică, în timpul războiului oferind susținere logistică și vedetelor torpiloare.

La 5 septembrie 1944 nava a fost preluată de Flota Roșie, o dată cu celelalte bastimente românești aflate în portul Constanța. Iată ce raporta, la 8 septembrie 1944, căpitanul Grigore Ciolac, comandantul Grupului Submarine și Vedete Torpiloare:

„În dimineața zilei de 5 septembrie a.c. către orele 04.45, elemente din infanteria marină sovietică încadrate de ofițeri de marină și având comandant-șef un amiral rus, au intrat la bordul celor două submarine „RECHINUL” și „MARSUINUL” și la nava-bază „CONSTANȚA”, dezarmând echipajele sub amenințarea de a fi împușcate în caz de nesupunere. Subsemnatul mă afluam la nava-bază unde am fost dezarmat

de doi ostași ruși și dus la contraamiralul rus pe comanda navei-bază. Prin intermediul căpitanului Țurcan N., contraamiralul rus mi-a pus în vedere următoarele: „Comandamentul sovietic a hotărât ocuparea navelor românești deoarece nu suntem bine pregătiți pentru a asigura flancul stâng al Armatei Roșii, fapt ce s-a dovedit prin torpilarea vasului „OITUZ” în port și a navei de război sovietice în regiunea Tuzla de către submarinul german”.

[...] Am adunat ofițerii în fumoarul navei-bază unde în fața contraamiralului rus am comunicat cele de mai sus. La întrebarea dacă este cineva care vrea să plece de la bord, toți ofițerii mi-au răspuns că vor să rămână mai departe la bord, pentru a duce lupta comună alături de Marina Sovietică”.

De reținut că tot „CONSTANȚA” s-au numit și docul plutitor construit în Șantierul din Lübeck în 1937, intrat anul următor în proprietatea Direcției Porturilor Maritime Constanța și o dragă cu cupe, livrată U.R.S.S. în primul an de aplicare a Convenției de Armistițiu cu România (12 septembrie 1944-12 septembrie 1945), evaluată la 41.400 U.S.D.



Comandorul Gheorghe Mocanu, împreună cu poetul Ion Vinea, la bordul navei-bază „CONSTANȚA”



Capitolul II

ÎN SIAJUL TRADIȚIEI



www.ziuaconstanta.ro

Stafeta purtătoarelor de înscrisuri omonime pe bordaj, schelă și comandă a fost preluată în anul 1980 de escortorul „CONSTANȚA” (281). Construită de Șantierul Naval Brăila, această modernă navă-bază autopropulsată are un deplasament de 3.500 tone, lungimea - 108 metri, lățimea - 14 metri, pescajul - 4 metri și viteza - 14 Nd.

Construcția navei-bază autopropulsate „CONSTANȚA” a început în Șantierul Naval Brăila, la 9 decembrie 1976. La 1 august 1978 nava a fost luată în primire de primul său comandant, locotenentul major Emil Țigănuș. Pe 5 octombrie 1979 nava a fost vizitată de căpitanul de rangul I Ioan Mușat, comandantul Marinei Militare. Deși nava se afla încă în construcție, elicopterul militar 39 a executat prima apunțare pe puntea heliport. Pe 17 noiembrie, nava a fost coborâtă de pe cala de construcție în apele Dunării, fiind acostată la cheul de armare.

După recepționarea lucrărilor de către o comisie condusă de căpitanul de rangul II Traian Leahu, pe 11 iulie 1980 au sosit la bord militarii în termen care au făcut parte din primul său echipaj. Primul marș al navei s-a executat pe 14 iulie 1980. Două zile mai târziu nava a părăsit portul Sulina, intrând în apele Mării Negre. Pe 18 iulie nava a acostat în portul Mangalia iar pe 1 octombrie în portul Constanța. A doua zi nava a fost vizitată de un grup de generali și ofițeri superiori din armatele statelor membre ale Tratatului de la Varșovia.

Pe 14 octombrie, primul contingent de militari în termen care s-au instruit pe această navă a trecut în rezervă.

La 25 octombrie, cu prilejul Zilei Armatei, căpitanul de rangul I Ion Boian, comandantul Diviziei 42 Maritime, i-a înmănat comandantului navei pavilionul.



... pe o cală de montaj în Șantierul Naval Brăila





Primul echipaj al navei-bază „CONSTANȚA“



17 noiembrie 1979. Înaintea primului mare exercițiu de mare

Membrii echipajului într-un moment de relaxare pe puntea heliport

www.ziuaconstanta.ro

Pe 4 noiembrie 1980 nava a fost vizitată de generalul-locotenent Constantin Olteanu iar a doua zi de viceamiralul Gheorghe Sandu și contraamiralul Iosif Pricop.

Pe 9 aprilie 1981 echipajul l-a avut ca oaspete de onoare pe generalul-locotenent Gheorghe Gomoiu, secretarul Consiliului Politic Superior al Armatei. Pe 21 aprilie, Nicu Ceaușescu, secretar al Comitetului Central al Uniunii Tineretului Comunist, a înmănat Comitetului U.T.C. al Divizionului Vânătoare de Submarine Drapelul de Onoare al C.C. al U.T.C. La festivitate au mai fost prezenți generalul-locotenent Gheorghe Gomoiu, secretar al C.P.S.A., contraamiralul Ioan Mușat, comandantul Marinei Militare, căpitanul de rangul I George Petre, secretarul Consiliului Politic al Marinei Militare ș.a.

La 1 octombrie 1981 comanda navei a fost încredințată căpitanului de rangul II Ernest Daisa iar pe 30 octombrie, 281 a primit denumirea de escortor, intrând în compunerea Divizionului 339 Vânătoare de Submarine. Pe 29 decembrie 1981 nava a fost dislocată în Baza Navală Constanța. Pe 30 decembrie nava a fost vizitată de contraamiralul Mihai Aron, șeful de stat major al Marinei Militare, care a apreciat eforturile echipajului pentru întreținerea navei.

În perioada 21-23 ianuarie 1982, nava a participat la aplicația divizionului, prilej cu care a executat și marșul de antrenament al militarilor din anul I de instrucție. Echipajul a obținut calificativul „Foarte Bine”. Același calificativ a fost acordat echipajului și în urma controlului executat la începutul lunii martie



Comandorul Ernest Daisa

de către comisia condusă de contraamiralul Mihai Aron.

Începând cu 1 aprilie, nava a executat un marș pe itinerariul Constanța-Sulina-Brăila. În Șantierul Naval constructor s-au executat lucrările de garanție, montarea rampelor de lansare a bombelor antisubmarin, a hidrolocației și unele amenajări. Între 25 mai-28 iunie nava a fost urcată pe sincrolift la Tulcea, pentru lucrări la opera vie. După finalizarea lucrărilor de garanție în Șantierul Naval Brăila, pe 23 octombrie nava a revenit la Constanța, unde, la 1 noiembrie, a început noul an de instrucție.

În perioada 24-27 ianuarie 1983 echipajul a participat la o aplicație a divizionului, încununată cu succes. Pe 19 aprilie nava a fost din nou inspectată de comandantul Marinei Militare.

Pe 5 august 1984, echipajul a participat la manifestările cultural-sportive organizate cu prilejul Zilei Marinei Române.

La 27 decembrie 1984, căpitanul de rangul I Ernest Daisa și-a luat rămas bun de la echipaj, predând comanda navei.

La tragerile de artilerie executate pe mare pe 31 ianuarie 1985, echipajul a obținut calificativul maxim.

În baza Ordinului C.M.M. nr. 77, la 1 aprilie 1985 nava a fost scoasă din eficiență, intrând în Șantierul Naval Constanța pentru efectuarea unor lucrări de andocare.

Tragerile de artilerie executate pe mare în perioada 20-22 aprilie s-au soldat cu calificative maxime. Cu același rezultat au fost îndeplinite misiunile de foc executate pe mare în zilele de 23 și 24 mai.

În perioada anilor 1985-1986, nava a fost comandată de căpitanul de rangul I Nicolae Burghelca.

Pe 18 februarie 1986, nava a fost vizitată de comandantul Diviziei 42 Maritim, contraamiralul Ion Boian.

În perioada 8 mai-3 octombrie nava a fost introdusă în Șantierul Naval Constanța în vederea executării unor lucrări de andocare.

Pe 22 septembrie 1986, comanda navei a fost preluată de căpitanul de

rangul II Radu Mândru.

Pe 15 octombrie, nava a fost vizitată de locțiitorul comandantului Marinei Militare, contraamiralul Constantin Iordache.

În conformitate cu adresa nr. S/1845 din 14.11.1986 și Dispozițiunea Marelui Stat Major nr. B3/001025 din 15.10.1986, escortorul 281 a ieșit din componerea Divizionului 339 Vânătoare de Submarine, urmând să fie bazat în portul Midia, unde a sosit pe 1 noiembrie.

Conform aprobării ministrului Apărării Naționale pe raportul șefului Marelui Stat Major nr. STI/5014 din 6.11.1986, începând cu data de 20 noiembrie 1986, în garnizoana Midia-Port s-a înființat U.M. 02018, din care făcea parte și escortorul 281, subordonat Comandamentului Marinei Militare.

Pe 23 noiembrie nava a fost vizitată de comandantul Marinei Militare, viceamiralul Ioan Mușat, pe 9 decembrie, de viceamiralul Petru Aron și contraamiralul Ion Boian iar pe 25 decembrie de contraamiralul Constantin Iordache.

Pe 7 aprilie 1987, oaspete de onoare al echipajului a fost generalul-colonel Vasile Milea, ministrul Apărării Naționale, însoțit de Mihai Marina, prim secretar al Comitetului Județean de Partid Constanța și viceamiralul Ioan Mușat, comandantul Marinei Militare.

În conformitate cu aprobarea ministrului Apărării Naționale transmisă de Marele Stat Major cu nr. B2/003230 din 4.05.1987, în baza Ordinului C.M.M. nr. PA 00387/11.05.1987 escortorul 281 a schimbat subordonarea de la Comandamentul Marinei Militare la Comandamentul Centrului de Scafandri.

În perioada 4-8 august nava a participat la aplicația de dragaj, desfășurată în cooperare cu Marina Sovietică și Marina Bulgară.

Între 3-9 septembrie nava a fost ancorată în Șantierul Naval Constanța.

Pe 17 septembrie 1989, nava a intrat în Șantierul Naval Constanța

pentru executarea unor lucrări de reparații anuale și modificarea unor compartimente, în concordanță cu noua sa destinație.

Începutul Revoluției Române din 22 decembrie 1989 a găsit nava în ineficiență, în reparații anuale. Începând cu data de 24 decembrie, ora 07.00, patrule formate din membri ai echipajului au intrat în dispozitivul repartizat de Comandamentul Marinei Militare în municipiul Constanța pentru apărarea și protejarea populației.

Pe 15 august 1990, nava a ieșit pentru o săptămână din Șantierul Naval Constanța pe mare, pentru a intra în dispozitivul naval din rada portului turistic Tomis în vederea sărbătoririi Zilei Marinei Române. Dispozitivul a fost trecut în revistă de Petre Roman, primul ministru al României.

Pe 17 septembrie 1990, după exact un an, nava a ieșit din Șantierul Naval Constanța, reluându-și locul la Dana Militară a portului Constanța, alături de submarinul 521 „DELFINUL”.

Pe 17 noiembrie 1990, nava a ieșit pe mare unde a executat trageri cu armamentul artileristic și antisubmarin de la bord, cu calificative maxime.

Pe 14 martie 1991, nava a ieșit pe mare împreună cu submarinul 521 unde a executat activități antisubmarine și de asigurare a executării misiunii acestuia pe timpul crucierei.

Pe 22 aprilie nava a ieșit pe mare pentru asigurarea asietării submarinului 521, determinarea datelor evolutive și etalonarea aparatului și tehnicii de la bord în raionul Bazei de viteze Tuzla.

În perioada 8-9 iunie 1991, 281 a fost nava de comandament a Marinei Militare pe timpul aplicației „Iunie ‘91” la care a participat și generalul-locotenent Nicolae Spiroiu, însoțit de generalul-locotenent Gheorghe Voinea, viceamiralul Gheorghe Anghelescu, comandantul Marinei Militare și contraamiralul Constantin Iordache, șeful de stat major al Marinei Militare.

În conformitate cu aprobarea ministrului Apărării Naționale pe



raportul comandantului Marinei Militare, începând cu 16 iulie 1991, în afara numărului tactic navele Marinei Militare au primit și nume proprii. Astfel, nava-bază autopropulsată 281 a reluat numele navei-bază pentru submarine omonime, care s-a aflat în serviciul Marinei Regale Române în perioada 1931-1944.

După 52 de ani, 281 a fost prima navă militară a României care a părăsit Marea Neagră. Plecarea navei în acest marș de instrucție în Marea Mediterană a fost salutată pe 25 septembrie 1991 de viceamiralul Gheorghe Anghelescu, comandantul Marinei Militare, subprefectul județului, primarul municipiului Constanța, atașatul militar al Franței, căpitanul de rangul I dr. ing. Dumitru Nanu, comandantul Centrului de Scafandri, comandanți de mari unități și unități, ofițeri din Statul Major al Marinei Militare și rude ale membrilor echipajului.

Nava a participat la serbările organizate la Genova cu prilejul împlinirii a 500 de ani de la descoperirea Americii de către Cristofor Columb (4-8 octombrie) și a făcut o escală în portul Toulon (9-12 octombrie), ca răspuns la vizita în portul Constanța a fregatei „CASSARD” (17-21 septembrie 1991). Comandantul marșului a fost contraamiralul Constantin Iordache

iar șef de stat major, căpitanul de rangul I ing. Corneliu Cristescu. Echipajul a fost alcătuit din 38 de ofițeri, printre care s-au aflat și ofițerii-studenți ai Facultății de Stat Major a Academiei Navale „Mircea cel Bătrân”, 25 de maiștri militari și subofițeri, 47 militari în termen și M.A.C.

Imediat după sosirea la Toulon, contraamiralul Constantin Iordache a avut întâlniri protocolare cu domnii dr. Joffard, adjunctul primarului din Toulon, Arrecks, președintele Consiliului General al Departamentului Var, Hugues, prefectul Var-ului și viceamiralul de escadră Michel Tripier, comandantul Regiunii Maritime Militare, prefect maritim al Mediteranei. Delegația română a depus o coroană de flori la Monumentul Eroilor

Harta filatelică a marșului de instrucție efectuat de nava-bază „CONSTANȚA” în perioada 25 septembrie-20 octombrie 1991.

Colecția comandor (r) Francisc Hosciuc





Oaspeji la Toulon



din Toulon și a vizitat Grupul de Intervenție Submarină, Școala de Scafandri, Centrul de Instrucție Navală și fregata „MONTCALM”. De asemenea, echipajul a beneficiat de excursii la Aix-en-Provence și la Saint Tropez.

În portul Genova, 281 s-a aflat în dispozitiv alături de velierul „AMERIGO VESPUCCI”, nava-școală a Marinei Militare Italiene, fregata franceză „DROGOUT” și fregata U.S.S. „KAUFMANN”. Membrii echipajului au vizitat obiective istorice și turistice din orașul Genova, precum și stațiunile Santa Margherita de Ligure și Portofino.

În drum spre casă, nava a tranzitat Strâmtoarea Bonifacio, a ocolit Sicilia pe la Sud și a înfruntat două furtuni puternice, cărora echipajul le-a făcut față cu bine. Pe 20 octombrie 1991, nava a revenit în portul Constanța, după un parcurs de 1.500 Mm.

În anii 1992-1993, nava a efectuat frecvent ieșiri pe mare în vederea perfecționării pregătirii pentru luptă și mai multe antrenamente antisubmarin în raioanele de larg împreună cu submarinul „DELFINUL”, a executat trageri navale și antiaeriene pe manșă în raionul Midia, precum și activități în comun cu nave ale Brigăzii 29 Vedete în raionul Costinești, pentru asigurarea lansării torpilelor de către submarin.

Între 25 iulie-8 august 1994, nava s-a aflat în Șantierul Naval Midia unde s-au efectuat reparațiile curente.

În perioada 17 august-4 septembrie 1994, 281 a executat cel de-al doilea marș de instrucție în Marea Mediterană, cu escale în porturile Alexandria-Egipt (23-26 august) și Latakia-Siria (28-31 august). Comandantul marșului a fost contraamiralul Constantin Iordache iar loțiitor al acestuia căpitanul de rangul I dr. ing. Dumitru Nanu. Pe timpul acestui marș de instrucție, nava a parcurs 2.604 Mm în 204 ore de navigație în condiții de deplină siguranță.

Pe 5 mai 1995, căpitanul de rangul I Radu Mândru s-a pensionat, fiind înlocuit pe 28 iunie de căpitanul locotenent Dorin Stănescu.

La 25 octombrie 1995 echipajul navei a sărbătorit împlinirea a 15 ani de la înmânarea pavilionului și intrarea în serviciul de luptă al Marinei Militare.

Cu acest prilej, șeful Statului Major al Marinei Militare a emis Ordinul



În vizită la Alexandria



Escală în portul Latakia

de Zi nr. J-800 prin care a felicitat echipajul. La ceas aniversar, comandantul unității, căpitan-comandorul Dumitru Pleșca i-a înmănat comandantului navei, locotenent-comandorul Dorin Stănescu placheta jubiliară. Acesta a precizat: *„Dovedind posibilități multiple de folosire, nava a fost în măsură să execute cu succes misiuni de asigurare de luptă a altor forțe ale Marinei Militare, supraveghere și căutare antisubmarin, navală și aeriană, instruirea câtorva sute de studenți ai Academiei Navale „Mircea cel Bătrân” și elevi ai Liceului Militar „Alexandru Ioan Cuza”. Asigurat în premieră apunțarea elicopterelor atât la cheu cât și în marș, a executat misiuni de sprijin logistic și transport de persoane, a servit și servește în continuare ca navă de comandament pentru Statul Major al Marinei Militare și Comandamentul Brigăzii 39 Submarine și Scafandri”.*

În perioada 17 ianuarie-3 iulie 1996, nava a fost scoasă din eficiență în

vederea executării lucrărilor de reparație medie de către S.C. MECONST S.A.

Pe 19 iunie, nava a fost dotată cu instalația de convorbiri prin satelit INMARSAT-B, instalația de navigație prin satelit G.P.S. și instalația de convorbiri Motorola-TRITON III.

Între 1-9 august 1996, nava a executat un marș de instrucție pe Dunărea Maritimă, având la bord 63 ofițeri, 79 studenți și 36 elevi aparținând instituțiilor de învățământ ale Marinei Militare și Flotei Maritime. Comandantul marșului a fost comandorul Petru Șomfelean, comandantul Brigăzii 39 Submarine și Scafandri. Pe timpul escalelor în porturile Sulina, Tulcea și Brăila, nava a fost vizitată de oficialitățile locale, precum și de comandanții unor unități și mari unități din garnizoanele respective.

La 15 august 1996, nava a făcut parte din dispozitivul paradei navale organizată cu prilejul Zilei Marinei Române.

În acest an nava a efectuat 36 de zile de ieșire pe mare în cadrul a opt misiuni. De asemenea, a parcurs integral toate etapele de pregătire, executând cu calificative maxime misiunile de foc.

În noaptea de 29/30 mai 1997, pe timpul executării misiunii de escortare a navei „EGRETA” de la Sulina la Constanța, echipajul a înfruntat o furtună pe o mare de gradul 8 și vânt în rafale de peste 110 km/oră.

În perioada 18 martie-22 mai 1998 nava a fost scoasă din operativitate ca inefficient tehnic, intrând în reparații anuale cu S.C. NAVOREP S.A. Constanța, Baza 338 Reparații Navale și Tehnică de Luptă și Direcția Hidrografică Maritimă.

Datorită înaltului nivel al stării tehnice și de întreținere a navei, la 24 iunie 1998 a fost schimbată destinația acesteia, nava de suport logistic pentru submarinul „DELFINUL” urmând să primească alte însărcinări.



1997. Aspecte din activitatea echipajului navei



Pe 26 iunie nava a ieșit în mare în zona Midia cu înalte personalități militare și civile participante la Aplicația „COOPERATIVE PARTNER '98”.

În baza Ordinului ministrului Apărării Naționale, începând cu data de 4 august 1998 nava „CONSTANȚA” a intrat în componerea Flotei Maritime, ca navă de comandament a acesteia, în subordinea Bazei 330 Logistice.

Pe 23 august, nava a ieșit pe mare pentru un marș de recunoaștere a zonei sudice a litoralului românesc, având la bord 30 de personalități politice americane și române, însoțite de șeful Statului Major al Marinei Militare, contraamiralul Traian Atanasiu.

În perioada 14-22 iulie 1999, nava a executat un marș de instrucție pe Dunărea Maritimă, având la bord ofițeri din cadrul Flotei Maritime, precum și ofițeri și studenți ai Academiei Navale „Mircea cel Bătrân”. Nava a făcut escale în porturile Tulcea, Galați și Brăila.

În baza aprobării ministrului Apărării pe memorandumul înregistrat cu nr. A 1838 din 18 august 1999, s-a constituit, urmând să se deplaseze în scopuri umanitare în Turcia, grupul de nave militare compus din nava logistică 281 „CONSTANȚA”, nava logistică 283 „MIDIA” și remorcherul maritim de salvare „GROZAVUL”. În urma cutremurului devastator din Turcia, 281 a participat, în calitate de navă - comandant a grupării, la prima sa misiune umanitară în ape internaționale. Având la bord patru ambulanțe IVECO și 5 tone de medicamente, precum și 26 cadre medicale - 21 femei și 5 bărbați și doi ziarști - Doru Lordache - „Cotidianul” și Mirabela Jenni Radu - „Național”, nava a părăsit portul Constanța pe 20 august 1999, acostând a doua zi la dana din cadrul Bazei Navale a Marinei Militare Turce Golcuk. Primind misiunea să traverseze Golful Izmit pentru a acosta în Golful Derince unde va debarca medicamentele și personalul medical care urma să execute ture de gardă la Spitalul Militar din zonă, nava s-a deplasat în portul comercial Derince. Nefiind necesară prezența

tuturor navelor, după debarcarea personalului medical pe „GROZAVUL”, nava a revenit pe 27 august în portul Constanța.

La 17 septembrie 1999, echipajul a sărbătorit împlinirea a 20 de ani de la coborârea navei de pe cala de construcție a Șantierului Naval Brăila. Cu acest prilej, șeful Statului Major al Marinei Militare a emis Ordinul de Zi nr. 182 din 15 septembrie 1999:

La 17 septembrie 1979, nava 281 „CONSTANȚA” era coborâtă de pe cala de construcție a Șantierului Naval Brăila, primind botezul milenarului Danubiu românesc. Simbolica spargere a sticlei de șampanie de bordajul navei a reprezentat actul de naștere a navei, moment de la care, astăzi, aniversăm 20 de ani. De concepție și execuție complet românească, dotată și modernizată succesiv, destinată inițial logisticii multiple a acțiunilor de luptă, nava s-a dovedit a fi multifuncțională și deosebit de fiabilă, răspunzând unor întrebuințări diverse, dictate de necesitățile Marinei Militare.

Calitățile navei, îmbinate armonios cu munca entuziastă a unui echipaj destoinic și organic atașat navei, au condus la realizarea integrală a tuturor misiunilor încredințate privind îndeosebi logistica deosebit de complexă a submarinului „DELFINUL”, la cheu și pe mare, asigurarea acțiunilor de luptă ale altor forțe, instruirea studenților și elevilor marinari pe timpul stagiului și practicii, reprezentarea flotei și Marinei Militare.

Dau o înaltă apreciere modului de executare a marșului de instrucție în Franța și Italia, respectiv în Siria și Egipt, nivelului de pregătire atins pentru vizita preconizată anul trecut în Portugalia și nu în ultimul rând, pentru recenta misiune umanitară din Turcia. În toate situațiile nava a prezentat cu cinste tricolorul românesc și bogatele tradiții ale Marinei Militare!

Domnilor ofițeri, maiștri militari, militari anjagați pe bază de contract și militari în termen,

Ampla restructurare a Marinei Militare, în acord cu realitățile politico-militare contemporane, naționale și internaționale, a demonstrat

justețea destinării navei 281 „CONSTANȚA” ca navă de comandament a Flotei Maritime, a confirmat eforturile financiare și materiale de îmbunătățire a stării tehnice și de întreținere, încrederea deosebită pe care o am în echipajul navei. Cunosc și înțeleg problemele cu care vă confrunțați legate, mai ales, de insuficiența cronică a resurselor materiale și financiare, dublată de conversiunea profesională a unor cadre de nădejde ale navei. Vă cer să vă comportați și să acționați la înălțimea momentului, să nu vă lăsați copleșiți de greutăți, să aveți tăria de caracter de a învinge orice vă stă în calea protecției echipajului, menținerii operativității navei și siguranței sale. Instruiți în continuare ofițerii, maiștrii militari și toate categoriile de militari repartizați navei cu profesionalismul și tactul dumneavoastră caracteristic în spiritul și tradiția navei. Refaceți mereu coeziunea echipajului și pregătiți-vă pentru a fi în măsură, în orice moment, să executați misiuni de mare răspundere în ape naționale și internaționale. Fiți siguri că Marina Militară Română se mândrește cu rezultatele obținute de echipajul navei și se preocupă continuu de îmbunătățirea performanțelor tehnico-tactice ale navei, pe măsura posibilităților.

Cu prilejul aniversării a 20 de ani de la lansarea la apă a navei 281 „CONSTANȚA”, felicit călduros echipajul actual și aduc mulțumiri

tuturor cadrelor care au servit la această navă! Vă urez noi și remarcabile succese în îndeplinirea misiunilor care vă vor fi încredințate!

Vă doresc multă sănătate și numai bine dumneavoastră, familiilor dumneavoastră și tuturor celor dragi!

LA MULȚI ANI 281 „CONSTANȚA” ȘI BUN CART ÎNAINTE, ORJUDE TE-AI AFLA!



Cu acest prilej, pentru prima dată în Marina Militară, șeful Statului Major al Marinei Militare a înmănat comandantului navei, căpitan-comandorul Dorin Stănescu, placheta omagială care se păstrează alături de celelalte însemne ale navei în cabina P.I.L. Totodată, comandantul navei a instituit Diploma de onoare a navei prin care a fost conferit titlul de membru de onoare al echipajului pentru merite deosebite în afirmarea navei în Marina Militară și remarcabila contribuție adusă la îndeplinirea misiunilor primite în cei 20 de ani de existență unui număr de 41 de militari.

Cu același prilej, comandantul navei a trimis

Centrului de Scafandri, mare unitate în componența căreia nava a ființat 12 ani, o scrisoare deschisă cu următorul conținut:

Nava de comandament a Flotei Maritime 281 „CONSTANȚA”

aniversează la 20 de ani de la lansarea la apă simbolică spargere a sticlei de șampanie de bordaj. 17 septembrie 1979 reprezintă actul de naștere al navei, moment de la care se derulează destinul și istoria unei entități navale care a crescut și s-a afirmat cu toată forța și vigoarea în Marina Militară Română!

În aceste emoționante clipe aniversare îndrept un gând de recunoștință față de instituția pe care o comandați, Centrul de Scafandri al Marinei Militare, mare unitate în compunerea căreia nava a activat aproape 12 ani și de care se leagă, după părerea mea, cea mai fastă perioadă din existența sa. Am deosebita cinste și onoare să folosesc jubileul navei pentru a transmite grațitudinea echipajului față de comanda Centrului de Scafandri și statul său major, organul logistic și de înzestrare, toate celelalte componente care au contribuții notabile la afirmarea plenară a posibilității navei și valorii echipajului!

Aduc modestul meu omagiu comandanților și șefilor, tuturor ofițerilor, maiștrilor militari și subofițerilor, respectiv salariaților civili din Centrul de Scafandri, ale căror eforturi se află la baza îndeplinirii exemplare a misiunilor de către nava 281 „CONSTANȚA”, cu deosebire pentru reușita marșurilor de instrucție executate în Franța și Italia, Siria și Egipt, precum și pentru pregătirea în vederea preconizatei vizite în Portugalia și Grecia, din anul trecut.

Asigur, domnule comandant, prin dumneavoastră, întregul personal al unității de admirația și simpatia noastră sinceră și îi urez noi și importante succese pe măsura unui viitor pe care vi-l dorim de excepție!

Cu ocazia adunării festive organizate cu acest prilej, comandantul navei a salutat membrii echipajului și invitații:

Mă socotesc un privilegiat al soartei pentru că astăzi și aici, am reușit să reunesc, la bordul navei noastre, atât de multe personalități și persoane care, prin răspunderile avute și responsabilitățile asumate au determinat sau, după caz, doar au influențat istoria de două decenii a navei 281

„CONSTANȚA”! La acest minunat jubileu, ne aflăm față în față, ca într-un veritabil arc peste timp, parte din diriguitorii Marinei Militare Române de ieri și de azi, conducători ai marilor unități și ai unităților în compunerea cărora am ființat, în acest învolburat sfârșit de secol XX, ca și majoritatea ofițerilor, maiștrilor militari și subofițerilor care au încadrat nava noastră. Salut cu toată deferența prezența dumneavoastră la sărbătoarea noastră și vă asigur de respectul și întreaga simpatie a echipajului meu subordonat!

Mă numesc de două ori privilegiat pentru că, împreună cu toți cei de aici am beneficiat, într-o formă sau alta, de o navă bine construită și armată în Șantierul Naval din Brăila, ușor de convertit ca destinație și funcționalitate, superior manevrabilă și excepțională pe mare, leagănul vieții marinărești pentru mulți dintre noi. Toate aceste argumente dar și altele justifică pe deplin investițiile trecute făcute în reparații și modernizări ritmice și, în conjunctura actuală, îndreptățește nava la un viitor poate chiar superior trecutului.

Încerc un al treilea privilegiu major prin faptul că eu, împreună cu echipajul actual, succed unor minunați marinari de toate gradele care au întreținut și transmis până la noi torța vie a unui profesionalism aparte, tradiția marinărească cu amprenta inconfundabilă a navei, cultul pentru misiunea impecabilă adusă la îndeplinire și dorința de afirmare ca o entitate definită exact, până în cele mai mici amănunte. Nu am dreptul să uit, să ignor sau cu atât mai mult să nu valorizez exemplul celor trei comandanți dinaintea mea, după cum nimeni și nimic din munca celor ce au făcut parte din echipajul navei nu va fi persiflat vreodată. Fără festivism dar cu franchețe, fără excese apreciative dar dând Cezarului ce-i al lui, păstrăm neștearsă amintirea unor colective cu adevărat indestructibile și valoroase real, câștigători ai luptei cu marea și cu orice misiune, capabili să facă minuni tehnice, pentru a nu-și stirbi reputația, cât de greu le-ar fi!

Sunt recunoscător șansei de a fi comandat un echipaj de excepție animat de un entuziasm, probabil ușor desuet în etapa actuală. M-am



cea mai mare parte a ei cu acest vapor (aproape 60%) dar și a unor tineri foarte dotați și de mare perspectivă. Cred că nu este irelevant să vă spun că sunt 90% specialiști clasa I, nici că ne-am îndeplinit toate misiunile primite chiar dacă pentru noi înseamnă venirea de la Cluj Napoca sau Piatra Neamț! Dar este într-adevăr memorabil să declar public încrederea pe care o am în echipaj pe ansamblu și în fiecare subordonat în parte!

Da, astăzi un examen de un tip aparte în fața comandanților și șefilor mei de azi și de ieri. Celor de ieri vreau să le mulțumesc pentru că această navă, prin misiunile internaționale, a fost salvată de la depreciere prin nefolosire sau folosire neadecvată. Celor de azi dorim să le cultivăm încrederea fermă în navă și echipaj pentru orice fel de misiuni în ape naționale și internaționale. Vă asigurăm de stima și respectul nostru deosebit!

La jubileul navei pe care o comand ar fi trebuit să fiu foarte fericit și nu sunt pe de-a-ntregul. Mă neliniștesc întrebări cu răspunsuri greu de dat despre viitorul Marinei Române și în particular despre nava noastră, în condițiile penuriei generalizate de resurse materiale și financiare, despre risipa condamabilă de profesionalism și experiență marinărească determinate de conversia liberă spre meserii civile cu mult mai decent plătite sau chiar misterul care înconjoară ziua de mâine a cadrelor și unităților.

Am mandatul întregului meu echipaj să vă transmit cele mai alese urări de sănătate și prosperitate. Urez navei numai VÂNT DIN PUPA și șansa efectivă de a-și proba calitățile pe mările și oceanele lumii, în Marea Neagră sau pe Dunărea Maritimă!

LA MULȚI ANI 281 „CONSTANȚA”, ORIUNDE TE-AI AFLA!

Pe 22 octombrie 1999, la bordul navei a avut loc o festivitate de comemorare a eroilor marinari căzuți la datorie, care a prefațat sărbătorirea Zilei Armatei României. Cu acest prilej, în prezența a numeroase oficialități militare și civile, a fost comemorată personalitatea contraamiralului în

retragere Dorin Iacomi. După slujba de pomenire, a fost împlinită dorința defunctului de a i se împrăștia cenușa în apele Mării Negre.

Pe 2 noiembrie 1999, căpitan-comandorul Dorin Stănescu a fost promovat comandant al Divizionului Nave-Școală din componerea Academiei Navale „Mircea cel Bătrân”. La despărțirea de echipaj, acesta a subliniat:

Inevitabil, orice apropiere de destine își are și reversul medaliei-despărțirea. După ce am comandat această navă patru ani cinci luni și trei zile, trebuie în sensul vieții să părăsesc această corabie pentru alta, trebuie să las locul tinereții și elanului de dragul tradiției marinărești și al acestei nave!

Sunt mândru însă că am avut șansa de a lucra la această navă, că am putut să-mi pun în aplicare cunoștințele și experiența pentru a-mi face cât mai bine datoria.

Sunt încântat că am întâlnit un echipaj adevărat de oameni de caracter, foarte buni specialiști militari și bravi marinari, alături de care nimic nu a fost greu sau imposibil de trecut. Am intrat într-o familie în care m-am simțit minunat pe mare sau la cheu, pe doc, la reparații sau piturare, la fel ca la aniversări, în week-end-uri la Palazu Mare sau la revelioane!

Am servit un vapor-simbol pentru care m-am zbatut continuu. Am făcut un fel superior propriei ascensiuni din a schimba cursul anului 1995. Am dedicat navei și viitorului ei toate realizările pe care le-am parcurs împreună-schimbarea destinației și a numirii în clasa de nave-școală, schimbarea sensului pregătirii navei, corectarea majoră a stării tehnice și de întreținere, îmbunătățirea simțitoare a dotării materiale. Toate acestea au făcut din nava 281 „CONSTANȚA” o navă apreciată și valorizată dar mai ales, cel mai probabil afectată pentru misiuni de o deosebită importanță pentru Flota Maritimă sau Marina Militară.

Am dat împreună un exemplu de dăruire pentru navă, de relații interumane și echipaj unit care ne-a impus chiar în ochii concurenței,

am trecut examenul de profesionalism și eleganță comportamentală, de solidaritate umană și respect al valorilor sacre marinărești.

Am ajuns împreună să avem un nume și un prețios renume iar școala navei să ne impună în sferele înalte ale unor mari eşaloane!

Domnilor ofițeri, maiștri militari, militari anjagați pe bază de contract și militari în termen,

Mă adresez cu deplină încredere vechii gărzi (ce-a mai rămas după ordonanțe și mutări) dar în egală măsură noii generații de ofițeri și maiștri militari, cu îndemnul de a se pregăti cum se cuvine pentru a cinsti nava la a 25-a, a 30-a sau la a 40-a aniversare!

Nu mă îndoiesc nici un moment că nu veți trece cu brio examenul acesta continuu al tranziției cronice pe care o parcurgem și că nu veți îmbunătăți de la an la an paleta cu reușite a navei. Sunt convins că veți găsi resurse de a capacita energiile tuturor pentru realizări de care să vorbească elogios toată Marina Militară și mass-media locale și centrale!

Mai presus de toate însă, vă cer să respectați nava, renumele și tradiția ei, munca a peste 90 de cadre și peste 1.500 de militari care simt o emoție vie ori de câte ori aud de realizările acestei nave. Nu uitați niciodată încurajarea și sprijinul nostru moral, exemplul nostru și așteptările celor care au plecat de la actualul echipaj al navei.

Cu ocazia încheierii misiunii mele la nava 281 „CONSTANȚA”, aduc deosebite mulțumiri întregului echipaj din perioada 1990-1999, vă felicit călduros și vă urez tuturor multă sănătate și prosperitate, noroc și numai bine!

**VĂNT BUN DIN PUPA 281, ORIUNDE TE-AI AFLA!
LA MULȚI ANI!**

În baza Ordinului comandantului Flotei Maritime nr. F.O. 34, începând cu data de 1 ianuarie 2000 comanda navei a fost preluată de locotenent-comandorul Theodor-Nicolae Enache, secondat de căpitanul ing. Bogdan-Nicolae Vochițu.

În conformitate cu Ordinul șefului Statului Major General nr. S.E. 3/788 din 6 iunie 2000 și Ordinul șefului Statului Major al Forțelor Navale nr. S.B. 34 din 13 iunie 2000, începând cu data de 15 iunie 2000 nava de comandament 281 „CONSTANȚA” a trecut din subordinea Flotei Maritime în compunerea Divizionului 306 Nave-Școală al Academiei Navale „Mircea cel Bătrân”.

Pe 1 august 2000, cu prilejul împlinirii a 30 de ani de la înființarea Divizionului 306 Nave-Școală, a avut loc o festivitate la care au fost prezenți, alături de echipaje, contraamiralii Traian Atanasiu, Virgil Stoica și Ion Vochițu și comandorul dr. Gheorghe Marin care au elogiat profesionalismul celor care au contribuit la ridicarea nivelului de pregătire al studenților și elevilor marinari. Cu acest prilej, nava a executat o ieșire pe mare până la travers de Costinești cu circa 260 de invitați la bord.

Pe 8 septembrie, nava a executat un marș de recunoaștere a unei părți a litoralului românesc, având la bord o delegație de 25 de generali și ofițeri străini, însoțită de contraamiralul Virgil Stoica.

Pe 4 martie 2001, la bordul navei a avut loc prima ședință de lucru în vederea stabilirii măsurilor tehnico-administrative și a detaliilor privind organizarea și desfășurarea periplului cultural internațional „Odiseea 2001”.

La 9 octombrie 2002, căpitan-comandorul Theodor-Nicolae Enache a predat comanda navei actualului comandant, locotenent-comandorul Bogdan-Nicolae Vochițu.



Capitolul III

**PROTAGONIȘTII
PERIPLULUI
CULTURAL
INTERNĂȚIONAL
„ODISEEA 2001”**



www.ziuaconstanta.ro

Contraamiralul de flotilă (r) Fănică NEGREA
Comandantul marșului navei-școală
„CONSTANȚA”

S-a născut la 19 iulie 1948 în Constanța. A absolvit Liceul Militar „Dimitrie Cantemir” din Breaza, Școala Militară Superioară de Marină din Constanța (decembrie 1969) și Academia Militară din București (1979). A urmat cursurile de comandant de navă și postacademice general.

De-a lungul carierei militare a îndeplinit următoarele funcții: comandantul Unității de Luptă Transmisiuni pe vedeta purtătoare de rachete 197 din Divizionul 133 VPR (26 decembrie 1969-29 august 1973), ofițer secund pe VPR 196 (30 august 1973-30 iulie 1975), comandantul VPR 194 (31 iulie 1975-23 septembrie 1977), șeful Cercetării la Brigada 29 Vedete Mangalia (21 august 1979-4 iunie 1980), comandantul VPR 199 (5 iunie 1980-27 iunie 1983), șeful Biroului Operații și Pregătire de Luptă la Brigada 29 Vedete (28 iunie 1983-24 iunie 1987), șef de stat major al Divizionului 133 VPR (25 iunie 1987-8 octombrie 1989), comandantul Bazei 335 Rachete Antiaeriene (9 octombrie 1989-23 octombrie 1994), comandantul Divizionului 133 VPR (24 octombrie 1994-6 aprilie 1997), șeful Secției Studii și Regulamente în Statul Major al Marinei Militare (7 aprilie 1997-14 septembrie 1998) și șeful Serviciului Doctrină și Instrucție în Statul Major al Forțelor Navale (15 septembrie 1998-28 februarie 2002).

A navigat în interes de serviciu cu nava-școală „MIRCEA” în anul 1968 la Istanbul-Turcia și Napoli-Italia și 17 ani cu vedetele purtătoare de rachete. Ca ofițer, a efectuat 10 marșuri de instrucție cu vedetele purtătoare de rachete în toate porturile Bulgariei și unul la Sevastopol-U.R.S.S., la Pireu-Grecia, în 1993, cu vânătorul de submarine 264, la Lisabona-Portugalia, Zeebrugge-Belgia, Amsterdam-Olanda, Portsmouth-Anglia și Gibraltar, în 1995, cu nava de suport logistic „MIDIA” și în 2001 cu nava-școală „CONSTANȚA”, în cadrul primei ediții a periplului cultural



internațional „Odiseea”.

La data de 28 februarie 2002 a fost avansat la gradul de contraamiral de flotilă, fiind trecut în rezervă cu drept de pensie, la cerere.

Este căsătorit și are doi copii, Ovidiu și Mihaela.

Comandorul (r) Dorin STĂNESCU
Comandantul Divizionului 306 Nave-Școală
și șeful de stat major al marșului navei-școală
„CONSTANȚA”



S-a născut la 7 februarie 1957, în comuna Casimcea, județul Tulcea. Este absolvent al Liceului Militar „Dimitrie Cantemir” din Breaza (1972-1976), Institutului de Marină „Mircea cel Bătrân” (1976-1980) și Academiei Militare București (1986-1988).

De-a lungul carierei sale, a îndeplinit funcții de comandă și educative în cadrul Institutului de Marină „Mircea cel Bătrân” (1980-1986), specialist Arme sub Apă în statul major al Centrului de Scafandri Constanța (1988-1989), ofițer 2 în cadrul Biroului Operații și Pregătire de Luptă (1989-1990) și șef al Biroului Operații și Pregătire de Luptă al Brigăzii 39 Scafandri (1990-1995), comandantul navei-școală „CONSTANȚA” (1995-1999) și comandantul Divizionului 306 Nave-Școală și de Instrucție (1999-2001).

În prezent este director executiv al 2x1 Holding Cape Midia Shipyard.

A urmat mai multe cursuri de perfecționare, printre care cursul de perfecționare a comandanților de subunități (1981-1982), de comandanți de nave de rangul II și III (1983), postuniversitar la Academia Navală „Mircea cel Bătrân” (1995), de comandanți de mari unități și unități operative în cadrul Colegiului de Comandă și Stat Major (1997) și de învățare a limbii engleze (1998).

Este căsătorit și are doi copii, Corina și Adrian-Victor, ambii studenți.

Căpitan-comandorul Theodor-Nicolae ENACHE
Comandantul navei-școală „CONSTANȚA”

S-a născut la 2 martie 1962 în București.

Este absolvent al Liceului Militar de Marină „Alexandru Ioan Cuza” din Constanța (1980) și Institutului de Marină „Mircea cel Bătrân” (1984).

A urmat Cursul de Comunicații Maritime NATO-PfP pe HMS „COLLINGWOOD”-Marea Britanie (1997) și Colegiul de stat major în cadrul Colegiului Naval de Război al S.U.A. din Newport (2000).

A îndeplinit următoarele funcții: ofițer cu comunicațiile în unități de nave antisubmarin și scafandri (septembrie 1984-noiembrie 1993), ofițer secund pe nava-școală „CONSTANȚA” (noiembrie 1993-ianuarie 2000), comandantul navei-școală „CONSTANȚA” (ianuarie 2000-noiembrie 2002), ofițer 2 în Secția Elaborare, Coordonare și Evaluare Programe din cadrul Statului Major al Forțelor Navale București iar din iulie 2003 este instructor superior la Catedra de Navigație și Arme de Marină din cadrul Școlii de Maiștri Militari a Forțelor Navale „Amiral Murgescu”.

Este căsătorit și are un băiat, Eduard.



CARACTERISTICILE NAVEI

Deplasament: 2850 TDW;
Dimensiuni: 108,1x13,6x4 m;
Propulsie: 2xDiesel ALCO-6.500 C.P.;
Viteză: 17 Nd;
Sisteme de comunicații INMARSAT-B;
G.P.S.;
Radar navigație 2 bucăți;
Personal ambarcat:
- 24 ofițeri;
- 26 maiștri militari;
- 30 alte categorii;
- 60 studenți;

Armament:

- un tun automat binat 57 mm;
- 2 tunuri automate binate 30 mm;
- 2 mitraliere cvadrule 14,5 mm.

CARACTERISTIQUES

Tonnage: 2850 TDW;
Dimensions: 108,1x13,6x4 m;
Moteurs: 2xDiesel ALCO-6.500 C.P.;
Vitesse: 17 noeuds;
Système de communications INMARSAT-B;
Global Positioning System;
2 Radars de navigation;
Personnel embarqué:
- 24 officiers;
- 26 officiers mariniers;
- 30 autres categories;
- 60 etudiants;

Artillerie:

- 1 canon 57 mm;
- 2 canons 30 mm;
- 2 mitrailleuses 14,5 mm.

Reprezentanții Institutului Internațional al Teatrului Mediteranean



Richard MARTIN
actor, directorul Teatrului
„Toursky” din Marsilia și
vicepreședinte al I.I.T.M.



Tania SOURCEVA
actriță, Teatrul „Toursky”



Jean TSAKENG BAMI
percuționist, Franța



Caroline Marie GALTOT
ziaristă Radio Grenoille
Marsilia



Sylviane Marie FABRY
Teatrul „Toursky” Marsilia



MarieAnge JANNUCCILLO
Trupa „Ilotopie”



Christophe CROULLEBOIS
Trupa „Ilotopie”



Didier URBAIN
ziarist Medias Côte Sud
Marsilia



Eric MASSUA
Maraba Film



AnneClaire MOLCARD
Maraba Film



Berthelot Christian GASTON
Trupa „Ilotopie”



Dolette Jean SALLIER
Trupa „Ilotopie”



Olivier BONNET
ziarist France 3 Thalassa



Gérard VICOT
ziarist France 3 Thalassa



Christophe ROUVIERE
ziarist France 3 Thalassa



Maya COLLOMBON
ziarist France 3 Thalassa



Gedric BELTRAN
administrator Teatrul
„Toursky” Marsilia



Vladislav ZNORKO
Trupa „Ilotopie”



Marc COHEN
administrator Teatrul
„Toursky” Marsilia



Emmanuel RAOUL
ziarist Radio Zinzine



Fabienne BOUVIER
Trupa „Ilotopie”



Frank Paul Oswald VIDAL
administrator Teatrul
„Toursky” Marsilia



Juan Carlos BELLVIURE
actor Spania



Anna-Cristina MACCIONI
actriță Italia



Marisa Diez GALILEA
Operator sunet TV España



Enrique Miguel BENAVENT
actor Teatrul Valencia



**Emilio GARRIDO
LORENTE** - ziarist Radio
Nacional de España



**Francisco MAGALLON
DUENAS**
redactor TV España



Belbaz MESSAOUD
actor Algeria



Mohamed CHATEM
operator video TV Algeria



Costa Gimena EVA
Trupa „Ilotopie”, Argentina



Dragana Bošković LAZIĆ
ziaristă RTS Iugoslavia



Erez BITON
scenarist, actor



Jose Antonio Losada
operator video TV España



Kadi NAWUEL
redactor TV Algeria



Khaloi KEBAILI
redactor Radio Alger Canal 3
Méditerranée

www.ziuaconstanta.ro



M'Mamed HAMROUCH
redactor „Libération” Maroc



Muriel MAALOUF
ziaristă Radio France
Internationale



Rachel Calahorra BITON
scriitor Israel



Robert KURBASA
actor Croația



Med-Yacine Si-AHMED
redactor Radio Alger Canal 3
Méditerranée



Siham YASSNI
actriță Maroc

Malika DAHOU
administrator Teatrul
„Toursky” Marsilia

Helene BOURGUIGNON
administrator Teatrul
„Toursky” Marsilia

Jacques HUBINET
ziarist „Les Films du Soleil”

Vanina LAFRANCHI
scriitoare Marsilia

Frank DALMAT
ziarist Radio Beur FM

Mickael TSAKENG
percuționist Franța

Laurence SCARBONCHI
operator TV
„C. Productions
Chromatiques”

Clude Anni DOULLY
redactor TV
„C. Productions Chroma-
tiques”

Delphine GOUARD
administrator Teatrul
„Toursky” Marsilia

Trinidad DERBESSE
scriitoare

Assaf BITON
scriitor Israel

Andrea LAZIĆ
ziaristă RTS Iugoslavia

Mollie LEHBERGER
coregrafă S.U.A.

JeanMarie BERGEY
percuționist Franța

Marina ZNORKO
Trupa „Ilotopie”

**Amandine Ambre
PSOURTSEFF**
Teatrul „Toursky” Marsilia

Marianne DOULLAY
redactor TV „C. Productions
Chromatiques”

Reprezentanții Teatrului „Bulandra”



Virgil OGĂȘANU
actor



Valeria OGĂȘANU
actriță



Mihai OGĂȘANU
compozitor



Radu Mihai AMZULESCU
actor



Dorin ANDONE
actor



Isabela NEAMȚU
actriță



Daniela NANE
actriță



Mihai Leonard
BISERICANU - actor



Filip RISTOVSKI
(Macedonia) - actor



Marius Silviu CHIVU
actor



Wanessa Ionella RADU
actriță



Kana HASHIMOTO
(Japonia) - actriță



Ana Floarea CALCIU
actriță



Cristina SECĂREȚU
actriță



Mihaela Ștefănescu
ZAMFIRESCU - actriță



Mihaela ZAMFIRESCU
actriță



Lorette ENACHE
actriță



Antoaneta Elisabeta
COJOCARU - actriță



Ecaterina BUZOIANU
regizor artistic



Ioan Andrei IONESCU
actor



Bogdan Mihail DUMITRESCU - actor



Dorian BOGUȚĂ
actor



Diana Florentina DUMBRAVĂ - actriță



Mădălina F. CONSTANTIN
actriță



Cătălin Paul STANCIU
actor



Velica Mihaela PANDURU
scenograf



Mălina Cornelia ANDREI
coregraf



Simona Carmen HODOȘ
atașat de presă



Dorina Crișan RUSU
compozitor



Alina Elena DĂRĂVĂREANU
instrumentist



Mia Ionica POPESCU
instrumentist



Călin GRIGORIU
instrumentist



Vasile MAJIC
instrumentist



Daria CONSTANTINESCU
VIZIREANU - regizor tehnic



Gabriel ARSENESCU
tehnician scenă



Ion SUSANU
tehnician scenă

www.ziuaconstanta.ro



Lucian MOGA
operator lumini



Gerhard Valentin CRĂCIUN
electrician



Emilia VRĂJITORU
costumieră



Georgeta BARBU
machiaj



Tudor PREDESCU
artist fotograf



Matyas MATYAS
tehnician video



Mihai Nubar ASGIAN
tehnician video



Vlad Marian BENDER
tehnician video



Ion NICOLAU
recuziter



Petrișor Liviu SÂNDULESCU
tehnician video



Ionuț Andrei ILIE
sonorizator

Echipajul navei-școală „CONSTANȚA”



Comandor dr. Marius
HANGANU - cadru didactic
Academia de Înalte Studii
Militare București



Căpitan-comandor
Constantin BORUZI
ofițer de legătură



Căpitan-comandor
Marian CÎRSTEA
ofițer cu asigurarea tehnică



Major Lucian MAFTEI
ofițer cu asigurarea
intendenței



Locotenent Cătălin POPA
ofițer cu asigurarea financiară



Căpitan-comandor
Viorel COSTACHE
șef practică studenți



Căpitan Teodor BUGLEA
profesor coordonator
studenți anul II



Locotenent-comandor
Ionel POPA
profesor coordonator
studenți anul III



Locotenent-comandor Adrian
DIMA
ofițer instructor



Comandor
Cornelius SPORIȘ
ofițer de cart comanda navei



Căpitan-comandor
Valeriu BLÎNDA
ofițer comunicații



Locotenent-comandor
Marian MOȘNEAGU
ofițerul cu relația
cu publicul și media



Căpitan Nicolae SAVA
ofițer de cart
Serviciul de Luptă 5



Colonel dr. Octavian OPINCA
medic specialist bărbați



Căpitan dr. Ioana ALIN
medic specialist femei



Căpitan dr. Gabriel MITEA
ofițer cu comunicațiile



Căpitan
Bogdan-Nicolae VOCHIȚU
ofițer secund



Căpitan Silviu Bucur
șef mecanic



**Locotenent
Dinu-Octavian ȘERBAN**
- ofițer de cart Navigație
(SL 2-3)



Locotenent Genel TUDOR
- ofițer de cart Navigație
(SL-4)



**Locotenent Neculai
TĂTARU** - ofițer de cart
Navigație (SL-1)



**Maistru militar principal
Gheorghe TOMESCU**
- timonier de cart



**Maistru militar principal
Robert DONOSE**
- timonier de cart



**Maistru militar clasa a II-a
Viorel TAMAN**
- timonier de cart



**Maistru militar principal
Cristu PARASCHIVA**
- radiolocatorist de cart



**Maistru militar principal
Ion ZAHARIA**
- radiolocatorist de cart



**Maistru militar clasa
a II-a Sorin BARBU**
- radiolocatorist de cart



**Maistru militar clasa I Eugen
GĂZDARU** - șef tură radio



**Maistru militar clasa I
Constantin COSOR**
- șef tură radio



**Maistru militar clasa I Ionel
VLAD** - șef tură radio



**Maistru militar principal
Ionel PRUTEANU**
- șef de echipaj



**Maistru militar principal
Neculai HULEA** - ofițer de
gardă pe navă



**Maistru militar clasa I
Ștefan BUCUR**
- ofițer de gardă pe navă



**Maistru militar clasa a II-a
Aurel POPA**
- ofițer de gardă pe navă



**Maistru militar principal
Aurel APOPI**
- ofițer de cart sub punte



**Maistru militar clasa I
Daniel PURCĂREA**
- ofițer de cart sub punte



Maistru militar clasa a II-a
Constantin MOISOIU
- ofițer de cart sub punte



Maistru militar clasa a II-a
Valentin CONSTANTIN
- cart instalații electrice



Maistru militar clasa a II-a
Adrian GÎRBĂ
- cart instalații electrice



Maistru militar clasa a II-a
George IOAN - cart
instalații electrice



Maistru militar clasa a II-a
Valentin URSCĂ -
comandantul grupei de vitalitate



Maistru militar clasa a II-a
Constantin PARCĂLABU
- frigotehnist



Maistru militar principal
Gheorghe DAVID
- bucătar-specialist



Maistru militar clasa I
Pavel IFTODE
- bucătar-specialist



Maistru militar principal
Cornel CONSTANTINOIU
- comunicații speciale



Plutonier adjutant
Lucian CIUCU
- plutonier de navă



Salariat civil
Ion LIGHICI
- frizer



Militar angajat pe bază de
contract Emanuel STANOEVI
- cart girocompas



Militar angajat pe bază de
contract Florin BUNDĂ
- comunicații speciale



Militar angajat pe bază de
contract Viorel DIACONU
- radiotelegrafist de cart



Militar angajat pe bază de
contract Nicolae MITRUCU
- radiotelegrafist de cart



Militar angajat pe bază de
contract Valeriu OȘTIC
- radiotelegrafist de cart



Militar angajat pe bază de
contract Adrian PREDĂ
- cart girocompas



Militar angajat pe bază de
contract Robert BASCOVEANU
- observator-semnalizator



Militar angajat pe bază de contract Ionel IANCU
- vitalist de cart



Militar angajat pe bază de contract Traian NEGOIȚĂ
- cart motoare principale



Militar angajat pe bază de contract Dumitru CHIRIȚĂ
- observator-semnalizator



Militar angajat pe bază de contract Vasile CASLAN
- observator-semnalizator



Militar angajat pe bază de contract Neculai BUZEA
- cart motoare principale



Militar angajat pe bază de contract Florin CIOLĂNEȘTEANU
- cart motoare principale



Militar angajat pe bază de contract Petrică GÂNDAC
- electrician de cart



Militar angajat pe bază de contract Ciprian MOCANU
- electrician de cart



Militar angajat pe bază de contract Ilie ARNAUȚU
- cart motoare auxiliare



Militar angajat pe bază de contract Sorin BORDEIANU
- vitalist de cart



Militar angajat pe bază de contract Moise BUDAI
- ospătar



Militar angajat pe bază de contract Georgel BURLACU
- bucătar



Militar angajat pe bază de contract Marian CIUREA
- ospătar



Militar angajat pe bază de contract Iulian SALEU
- ospătar



Militar angajat pe bază de contract Marian POP
- ospătar



Militar angajat pe bază de contract Ionel CLĂBESCU
- bucătar



Militar angajat pe bază de contract Ionel ANTONOAIIE
- bucătar



Soldat Valentin POPESCU
- cart motoare auxiliare



Soldat Ștefan GHIȚĂU
- cart motoare auxiliare



Soldat Costel RADU
- electrician de cart



Soldat Dumitru URSACHE
- vitalist de cart



Soldat Ionuț BUDEANU
- cart girocompas

Studentii Academiei Navale „Mірcea cel Bătrân”



Student fruntaș
Gigi-Viorel APOSTOL



Student fruntaș Ciprian
Adrian BĂLAN



Student fruntaș
Ziarzino-Marcelino
BELECCIU



Student fruntaș
Marian BULUTU



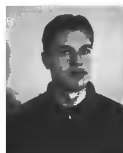
Student fruntaș
Aurel Gabriel CERCHEZ



Student fruntaș
Liviu-Andrei COSTIA



Student fruntaș Marius-
Gabriel CUCONU



Student fruntaș
Alexandru GROPOȘILĂ



Student fruntaș
Giurgi Sebastian HODOROG



Student fruntaș
Nicolae Lucian ION



Student fruntaș
Ștefan Bogdan ION



Student fruntaș
Dumitru JURCĂ



Student frunțaș
Florian Radu-Mihai LIȚĂ



Student frunțaș
Ilie Valentin MICU



Student frunțaș Sergiu-
Gabriel MIRON



Student frunțaș
Dumitru Alin RISTEA



Student frunțaș
Gheorghe Dan ROBITU



Student frunțaș
Traian-Florin STĂLPEANU



Student frunțaș Marian
TOMESCU



Student frunțaș
Cristian UNGUREANU



Student frunțaș
Mihai VÎRTEJANU



Student frunțaș
Ion-Daniel ALBADI



Student frunțaș
Paul-Alin AVRAM



Student frunțaș
Ionuț-Daniel AVRAM



Student frunțaș
Cristian BADALACHE



Student frunțaș Emil
BÂNCILĂ



Student frunțaș
Ovidiu-Ioan CĂLIN



Student frunțaș
Aurel CONSTANTIN



Student frunțaș Costel
CUÇOARĂ



Student frunțaș
Alin-Bogdan DOGARĂ

www.ziuaconstanta.ro



Student fruntaş
Florin GLĂVAN



Student fruntaş
Marian-Bogdan IONIŢĂ



Student fruntaş
Rodinel NAN



Student fruntaş
Mircea-Lucian PITICAR



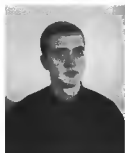
Student fruntaş
Virgil-Costel POPA



Student fruntaş
Ionuţ POPESCU



Student fruntaş
Gabriel SĂRARU



Student fruntaş
Bogdan-Florin ŞEITAN



Student fruntaş
Daniel-Costin ŞINDRILARU



Student caporal
Nicolae-Marius ATODOSIEI



Student caporal
Ciprian BOT



Student caporal
Sorin CĂMPEANU



Student caporal
Mihăiţă CHELARU



Student caporal
Dumitru-Alin CREŢU



Student caporal
Bogdan-Eugen CURCĂ



Student caporal
Dragoş GASSER



Student caporal
Daniel GHEORMA



Student caporal
Constantin GHIŢĂ



Student caporal
Mihai-Ștefan IORDACHE



Student caporal
Cosmin IVAN



Student caporal
Gabriel LUNGU



Student caporal
Ionuț MINCIUNĂ



Student caporal
Codrin MISARĂȘ



Student caporal
Emil OANCEA



Student caporal
Sorinel-Ionuț OLOGU



Student caporal
Florin OPREA



Student caporal
Mugurel POPA



Student caporal
Adrian ȘTEFAN



Student sergent major
Sergiu ȘOACĂȚ



Student sergent major
Orlando SURUGIU



Student
Lucian TOBĂ



Salariat civil
Bogdan CIORBAȚU
specialist legături externe



Dorin ȘTEFĂNĂ
zurnal, colaborator
„Independent”



Capitolul IV

„ODISEEA 2001“ – UN VIS DEVENIT REALITATE

DEPART

BETZ 1922 jui.

MARSEILLE 19/05 jui.

BARCELONA 23/05 jui.

SAGUNTO 27/05 jui.

MADRID 26/05 jui.

MOSTAGANEM 29 jui.

ALGER 01/06 jui.

TUNIS 19/06 jui.

ESPAÑA José Mateo



TUNIS

MALTE

MALTA NEGRO

ALGERIE

ALGERIE

www.ziuaconstanta.ro

Niciodată o navă militară românească nu s-ar fi aventurat pe mare cu un echipaj atât de eterogen dacă Richard Martin, inventivul director al Teatrului „Toursky” din Marsilia nu s-ar fi încropănat să pună în practică o utopie care a necesitat zece ani de pregătiri intense. Ca membru al echipajului lărgit, comandat de căpitan-comandorul Theodor-Nicolae Enache, comandantul fostului escortor 281, șansa unei asemenea croazieră mi s-a părut de-a dreptul providențială. Deși mai trecusem de câteva ori prin Strâmtoarea Bosfor și Dardanele și o singură dată prin Strâmtoarea Messina, recidiva mi-a creat impresia unui mare norocos, de vreme ce timp de mai bine de două luni aveam să iau masa cu Daniela Nane și Kana Hashimoto, să monitorizez escapadele pescărești ale maestrului Virgil Ogășanu, să contempul perseverența cu care descendentul tribului camerunez Bamileke i-a inițiat în tainele percuției pe 20 dintre cadeții Academiei Navale „Mircea cel Bătrân”, să mă înduioșez de entuziasmul cu care mii de artiști și-au etalat cele mai grandioase proiecte culturale în întâmpinarea noastră și să vizitez, chiar și numai episodice, meleaguri pe care nu mi le-am putut imagina vreodată: Corsica, Aix-en-Provence, Saint Mandrier, Valldemossa, San Sperate etc. Și dacă

Studentii percuționiști exersând sub bagheta lui Jean Marie Bergey

la toate acestea mai adaug și faptul că am avut onoarea să-mi serbez ziua de naștere, la sărbătoarea Sfinților Apostoli Petru și Pavel, unde în altă parte decât în Palma de Mallorca, într-o companie care m-a onorat pentru alte patru decenii de-acum încolo, atunci veți înțelege poate de ce admirația mea pentru cei care au săvârșit această aventură va rămâne eternă.

Până în ziua plecării nu am prididit cu pregătirile, misiunea de ofițer cu relațiile publice la bordul navei „CONSTANȚA”, într-un



www.ziuaconstantina.ro



MARINA MILITARĂ ROMÂNĂ



NAVA ȘCOALĂ

CONSTANȚA (281)

www.ziuaconstanta.ro

voiaj cultural coordonat de comandorul Fănică Negrea, secondat de căpitan-comandorul Constantin Boruzi, ca ofițer de legătură, fiind, în pofida aparențelor, foarte pretențioasă, cu atât mai mult cu cât arsenalul mediatic s-a limitat la o relicvă de cameră video, un reportofon și un aparat foto de împrumut. De aceea, periplul „Odiseea 2001”, premieră culturală internațională și poate unul dintre cele mai originale evenimente culturale ale acestui belicos început de mileniu, a fost vitregit de o mediatizare adecvată în țară, în vreme ce presa internațională a elogiat la superlativ cruciada păcii, organizată de Institutul Internațional al Teatrului Mediteranean, cu complicitatea Teatrului „Bulandra” și a Statului Major al Forțelor Navale Române.

Varianta simplificată a traseului inițial proiectat de organizatori a inclus 9 țări și 16 escale: România (**Constanța**, 4 iunie), Franța (**Bastia** - Ins. Corsica, 11-13 iunie; **Marsilia**, 14-19 iunie), Spania (**Sagunto**, 22-24 iunie; **Valencia**, 25-27 iunie; **Palma de Mallorca** - Arh. Balear, 27-30 iunie), Maroc (**Nador**, 2-5 iulie), Algeria (**Mostaganem**, 7-9 iulie; **Alger**, 10-12 iulie; **Annaba**, 13-15 iulie), Italia (**Cagliari** - Ins. Sardinia, 16-19 iulie; **Ortona**, 25-27 iulie), Croația (**Split**, 22-24 iulie), Muntenegru (**Kotor**, 28-30 iulie), Grecia (**Vathi**, Ins. Itaca, 31 iulie-1 august), România (**Brăila**, 6-8 august; **Constanța**, 9 august).

În decursul celor 66 de zile ale acestui trepidant periplus, început cu botezul unei furtuni în Marea Neagră de gradul 7, marinarii, artiștii și ziaristii - români, francezi, italieni, spanioli, algerieni, marocani, japonezi, iugoslavi - care au trăit, înțeles și evocat această aventură circummediteraneană, inspirată de miturile inițiatice ale Mediteranei, au fraternizat întru binele creației și al culturii universale.

Tradiția marinărească, omniprezentă la bordul navei-școală „CONSTANȚA” în toate ipostazele sale mai mult sau mai puțin oficiale, fie că a fost vorba de aspectul exterior, de onoruri și ceremoniale, de uniforme, de botezul marinăresc onorat de mai-marele mărilor, slăvitul

zeu Neptun, interpretat cu aplomb de comandorul dr. Marius Hanganu sau de superstiții și folclor, a concurat cu succes cu inițiativele gen concursul „Mister Ulise” și apariția ziarului de croazieră „Constanța” și explozivul spectacol „Ulișii”, pus în scenă cu cel mai înalt profesionalism de regizoarea Cătălina Buzoianu. De altfel, spectacolul a fost magistral interpretat de actorii Teatrului „Bulandra” pe cele mai originale scene: pe puntea heliport a navei, pe cheurile din Marsilia și Nador, la Universitatea din Corte-Corsica, în Teatrul din Alger ori în centrele istorice din Palma de Mallorca și Split.

Pentru cei care au îndurat condițiile spartane ale bordului pentru a asigura bunul mers al acestei misiuni de pace, în fond o alternativă la demagogia politicianastă și un îndemn la respectul culturii ancestrale pe care s-au clădit civilizațiile mediteraneene, cuvintele sunt prea sărace pentru a descrie travaliul lor cotidian; cu atât mai mult îmi îngădui să cred că satisfacția lor lăuntrică, oricâtă duritate li s-ar citi în priviri, este una de proporțiile chinurilor pe care le-au îndurat. De aceea poate, „clonarea” arhietipului mitic al legendarului Ulise a fost comisă cu bună știință și ca o recompensă pentru temeritatea și profesionalismul marinarilor de profesie.

Reiterând călătoria miticului Ulise, protagoniștii acestui original mod de a capacita opinia publică asupra controverselor care macină omenirea la începutul mileniului III s-au lăsat fascinați de legende tocmai pentru a sublinia forța seducătoare a succesului, urmărit de artiști adeseori ca un miraj. Am navigat în furtuni și am fost binecuvântați de soare; am fost biciuiți de mistral dar am savurat binefacerile brizelor; am dat ceasurile înapoi spre a nu ne-o lua alții înaintea; am lăcrimat cu sudoarea frunților în azurul Mediteranei spre a ostoi lacrimile celor năpăstuiți și am fost, înainte de toate și în orice colț de lume, demni și mândri de cel dintâi har al românului: bucuria de a împărtăși dragostea și binele aproapelui.

Pentru José Monléon și Richard Martin, directorul și respectiv

vicepreședintele I.I.T.M., „Odiseea 2001” a fost, probabil, mai mult decât o piatră de încercare a capacității lor de a descătușa forța creatoare a celor ce zămislesc lumini care să însenineze chipuri și inimi. De aceea, am fost convins că ei doi și sutele de adepți din lumea largă nu se vor opri aici.



Primele impresii ale voiajului rememorate de José Monléon (stânga) și Richard Martin (dreapta)

Celebra actriță Irène Papas, miniștri, politicieni, ziariști și oameni pentru care **pacea** este mult prea scumpă spre a nu fi invocată și salvardată pe marile scene ale lumii, s-au oferit să devină ei înșiși ambasadorii acestui ideal al dragostei, ai comuniunii și înțelegerii între popoarele Mediteranei, care trebuie să unduiască peste milenii mentalitățile și conștiințele semenilor.

Ulise a redevenit din erou un Om de toate culorile, vârstele și naționalitățile. Uliși ai mileniului III, marinarii și actorii români s-au dovedit europeni prin tot ceea ce poate fi benefic și trainic pentru o Europă unită în diversitatea culturilor sale tradiționale. Acest mesaj salutar, conceput de copiii Europei pentru mai marii zilei, imaginar lansat în sticle pe mare spre orizonturile concordiei și prosperității, a pomit, deloc întâmplător, de la Tomis. Căci ce altceva putea să semnifice în limbajul artelor Pontul Euxin decât aventura și noblețea din spiritualitatea unei latinități pentru care exilul a fost dintotdeauna și penitență și emulație?

De la Odiseea lui Homer la Biblie, de la Coran la Talmud, navașcoală „CONSTANȚA” a purtat peste valurile Mării Negre, Marmara, Egee, Cretei, Ionice, Tirenene, Mediterane și Adriatice mesajul bogăției și al diversității culturale. Ulise sau Sindbad Marinarul a ales pentru noul mileniu calea poetică a unei temerare circumnavigațiuni a păcii.

La „Odiseea 2001” au participat 247 de persoane, dintre care 82 de militari din echipajul navei, 60 studenți din Academia Navală, 47 artiști și personal tehnic ai Teatrului „Bulandra” și 58 artiști străini din cadrul I.I.T.M.

Pe timpul periplului mediteranean, la bord s-au aflat 47 de reprezentanți ai Teatrului „Bulandra”, dintre care 45 români, o japoneză și un macedonean, 58 de reprezentanți ai I.I.T.M., dintre care 36 francezi, 6 spanioli, 5 algerieni, 3 israelieni, 2 marocani, 2 iugoslavi, o argentiniancă, un croat, o italiancă și un american.

Pentru buna desfășurare a activității mediatice, în a doua parte



Richard Martin și Virgil Onășanu – doi actori celebri pe o mare a prieteniei și a legendelor

a marșului la bordul navei a fost amenajat un centru de presă destinat activității jurnaliștilor străini. Pe perioada marșului, la bord au fost acreditați 35 de ziaristi dintre care 7 români și 28 străini (din Franța, Spania, Maroc, Algeria, Iugoslavia); opt din presa scrisă și 27 radio-TV, nava fiind vizitată în porturile de escală de alți 157 de ziaristi.

În cadrul Proiectului „Odiseea 2001”, la bord s-au organizat și desfășurat 45 de spectacole, dezbateri, mese rotunde, seri muzicale și de dans, lecturi, lansări de carte, proiecții de filme etc., opt conferințe de presă și trei transmisiuni în direct la televiziunile naționale. De asemenea, echipajul a beneficiat de 13 ceremoniale tradiționale, 11 excursii în centrele istorice ale orașelor-gază și în localități turistice învecinate, iar studenții Academiei Navale „Mircea cel Bătrân” au susținut mai multe meciuri de fotbal amicale în compania gazdelor. Pe timpul escalelor în cele 14 porturi străine, nava a fost vizitată de circa 8.500 de persoane.

Comandantul marșului, comandantul Divizionului Nave-Școală, comandantul navei, ofițerul de legătură, ofițerul de relații publice și alte persoane desemnate de aceștia au acordat un număr de 49 de interviuri reprezentanților mass media.

La majoritatea activităților cu publicul am impresionat plăcut aspectul marinăresc al navei, ceremonialele și onorurile militare, tradițiile marinărești precum și cunoașterea limbilor străine (engleză, franceză, italiană) de către o mare parte a ofițerilor, maiștrilor militari și studenților stagieri.

În vederea petrecerii agreabile a timpului liber, la bordul navei au fost organizate minispectacole de teatru și audiții muzicale cu sprijinul actorilor Teatrului „Bulandra”, concerte de muzică ușoară, seri literare și de dans, concursul „Mister Ulise”, proiecții video, botezul marinăresc la trecerea meridianului Greenwich, festivitatea de avansare în grad a studenților de anul IV , sărbătorirea zilelor de naștere etc.

Nava-școală „CONSTANȚA”, suportul acestei cruciade a păcii, a

fost timp de 66 de zile scena celui mai mediatizat eveniment cultural al începutului de mileniu. În decursul celor 618 ore și 21 minute de marș, nava a parcurs 6.816,6 mile marine, dintre care 3.713,6 mile marine ziua și 2.939 mile marine noaptea; 460,9 mile marine au fost străbătute în condiții hidrometeorologice grele, iar 164 mile marine au fost străbătute pe Dunărea Maritimă, între Sulina și Brăila și retur; 179 ore și 53 de minute nava a staționat la ancoră, iar timp de 3 ore și 53 minute s-a aflat în derivă. Dar, dincolo de statistica oferită de locotenentul Neculai Tătaru, comandantul Serviciului de Luptă Navigație, mărturie stau faptele care constituie subiectul acestui volum.

Nava-școală „CONSTANȚA” a fost scena celor mai diverse evenimente și genuri culturale: pentru prima dată în istoria Marinei Române pe puntea heliport a fost instalată o gradină iar în hangar s-au organizat conferințe de presă; pe puntea A.K.-urilor s-au ținut discursuri, s-a recitat din Léo Ferré sau din operele anticilor și au rezonat la unison butoaiile unor percuționiști amatori; zeci de ziaristi acreditați pentru diferite etape ale marșului s-au inspirat din viața cotidiană a unei comunități atât de eterogene încât numai destinul mai putea fi cauza unei surprize fortuite; pe schela navei s-au perindat miniștri, oficialități militare și civile, ambasadori, cetățeni ai orașelor-porturi vizitate și copii pentru care România va avea un loc distinct pe harta amintirilor copilăriei lor artistice; inmul de stat, micul și marele pavoaz, sifleea, clopotul, sirena, muzica populară și meniurile tradiționale românești au făcut ca după fiecare escală România să fie mult mai admirată și mult mai aproape de sufletele celor care ne-au cunoscut afinitățile și ospitalitatea; Irène Papis și alți actori de renume ai Europei au aplaudat și încurajat mesajul și culisele acestui spectacol care străbate milenii spre o nouă eră - a comuniunii și păcii, a schimburilor culturale și a circulației nestingherite a valorilor universale.

Replicile oferite de gazde, prin angajamentul total și travaliul unor reprezentanți de mare forță ai teatrelor membre ale I.I.T.M., sprijiniți cu

aceeași nedisimulată ospitalitate de autoritățile administrației locale, au uimit și entuziasmat prin diversitate, originalitate și creativitate. Nimic din ceea ce mai este încă astăzi tradițional, inimitabil și profund autentic în cultura și specificitatea acestor locuri și neamuri n-a lipsit de pe scena „navalizată”, de pe cheurile deturnate de la menirea lor mercantil-industrială sau din marile teatre și centre istorice ale orașelor-gazdă.

Cu o idee genială și o realizare pe măsură, „Odiseea” a fost o misiune prin excelență diplomatică a actorului mediteranean, slujitor al Cetății și al crezului de libertate de exprimare și de creație, din totdeauna pelerin și exponent al fraternității și armoniei cu natura interioară a ființei umane.

„Când armele tac, muzele cântă” - acesta a fost leit-motivul paradoxului pe care nava-școală „CONSTANȚA” l-a creat și difuzat în ochii opiniei publice internaționale ori de câte ori silueta sa gri-sinilie s-a proiectat pe cheurile asaltate de forfota curioșilor. PACE- un cuvânt mult prea sacru pentru a fi luat în derâdere oriunde în lume, a fost arborat multiplicat în limbile celor nouă state vizitate de către Ulișii mileniului III și preumblat sub soarele verii peste valurile Mării Negre, Marmara, Egee, Cretei, Ionice, Tireniene, Mediterane și Adriatice. Români și francezi, spanioli și marocani, algerieni și italieni, croați și sârbi, greci sau japonezi, marinari și actori, civili și militari, ziarști și spectatori, zeci de mii de semeni au fraternizat întru triumful rațiunii și al dragostei asupra himerei războaielor.

Întoarcerea acasă nu a însemnat doar finalizarea cu succes a unor misiuni de excepție pe un traseu geografic și spiritual cu ample conotații pentru trecutul și viitorul Europei, ci și o etalare a potențialului artistic cu care am fost binecuvântați de Dumnezeu. Brăila, aleasă deloc întâmplător drept punct terminus al primului periplu, a oferit tuturor, sub genericul „Dunărea-braț al Mediteranei”, confirmarea a tot ceea ce înseamnă tradiție, folclor și geniu creator la români. Pentru Cătălina Buzoianu, fiică a acestor meleguri și cetățean de onoare al Brăilei, titlul de „regizoarea secolului”

cu care a fost gratulată pentru magistrala punere în scenă a spectacolelor „Ulișii” și „Mediterana”, ultimul după opera omonimă a lui Panait Istrati, a fost cu siguranță un stimulent pentru un nou spectacol pentru Europa secolului XXI, iar pentru cadeții privilegiați ai Academiei Navale „Mircea cel Bătrân” din Constanța, aceste voiaje nu pot fi decât examenul de licență al celui mai complet și complex curs de diplomație navală al carierei lor.

Deși aceste reverii artistice s-au încheiat, de fiecare dată o altă Odisee, cea a dialogului cu sine, a continuat pentru fiecare dintre protagoniștii. Prima a fost cu atât mai bogată cu cât toate experiențele trăite în comun au avut izvoare multiple. De aici înainte aceste comori ne aparțin și nimeni nu ni le va putea smulge vreodată. Cu toții am fost, fără să vrem sau fără să știm, și temerari și norocoși, predestinați aventurii.

Farurile, scenele, vestigiile, aștrii și delfinii Mediteranei vor rămâne reperate unor amintiri eterne. Cele două „Odisei”, veritabile experimente culturale și mediatice, altruiste și romantice, au găsit o alternativă răbufnirilor violente și au creat un precedent. La finalul celor două ediții, „Odiseea” a redevenit legendă. O legendă cu marinari frumoși și actori zgomotoși, cu țărături ospitaliere și Penelope nerăbdătoare ca povestea să se repete.

„Odiseea” a relansat aventura maritimă ca mod de cunoaștere și de depășire a mentalităților care mai barează încă, primitiv și artificial, calea dialogului între civilizații și ne-a consacrat o dată în plus pe noi, românii, drept exponenții vocației binelui și ai concordiei, pe o mare comună, pacifistă și integratoare.

Cei circa 500 de participanți la cele două ediții care au făcut înconjurul Mediteranei în „siajul” francofoniei au fost „contaminați” de degajarea și nonconformismul „saltimbancilor”, greu de convertit în matrozi instruiți, dar și de frenezia cadeților Academiei Navale „Mircea cel Bătrân”, care au înfruntat în premieră furtunile profesiei lor.

În condițiile spartane de conviețuire oferite de o navă mult prea



modestă într-ale confortului pentru a fi demnă de o croazieră în sensul bun al cuvântului, dar pe care presa străină nu s-a sfiit să o gratuleze cu numele când de portelicopter, când de portavion, actorii au devenit în scurt timp marinari - vorba lui Richard Martin- iar marinarii actori.

În siajul navei-școală „CONSTANȚA” au rămas doar performanțele noastre comune, amintirile mult prea frumoase spre a fi ignorate și speranța reeditării acestei pasionante aventuri umane și spirituale, desigur, în alte împrejurări, cu alți actori și de ce nu, pe alte coordonate.

De la profesii, la peripeții

Voiajul navei-școală „CONSTANȚA”, receptată ca navă în serviciul fraternității mediteraneene și considerată drept „o utilitate de creație, de difuzare și de transport”, a fost deopotrivă o premieră în istoria culturii și a navigației române.

Întâmplător sau nu, această premieră culturală, supranumită de presa internațională cruciada păcii, s-a lansat din România în ziua Sfintei Treimi, zi de creștinească sărbătoare în care am fost martorii tradiționalului ceremonial organizat la plecarea unei nave militare într-o misiune de lungă durată pe mare. Viceamiralul Virgil Stoica, unul dintre primii susținători ai acestui proiect, întâmpinat pe dană de comandorul Fănică Negrea, șeful Serviciului Doctrină și

Instrucție din cadrul Statului Major al Forțelor Navale și comandantul acestui marș istoric pentru România și întreaga Europă, iar la schelă de căpitan-comandorul Theodor-Nicolae Enache, comandantul navei-școală „CONSTANȚA”, a fost precedat în pledoaria sa de inimosul părinte Emil Munteanu, preotul militar al garnizoanei Constanța, venit din altarul



4 iunie 2001. Preotul Emil Munteanu binecuvântând echipajul înaintea plecării pe mare

capelei militare spre a binecuvânta nava și echipajul.

Dincolo de rigorile Ordinului de zi emis de Statul Major al Forțelor Navale cu prilejul plecării pe mare a navei-școală „CONSTANȚA”, „Odiseea 2001” a reprezentat, în esență, unul dintre punctele culminante ai celor zece ani de muncă, de perseverență, de schimburi și confruntări de idei; o muncă asiduă care îngloba câteva sute de activități și demersuri pentru promovarea a ceea ce organizatorii au denumit principiul descoperirii colective, principiu pus în slujba construcției unei Europe comune, plecând de la identificarea și evidențierea diferențelor spațiului cultural european.

Binecuvântarea părintelui Emil Munteanu și urările de succes adresate actorilor și marinarilor de viceamiralul Virgil Stoica și contraamiralul de flotilă prof. univ. dr. Gheorghe Marin, comandantul (rectorul) Academiei Navale „Mircea cel Bătrân”, s-au dovedit de bun augur, soarele generos prevestind o călătorie fără probleme.

Momentele despărțirii sunt întotdeauna emoționante, așa încât, de la comandantul marșului până la cei mai tineri membri ai echipajului cosmopolit de la bord, i-am îmbrățișat și sărutat pe cei dragi, promițându-le din priviri că nu-i vom uita și mai ales, că îi vom reprezenta cu cinste pretutindeni unde nava va acosta.

Starea emoțională, amplificată la maxim de acordurile fanfarei militare, maiestuoz dirijată de căpitanul Cornel Ignat, care acompania cadența motoarelor, părea să fi fost transferată mulțimii care fremăta pe cheu și camarazilor de pe celelalte nave militare aflate în portul Constanța, aliniată la front pentru onor.

După ce am dublat farurile de intrare, civili și militari, români și francezi, am încercat să devenim în cel mai scurt timp solidari și prieteni. În afara apelor teritoriale ale României, informațiile meteo ne-au obligat la prudență. Se aștepta ca vântul să crească la nivelul de furtună de forță 7, starea mării devenind din ce în ce mai precară. În timp ce novicii au luat contact prelungit cu cușeta repartizată, curajoșii au înfruntat marea de

gradul 5-6 la pupa.

Coabitarea membrilor echipajului cu actorii români și străini a fost marcată de inevitabilele peripecii încă din prima zi a voiajului. Acest „vas de război plin de profeții”, cum plastic a fost etichetată „CONSTANȚA” de însuși Zeus, în persoana maestrului Virgil Ogășanu, a fost întâmpinat din start de o mare ostilă. Această „atitudine” a fost pusă de hătri pe seama femeilor prezente în număr mare la bord, precum și a „nebotezașilor”. De altfel, nici nu ieșisem bine din apele teritoriale ale României, când ofițerul radiotelegrafist Bogdan Ciorbaru a recepționat prin NAVTEX un avertisment meteo care s-a dovedit a fi real.

După o rafală de ploaie care a spălat punțile proaspăt pitureate într-un inconfundabil gri-oglină, pasărea furtunii a fost reperată peste coama valurilor, prevestind tempesta care avea să atingă gradul 5-6, punând la grea încercare „echipajul Bulandra” și, parțial, cadeții. Căpitanul dr. Alina Duțu s-a declarat cel mai fidel pacient al infirmeriei din babord pe care a patronat-o și, din cauza răului de mare, a sărit la început peste mesele de prânz și de seară.

Laud de val, maestrul Virgil Ogășanu a uitat deschise robinetele la chiuveta din cabină - apa fiind raționalizată pentru a ne ajunge până la prima escală - Bastia, fapt pentru care a fost primul care „a intrat la apă”, împreună cu vecinii de cabină sinistrali.

Superstițioasă, Simona Hodoș, atașatul de presă al Teatrului „Bulandra”, cea care a dăruit echipajului icoana Sfintei Marii, sfințită cu prilejul slujbei de binecuvântare oficiate la bord, înaintea plecării, de preotul militar Emil Munteanu, n-a ezitat să stropescă schimbarea „prefixului” vârstei sale cu șampanie și, mai ales, să se lase deposedată de podoaba capilară - la zero - de nea Nelu Lighici, frizerul navei. Una peste alta, prima noapte pe mare a trecut doar cu spărturi de veselă și „armării” prelungite ale cușetelor.

Marți dimineața, după sosirea la bord a pilotului turc Nuri Ozker. am intrat în Strâmtoarea Bosfor, cea mai îngustă strâmtoare intercontinentală,



care unește Marea Neagră cu Marea Marmara. De-a lungul celor aproape 20 de kilometri, cât măsoară strămoarea dintre Europa și Asia, cei care o tranzitau în premieră au admirat deopotrivă arhitectura Istanbulului și a Ūsküdarului, beneficiind de ghidajul marinarilor cu experiență. Era ceea ce, în esență, își propusese „Odiseea 2001”, adică posibilitatea de a oferi în acest periplu artiștilor de diferite vârste și naționalități și beneficiarilor mesajului lor o ocazie unică de a-și îmbogăți experiența, pornind de la diferențele lor la confruntările de idei și visările fiecăruia dintre ei. Adică să redescopere și să reînvie în jurul unui spațiu de pace acel numitor comun care să reînnoade marile mituri fondatoare ale culturilor mediteraneene, punând visul purtat peste valuri de nava-școală „CONSTANȚA” pe traseele voiajului inițiat în făptuit de legendarul Ulise.

O navă imaginară pe o mare comună pentru a exalta imaginația și creativitatea, pentru a crea noi corespondențe între semn și cuvânt, între metaforă și tentațiile narative, dar și pentru a remodela utopiile și a aduna populația de poeți a Mării Mediterane, o Mare a legendelor devenită, prin materializarea acestui proiect utopic dar îndrăzneț, Mare Nostrum.

Pentru a asigura această traversadă între estul și vestul Mediteranei, între Europa și Africa, nava-școală „CONSTANȚA”, pusă cu generozitate la dispoziție de Marina Militară Română, a înaintat pacifistă pe sub podurile Bosforului spre o Europă în schimbare.

Nava-școală „CONSTANȚA”,
navigând solitară în Mediterana

De returnată într-o navă-teatru, scena unui festival itinerant, nava-școală „CONSTANȚA” avea să provoace ea însăși un fenomen în măsură să schimbe mentalități și idei preconceptuate. Mediterana, continentul lichid care ne-a separat de atâtea ori, putea, în sfârșit, să ne reunească pe aceeași scenă de uniune frățească între artiștii și cetățenii fiecăreia dintre cele opt țări vizitate.

Între pitorescul imaginilor derulate sub privirile curioase ale studenților și actorilor și disciplina carturilor instalate pe comanda de navigație și în camera hărților, în compartimente viața a reintrat treptat în



normalitate, micile evenimente nefiind trecute cu vederea de protagoniștii acestui marș.

În jurul orei 17.30 s-au oprit motoarele principale pentru a permite unui submarin turcesc să treacă în prova navei-școală „CONSTANȚA” iar peste circa o oră și jumătate ofițerul secund a comunicat la Control Trafic Mehmedcik faptul că nava urma să iasă din Strâmtoarea Dardanele.

La bucătărie, unul dintre punctele fierbinți ale navei, maiștrii militari Mihai David și Pavel Iftode s-au întrecut încă din prima zi pentru a ne delecta cu bucate gătitе după rețete experimentate în voiajele anterioare.

Norocoșii participanți la „Odiseea 2001”, studenții Academiei Navale „Mircea cel Bătrân” au început pregătirea practică la bord cu primele ședințe de cunoaștere a compartimentelor și instalațiilor navei. Dintre ei, căpitan-comandorul Constantin Boruzi, ofițerul de legătură al marșului, a selecționat voluntarii care, sub bagheta artistului francez de origine cameruneză Jean Tsakeng, binecunoscutul Bami, au alcătuit trupa de percuționiști. Pe puntea heliport, locul celor mai neașteptate evenimente de aici înainte, coregrafa Mollie Lehberger a început repetițiile cu câteva tinere actrițe de la „Bulandra”. La rândul lor, viitorii percuționiști au piturat butoaiile goale în hangar, acestea urmând să fie astfel transformate în veritabile instrumente de percuție. Pe timpul repetiției, Mihai Ogășanu și trupa sa au avut parte, ca de obicei, de spectatori ocazionali, fiecare căutându-și o îndeletnicire pentru carturile libere.

Toaletarea butoaielor a continuat, în timp ce în prova noastră submarinul turcesc a rămas principalul punct de atracție al curioșilor.

În cart, studenții au început punerea în aplicare a cunoștințelor teoretice acumulate la cursuri, navigația tradițională cu observații astronomice fiind încă la modă. Alături de ei, căpitanul Teodor Buglea și locotenentul Nicolae Tătaru determinau punctul navei cu cele mai moderne mijloace de navigație, diferențele dovedindu-se adesea insesizabile. Nea Nelu Lighici, frizerul navei a avut clienți încă din primele zile, reputația sa din Academia Navală și apropierea primului port de escală fiind principalele atuuri ale

succesului la public.

După tranzitarea Mării Marmara și a Strâmtoarelor Bosfor și Dardanele, miturile Mediteranei păreau să transpară din voalurile de cerneală ale mării ori dintre culmile stâncoase ale zecilor de insule pe lângă care treceam cu indiferență, ostentativ afișată de unii, a unor călători de cursă lungă.

În timp ce un grup de actrițe făcea repetiție pe puntea heliport sub exigenta îndrumare a coregrafei Mollie Lehberger, cei 20 de cadeți selecționați pe bază de voluntariat de percuționistul Jean Tsakeng și Jean Marie Bergey, exponenții Asociației Culturale „Le Dara”, își vopseau în gri butoaiile goale de ulei din hangar.

Apariția surpriză a primului număr al foii volante „Constanța”, ziar de croazieră lansat de subsemnatul cu complicitatea colegului de cabină Doru Iordache, reporter special al cotidianului național „Independent”, a adus noi subiecte... mondene în dezbaterile publicului cosmopolit de la bord.

În drum spre Bastia am străbătut fără probleme deosebite Marea Egee, Marea Ionică și Marea Tireniană, având siguranța marșului garantată prin prezența pe puntea de comandă a comandoului Cornelius Sporiș, șeful Școlii de Scafandri din cadrul Centrului de Scafandri

CONSTANȚA
ZIAR DE CROAZIERĂ
Nr. 1. Nr. 1. Marea. 3 Iunie 2001

Comandor FANICA STIGEA
ROMÂNII
VA URĂDIND
BUCURII ȘI SUFERINȚĂ!

CARACTERIZARE

Tipul: ZIAR	Forma: A4
Număr de pagini: 16	Tip de hârtie: 70gsm
Preț: 1.000 lei	Tip de legătură: Căptșat
Tip de distribuție: Distribuție la comandă	Tip de distribuție: Distribuție la comandă
Tip de distribuție: Distribuție la comandă	Tip de distribuție: Distribuție la comandă

Un proiect ce merge ca pe roate:

pe tot globul

Cea mai tare oțetă

din Constanța și pasionat radioamator, precum și a căpitan-comandorului Dorin Stănescu, comandantul Divizionului 306 Nave-Școală și șef de stat major al marșului. Alături de ei s-au aflat în permanență căpitanii Bogdan Vochițu, ofițerul secund al navei, Marinică Mustățea și Teodor Buglea, dublați de cadeții stagieri.

Nava și-a continuat marșul în Marea Egee, printre Insulele Eubee și Andros, Makronisos și Kea, către Capul Maleas și de aici, printre Peninsula Pelopones și Insula Kithira, pe la Capul Matapan, spre Strâmtoarea Messina. Pe puntea heliport, marinarilor le-au fost reamintite regulile privind protecția mediului marin stabilite prin convențiile internaționale și au avut loc exerciții de verificare a instalațiilor pentru stingerea incendiilor cu apă. În hangar, studenții percuționiști au luat primul contact cu ritmurile africane. Lucrul părea dificil, dar Bami a demonstrat că are tactul și răbdarea necesare unui bun instructor.

Cât timp s-a remediat o defecțiune la motoarele principale, pescarii înrâiți și-au încercat norocul iar pasagerii s-au delectat cu activități agreabile.

Joi, 7 iunie, actorii români și-au perfecționat cunoștințele de limba franceză, repetând textul spectacolului „Ulisiu”, sub îndrumarea Taniei Sourseva. Dacă pentru actori programul a fost aparent lejer, studenții au avut parte în permanență de corvoade. Pentru a-i consola, maistrul bucătar Pavel Iftode ne-a amenințat cu o supă de tăiței ca la mama acasă.

Vineri, 8 iunie am intrat în Strâmtoarea Messina. O ambarcațiune pescărească specializată în capturarea delinților ne-a atras atenția prin gabarit și instalațiile supradimensionate de la înălțimea cărora erau semnalate viitoarele victime. Navigația a fost asigurată în continuare cu profesionalism de căpitanii Genel Tudor și Bogdan Vochițu.

Vulcanul activ Stromboli, cu o înălțime de 926 metri, situat în partea centrală a insulei omonime din Arhipelagul Lipare, este neîndoielnic și astăzi una din curiozitățile Mediteranei. Singurul vulcan din Europa care se menține activ din antichitate, menționat și de marele poet Homer,

autorul Odiseei, acesta a erupt la 11 septembrie 1930 timp de 15 ore. Cu puțin timp înaintea exploziei, întreaga insulă s-a înălțat cu aproximativ un metru, pentru a coborî ulterior. Caracteristic pentru acest vulcan este poziția laterală a craterului său, la o sută de metri mai jos de vârf. Erupții mai puternice au avut loc și în anii 1967-1968, când au fost eliminate mari cantități de lavă. Vulcanul Stromboli, admirat preț de aproape o oră și de echipajul navei-școală „CONSTANȚA”, constituie și un obiectiv turistic, pe marginea craterului existând posibilitatea de a contempla în voie focurile de artificii pe care le oferă în fiecare noaptea natura însăși.

Deoarece este într-o continuă erupție de peste 2000 de ani și ajută la orientarea navelor pe mare, a fost denumit Farul Mediteranei, sau Farul Mării Tireniene.

Aniversarea zilei de naștere a unui coleg a fost un moment savurat de toți studenții la masa de prânz, împreună cu rația de vin aferentă. Seara de vineri s-a încheiat cu o surpriză oferită de Virgil Ogășanu, Vanessa Radu și Dorina Rusu, care au susținut pe heliport un minispectacol de muzică și poezie.

Sâmbătă a fost zi de curățenie dar și de week-end. Unii au preferat lectura, alții i-au dat de lucru frizerului. Seara, după ce nava a ancorat în rada portului Bastia, a fost rândul studenților să ofere publicului îmbarcat unul dintre cele mai spontane și reușite spectacole. Este vorba despre concursul „Mister Ulise”, pe care l-am pus în scenă cu complicitatea ziaristului Doru Iordache, prezidat de un juriu internațional, în exclusivitate feminin. După probe de mare virtuozitate, dexteritate și rafinament artistic precum cele de prezentare, dans, streaptease și interpretare, juriul a fost pus în dificultate de evoluția peste așteptări a concurenților. În cele din urmă, marele premiu a fost oferit studentului Marian Tomescu, încoronat „Mister Ulise”, toți ceilalți favoriți ai asistenței feminine fiind răsplățiți cu diplome și premii. Astfel, noaptea dinaintea vizitei pe pământ corsican a fost una dintre cele mai scurte dar de neuitat.

Prima duminică petrecută pe mare a fost rezervată exclusiv toaletării amănunțite a navei și definitivării programului escalei acasă la Napoleon.

Vulcanul Stromboli admirat de pe
nava-bază „CONSTANȚA”





Instantanee din desfășurarea
concursului „Mister Ulise”

www.ziuaconstanta.ro

trageaie
 EMI@PA
 Balandra
 m
 ne op
 exil
 coasta
 ODISEEA
 2001
 UN SPECTACOL DE
 CĂTALINA BUZOIANU



www.ziuaconstanta.ro



80 UN SPECTACOL DE
 CĂTALINA BUZOIANU



BASTIA
11-13 iunie



www.ziuaconstanta.ro

După o primă duminică la ancoră, luni, 11 iunie nava-școală „CONSTANȚA” a fost condusă în portul Bastia de pilotul Casanova, acompaniat de însuși comandantul portului, c.l.c. Radu Spătaru, un bucureștean stabilit în Franța înainte de 1989.

Cu concursul cadejilor care aveau rol la manevre și al șalupei care a preluat parâmele, la ora 11.57 nava a acostat cu bordul tribord în fața Gării Maritime. După o săptămână de repetiții pe heliport, studenții percuționiști au ieșit pentru prima dată la rampă, maestrul Bami reușind să atragă în scurt timp primii admiratori din rândul turiștilor sosiți cu feriboturile. Concomitent, actorii Teatrului de stradă „Ilotopie” din Marsilia, companionii noștri în această aventură maritimă, au coborât pe dană într-un alai multicolor care a șocat deopotrivă echipajul și spectatorii. În concepția artiștilor francezi, această năstrușnică formă de manifestare era menită să preamărească imaginea omului, cromatismul recompunând ascensiunea umană. „Culorile - spun ei - remodelează trupurile care prin atitudinile lor eclipsează arhitectura urbană, actorii înșiși dobândind alură de sculptori”.

Seara ne-a oferit prilejul de a cunoaște mai bine gazdele care au oferit un cocktail pe puntea heliport. În acordurile muzicii tradiționale, marinarii și actorii români s-au dovedit la fel de ospitalieri ca și acasă. Înainte de a gusta din specialitățile culinare, am fost întâmpinați cu urări de bun venit de viceprimarul Frances Riolacci, delegatul cu afaceri culturale al Primăriei Bastiei, încântat de faptul că orașul său este gazda primei escale a periplului „Odiseea 2001”, această fascinantă croazieră a păcii, menită să reunească întru spirit țărmurile Mediteranei. Domnia sa era încredințat că, în final, această inițiativă salutară va rămâne o utopie doar pentru cei care nu cred în pace și că prin lansarea și susținerea acestui proiect, Franța s-a dovedit încă o dată capabilă să genereze lucruri noi, o imagine nouă și voința de a ne asocia la progres. Speranțe împărtășite de altfel și de comandorul Fănică Negrea, comandantul marșului cultural al navei-școală „CONSTANȚA” și de inventivul Richard Martin, cel care a imaginat și regizat această aventură colectivă. Tot el a ținut să precizeze că este pentru prima dată când această navă se oprește aici, în Bastia, unde a dobândit cu adevărat o dimensiune simbolică, fiind

Actorii Teatrului „Ilotopie” la prima lor reprezentație, în portul Bastia





Oaspeți la Primăria Bastia

www.ziuaconstanta.ro



www.ziuaconstanta.ro

deturnată din navă de luptă la origine, într-un mesager al păcii.

A doua zi a început cu ceremonialul tradițional al ridicării pavilionului și geacului, în acordurile imnului național. În fața echipajului adunat pe puntea heliport, momentul solemn al zilei a dobândit semnificația unui ritual care ne-a conferit identitate și personalitate. Cu ultimele informații privind prioritățile programului zilei, punctate cu fermitate de căpitan-comandorul Dorin Stănescu, comandantul Divizionului 306 Nave-Școală, echipajul a trecut la posturi.

Oficialii navei au fost oaspeții Primăriei din Bastia, aflată vizavi de Gara Maritimă, fapt care l-a determinat pe viceprimarul Riolacci să înceapă cu o invitație pe balcon pentru a ne oferi prilejul să admirăm panorama orașului și desigur, silueta navei-școală „CONSTANȚA”. Schimburile de informații și de cadouri simbolice au pus în valoare dimensiunea privilegiată a acestui periplu, aceea de a cultiva prietenia și respectul pentru specificitatea culturilor noastre naționale.

Actorii au fost oaspeții Universității din Corte. În sala „La Citadelle”, a fost prezentată Enigma ludică, moment coregrafic pregătit de Mollie Lehberger împreună cu Mihaela Zamfirescu, Cristina Secăreanu și Lorette Enache și un rezumat scenic al spectacolului Cătălinei Buzoianu. În replică, gazdele au prezentat „U Medicu stranieru”, un spectacol dramatic multilingv (corsicană, sardă, italiană) după un text de Antoni Arca, pus în scenă de Compania „U Teatrinu”.

Pentru cei aflați în afara carturilor cotidiene, Bastia s-a dovedit a fi un oraș ospitalier, plin de atracțiile unor obiective turistice aparte. Portul propriu-zis are trei zone, dintre care cea nouă, Toga, este destinată navelor de croazieră și yachturilor de lux, tentație mult prea mare chiar și pentru studenții români, care s-au arătat dornici să-și satisfacă curiozitatea în materie de ambarcațiuni.

Principal centru comercial și industrial al insulei, Bastia a fost înființat de negustorii genovezi în secolul al XIV-lea. Arhitectura veche

și monumentele solitare sporesc farmecul acestei așezări care cunoaște deopotrivă zbulciul valurilor dar și tihna muntelui. Deși a intrat în componența Franței din anul 1768, insula este dominată de spiritul autohton al corsicanilor al căror drapel, întruchipând un cap de maur, impune respectul convenit oriunde pe insulă. Corsicanii sunt foarte mândri de originea lor comună cu celebrul conducător de oști Napoleon Bonaparte, unul dintre liderii mișcării locale pentru dobândirea de drepturi constituționale. Drept dovadă, cheul este dominat de impunătoarea statuie a idolului corsican, alături de care se află Monumentul insularilor care s-au jertfit în cele două războaie mondiale.

Scurtele noastre escapade au oscilat între tentația de a savura o clătită fabricată la intrarea în parc și o specialitate pescărească servită în Portul vechi, rezervat pescarilor, într-unul din localurile ale căror nume par inspirate din dicționarele marinărești- Jean Bart, Cavoul marinarilor etc.

Biserica Sf. Anton, situată pe una din culmile orașului, între casele acoperite cu piatră cioplită și pâlcurile de leandri parfumați și catedrala Sf. Ioan Botezătorul ne-au invitat deopotrivă la meditație și penitență.

Cotidianul local „Corse-Matin”, Televiziunea France 3 Corse și Bleu Radio Corse au prezentat pe larg ineditul acestui periplu cultural mediteranean.

Miercuri, 13 iunie, în jurul prânzului, a venit momentul să ne luăm rămas bun de la c.l.c. Radu Spătaru și să părăsim portul Bastia, cucerit de franchețea și jovialitatea actorilor și marinarilor români. Nava-școală „CONSTANȚA” avea destinația Marsilia, epicentrul periplului cultural „Odiseea 2001”.

Pentru cei aflați în carturi, rolurile au fost deja împărțite și puse în aplicare. „Odiseea”, așa cum a fost imaginată de Richard Martin, ne-a rezervat și momente de destindere, așa încât prânzul l-am savurat cu aceeași bună dispoziție, la toate eșaloanele și în toate saloanele.

După amiază a fost cazul ca actorii și ziariștii români și străini





www.ziuaconstanta.ro



Actorii și jurnaliștii la un instructaj de abandonare a navei-bază „CONSTANȚA” în caz de pericol extrem

să redevină marinari, așa încât, punând răul înainte, comandorul Cornelius Sporiș le-a explicat cu lux de amănunte aventurierilor când și cum se folosesc vestele și plutele de salvare. Șeful Școlii de Scafandri din Constanța a fost dublat în limba franceză de căpitan-comandorul Constantin Boruzi.



MARSILIA
14-20 June

www.ziuaconstanta.ro

In acordurile imnului „O, Marseille...”, nava-școală „CONSTANȚA”, cu pilotul Piglat la bord, a acostat în seara zilei de joi, 14 iunie 2001 la cheul de promenadă J4 - „la Joliette” al portului autonom Marsilia, aflat la data sosirii noastre într-un amplu proces de amenajare ca urmare a derulării proiectului Euroméditerranée care va reabilita la Marsilia circa 300 de hectare între cartierele Joliette și Belle-de-Mai.

Încurajați de exuberanta manifestare de bucurie a inițiatorilor José Monléon și Richard Martin, liderii Institutului Internațional al Teatrului Mediteranean, îmbrățișați la vederea acestei impresionante mobilizări de instituții culturale și artiști de prestigiu din cele patru puncte cardinale ale Mediteranei, companiile lor ne-au oferit o primire explozivă.

Imediat după dublarea legăturilor, tandemul navă-cheu s-a metamorfozat într-o uriașă entitate sonoră. Pe punțile navei au evoluat într-o vervă de zile mari actorii Teatrelor „Bulandra” din București și „Tourski” din Marsilia, intercalat cu cadeții percuționiști ai Academiei Navale „Mircea cel Bătrân”. Pe cheu, percuționiștii francezi de la „Bami Village” și grupul de dansatoare de la „Kunkaga Conques”, coordonați de trepidantul Paulo Lombard, mimând bucuria întoarcerii acasă a unui Ulise imaginar, au declanșat ceea ce un jurnalist francez avea să denumească drept o adevărată „urgie” culturală. La finele acestei fulminante reprezentării transmisă în direct de France 3 Méditerranée, Bami, percuționist și multiplu instrumentist camerunez, rezident la Marsilia, cel care a reușit să transforme în decurs de numai o săptămână nava-școală „CONSTANȚA” într-un uriaș

instrument de percuție, menit parcă să impună ritmul la fiecare sosire/plecare în/din port, acompaniat de colegul său Jean Marie Bergey, și-a adunat discipolii pentru o primă fotografie de grup.

După instalarea copertinei, heliportul navei-școală „CONSTANȚA” a concentrat încă din prima seară a escalei mulțimea de artiști, jurnaliști și oficialități, civili și militari, „ademeniți” pe această scenă itinerantă a păcii



De la stânga la dreapta: Richard Martin, Răzvan Theodorescu și comandorul Fănică Negrea, evaluând pagubele produse de mistral asupra copertinei

www.ziuconstanta.ro

și prieteniei de recepția de bun venit oferită de gazde. Omniprezent, plin de curtoazie și vizibil marcat de reușita vieții sale, Richard Martin s-a străduit și a reușit să fie un amfitrion pe măsura oaspeților noștri - viceprimarul Marsiliei, consulul României la Marsilia, Vasile Popovici și ministrul Culturii și Cultelor din România, domnul Răzvan Teodorescu.

„Vreau să vă urez bun venit dumneavoastră, care sunteți reprezentanții popoarelor Mediteranei din parte de nord, din sudul, din estul și din vestul bazinului și totodată, urez bun venit navei-școală „CONSTANȚA” și echipajului său de marinari și actori- a precizat Serge Bottey, viceprimarul Marsiliei. De asemenea, vreau să-i mulțumesc lui Richard Martin, care este sufletul Teatrului „Toursky” și echipei Institutului Internațional al Teatrului Mediteranean pentru ideea acestei aventuri, a acestei croaziere care este o adevărată cruciadă- inspirat intitulată „Odiseea 2001”- deoarece consider că este o adevărată utopie să transformi această navă, acest portelicopter românesc, care la origine a fost simbol al războiului, într-un simbol al păcii, un fel de mesager maritim care transportă un vis. Visul ca Marea Mediterană, care este marea noastră ancestrală și leagănul atâtor civilizații și care, din nefericire, a fost multă vreme teatrul unor confruntări sângeroase, să devină un simbol al speranței, că va redeveni o mare a meditației, a dialogului și a parteneriatului și că, împreună, vom adopta aceste valori universale care sunt pacea, prietenia și dragostea. Eu cred că Mediterana are nevoie de acest vis și dumneavoastră sunteți cei chemați să-l transportați dintr-un port în altul de-a lungul acestui periplu și să-l înfăptuiți.

Cred că „Odiseea 2001” este cu adevărat un mijloc de a ne face mai bine înțelegi, de a facilita schimburile, de a dialoga și de a coopera mai eficient pentru promovarea acestor valori pe care trebuie să le redăm Mediteranei iar cultura este, cu siguranță, domeniul și mijlocul esențial pentru înfăptuirea acestui deziderat.

Mulțumesc tuturor și felicitări navei-școală „CONSTANȚA”, simbolul păcii”.

Ziua de vineri, 15 iunie, a început pentru marinarii români cu tradiționala arborare a pavilionului, geacului și marelui pavoaz, în acordurile Imnului nostru național. Cu autoritatea sa de comandant al marșului, dar și de veteran al bordului, comandorul Fănică Negrea a readus în atenția echipajului rigorile vieții la bord și regulile de conduită pe timpul escalei. Pentru oficialii navei, vizitele la comandantul maritim al regiunii, comandorul Jean Pierre Buchaillet și la Primăria orașului Marsilia au fost fructificate pentru a evoca și reconfirma relațiile tradiționale dintre statele și flotele noastre, România fiind una dintre țările francofone cele mai active în cadrul parteneriatelor culturale cu Franța.

În cursul zilei au avut loc spectacole pentru copii, „Odiseea legendelor”, folclor kurd, dans - „Misri’ a mon amour”, Compania Ghazia și lectură - Jordan Plevnes, ambasadorul Macedoniei.

Spectacol unitar și dinamic, „Ulișii” a adus pe scena special amenajată pe esplanada cheului de promenadă J4, în fața sutelor de localnici și turiști, eternul exil al omului în interiorul său. Cadrul circumscris acestui periplu existențial imaginar - cel al spațiului mediteranean- reflectă zbuciumul sufletului nostru labirintic și imprevizibil, populat de fantome, străbătut de miraje și de experiențe inițiatice. Ulise, magistrat jucat de actorul Mihai Bisericanu, a traversat milenii, de la fabuloasa țară a lui Homer la sfârșitul de secol XX, abstract și impersonal. Pe parcursul descinderii sale, el întâlnește eroi mitici ai marii tradiții literare: Orfeu, Dionisos, Tezeu dar și Hamlet, Faust, Leopold Bloom etc. Tot atâtea figuri legendare cu care, antrenat în vârtejurile Cerului și ale Infernului, el împărtășește destinul său metafizic și existențial. La Marsilia, ca de altfel în toate porturile în care s-au succedat peripețiile acestor Uliși contemporani, spectacolul Teatrului „Bulandra” a fost înainte de toate unul de nuanță și introspecție filosofică, o profundă explorare artistică și un voiaj cosmic deopotrivă, un fel de Divina Comedie fără de întoarcere, în care suntem parcă rătăcitori pentru veșnicie.

Și dacă în toată această uluitoare interferență scenică regizoarea





În vizită la Primăria
orașului Marsilia



Cătălina Buzoianu a vorbit de Ulise la plural, a fost pentru că eroul său, personaj multiplu, și-a aflat semnificația în permanența incertitudinilor umane.

Spectacolul de la miezul nopții, „El Kabaré”, semnat de Marie-Demon, J.M. Sanchez și J. Salier Dolette, avea să constituie o avanpremieră a minifestivalului eterogen și original pe care gazdele aveau să-l ofere în zilele următoare la Marsilia mesagerilor „Odiseei 2001” ambarcați pe nava-școală „CONSTANȚA”.

Pe 16 iunie, cadeții au susținut un meci de fotbal în compania reprezentativei Direcției Regionale Provence Alpi-Coasta de Azur-Corse de Protecție Judiciară a Tinerilor din cadrul Ministerului Justiției, încheiat la egalitate, cu scorul 2-2.

Programul escalei marseilleze a priplului cultural „Odiseea 2001” a inclus cele mai variate forme de exprimare artistică, de la dans, teatru, poezie, circ, muzică, povestiri, lecturi, cabaret etc. la incitante dezbateri între poeți și oameni politici, pe teme referitoare atât la marile probleme ale spațiului mediteranean cât și la cele de actualitate locală. Ziua și noaptea, nava și cheul au împrumutat aerul și culorile unui festival, pentru că așa cum marile mituri fondatoare și marile aventuri umane au marcat istoria și memoria omenirii, „Odiseea 2001” s-a dorit a fi o croazieră-cruciadă încărcată de sensuri, care să conducă la întâlnirea și descoperirea altora, pentru a schimba și a se îmbogăți cu aceste diferențe. Pentru generațiile viitoare, nimic și nimeni nu va putea să uite faptul că cel de-al treilea mileniu va fi în Mediterana purtătorul unui formidabil simbol de pace și de toleranță. Într-o regiune a lumii în care mai multe mari modele culturale sau religioase se mai confruntă încă, pe o mare considerată drept leagăn al civilizațiilor dar care astăzi concentrează marile probleme ale epocii noastre, indiferent că privesc protecția mediului înconjurător, consolidarea democrației sau mondializarea, inițiatorii și promotorii „Odiseei 2001” s-au ambiționat să stabilească o punte de prietenie și de toleranță de la

un port la altul, să unească popoarele riverane acestui „continent” lichid, demonstrând că pot fi depășite astfel vechile bariere tributare inerțurilor primitive.

De la piesele de teatru „Ulișii” de Cătălina Buzoianu, „Poètes vos papiers” de Richard Martin și de marionete „La vie c’est comme les lasagnes” de S. Dotti și A. Grillo, ciroul rus „La Balagan” cu Le Printemps des Comédiens la concertul de pian al lui Michel Bourdoncle, cu „Rapsodie in blue” de Gershwin sau muzica „Le 7 peches capitaux” cu SOS, Soirée DJ, cu Mihai Ogășanu, Hydrodisco, Aleksandra Joksimovic ori „Copiii cheurilor” de Stephane le Borgne și „Marțienii”, la „Odiseea legendelor” cu creații plastice pe pereții unor containere ori texte lansate simbolic în sticle pe mare, mesajele de fraternitate și comuniune au străbătut Mediterana o dată cu nava-școală „CONSTANȚA”. Alături de tradițiile culturale ale minorităților, armonios integrate în specificitatea locală, publicul spectator a descoperit nonconformismul unor genuri avangardiste.

Materializate în spectacolul ambulant al oamenilor culorilor din Teatrul de stradă „Ilotope”, alai multicolor al unor trupuri vopsite în cele mai bizare culori pentru a opune aceste „sculpturi” vii monotoniei arhitecturii urbane, în expoziția Land-Art a „Gânditorilor” etalași de Veronique Brill, sculpturi imaginate în dezolanta geometrie a unor blocuri de ciment provenite din demolări ori în spectacolul pe apă „Narcisse guette”, reprezentație nocturnă în acvatoriu cu jocuri de oglinzi, acestea au alternat cu oportunitatea unor dezbateri pe teme dintre cele mai stringente. Organizate de Fundația CIVIS, Institutul European pentru studierea agresivității și violenței în lume și „Lumea Diplomatică”, acestea au abordat subiecte precum „Pace și violență în Mediterana ultimilor 10 ani” sau „Impasurile dezbaterii despre tortură”.

Disponibilitatea consulului României la Marsilia, domnul Vasile Popovici de a susține această inițiativă ca și vizita la bordul navei a ministrului român al Culturii și Cultelor, domnul Răzvan Teodorescu, au



au dat o nouă dimensiune implicării țării noastre în materializarea acestei epopei culturale. Ministrul Teodorescu a fost nu numai încântat de prestația compatrioților săi, dar a și promis organizatorilor tot sprijinul necesar în vederea reeditării priplului, avansând chiar ideea unei croazieră pe un traseu transeuropean, de-a lungul Dunării.

Prin generozitatea municipalității, echipajului navei-școală „CONSTANȚA” i s-a oferit privilegiul de a face o excursie la Aix-en-Provence. Având ca reper arhitectural Rotonda, maiestuoasă fântână arteziană înălțată în anul 1860, dominată de cele trei statui reprezentând Justiția, Agricultură și Artele Frumoase, membrii echipajului au petrecut câteva ore în atmosfera provincială a așezării în care au trăit și creat cândva Emile Zola și Paul Cezane.

Un alt traseu, la Saint Mandrier, ne-a creat o imagine de ansamblu

asupra strategiei formării și evoluției carierei cadrelor Marinei Naționale în cadrul Centrului de Instrucție Navală, cea mai mare și mai modernă instituție de profil, care pregătește ofițeri și tehnicieni în toate specialitățile bordului.

Meciul de fotbal cu reprezentativa C.I.N. a constituit un moment de relaxare pentru studenții Academiei Navale „Mircea cel Bătrân”, pe care l-au fructificat în favoarea lor, învingând gazdele cu 2-1, după prelungiri.

Clipele de răgaz rezervate turismului individual ne-au încântat cu arhitectura unui oraș

atestat acum 2800 de ani și care numără astăzi aproape un milion de locuitori. Efemeră republică în secolul al XIII-lea, Marsilia a fost devastată în anul 1423 de aragonezi, dramă care l-a determinat pe Regele René să-i asigure protecția prin construirea unui turn la intrarea în port. Forturile Saint-Nicolas și Saint-Jean sunt și în zilele noastre simboluri ale puterii regale. Marsilia și-a regăsit vitalitatea în anul 1792 când 600 de voluntari cântând Imnul Armatei Rinului, compus de Rouget de l'Isle, au mărșăluit spre Paris pentru a ralii forțele Revoluției franceze. Acest cântec a devenit ulterior „La Marseillaise”, imnul național al Franței.

Conservându-și patrimoniul arhitectural și cultural, Marsilia se încapățânează astăzi să devină o metropolă euromediterraneană, reabilitându-și centrul istoric și avansând noile sfidări: Cupa europeană la fotbal, cel de-al 26-lea centenar de la fondarea sa și realizarea zonei



Euroméditeranée, decretat obiectiv de interes național, proiect aflat deja în execuție.

Centru economic, industrial și universitar, cu peste 45.000 de studenți și reputația de a fi cel de-al doilea pol al cercetării științifice din Franța, Marsilia rămâne atașată culturii și valorilor europene. În acest spirit, Teatrul „Toursky”, condus de Richard Martin se dovedește una dintre instituțiile publice generoase care rezonază în ton cu noile prefaceri și concepte ale unei Europe a păcii și prosperității.

Într-una din catedralele sale, Sf. Victor, fondată în secolul al V-lea de Jean Cassien pe mormântul martirului roman mort în secolul al III-lea și fortificată de Papa Urbain V, aveam să descoperim icoana Sfântului Andrei, misionar al creștinismului la Pontul Euxin, Tracia, Scythia, inclusiv

Dobrogea. Aceasta a fost oferită în semn de recunoștință de Biserica din Patras pentru returnarea în anul 1980 a relicvei Crucii Sfântului Andrei, venerată la Saint Victor încă din secolul al XIII-lea.

Marți, 20 iunie, același public entuziast ne-a condus la despărțirea de Marsilia, în aceeași manieră originală, cu plonjări în mare, sonorități marine și urări de vânt bun pe mare. Lăsând în siajul navei-școală „CONSTANȚA” țărnel ospitalier al Franței și străvechea fortăreață Chateau d’If, celebră prin acțiunea romanului lui Alexandre Dumas „Contele de Monte Cristo”, „Odiseea 2001” s-a relansat în aventura maritimă care avea să ne consacre și pe noi, românii, marinari și actori, drept militanți pentru o Europă fără frontiere, pe o mare comună, pacifistă și civilizatoare.



SAGUNTO
22-24 iunie



www.ziuaconstanta.ro

In marșul său spre portul Sagunto, nava-școală „CONSTANȚA”, cu o echipă a televiziunii franceze de la „Thalassa. Magasine de la mer” la bord, a traversat miercuri, 20 iunie, meridianul Greenwich, intrând în emisfera vestică. Studentul frunța Alexandru Groșilă a fost desemnat actorul principal al documentarului care reconstituia programul cotidian al unui cadet la bord, de la deșteptare până la stingere. După o staționare la ancoră în rada portului, vineri, 22 iunie pilotul a urcat la bord, conform uzanțelor. O studiere atentă a hărții și o informare reciprocă între pilot și căpitan-comandorul Theodor Enache a prefăcut contactul cu țărmlul catalan al Spaniei. Richard Martin, inițiatorul proiectului „Odiseea 2001” a fost asaltat de echipele de jurnaliști acreditați la bord, el însuși fiind deopotrivă cameraman și corespondent radio.

O dată cu apropierea navei de locul de acostare, animația de pe cheu a crescut în intensitate. Fanfara societății muzicale „Lira Saguntina” și oficialii municipalității, în mijlocul cărora s-a aflat José Monléon, directorul Institutului Internațional al Teatrului Mediteranean, ne-au acordat primele onoruri.

La conferința de presă organizată pe heliport a fost prezentă, alături de José Monléon și Richard Martin, liderii Institutului Internațional al Teatrului Mediteranean, și actrița Irène Papas, cunoscută pentru talentul de mare tragediană relevat în Elektra (1961), Zorba Grecul (1964), Troienele (1971), Iphigenia (1977) sau Erendira

(1983). Încântată de anvergura, mesajul și succesul Proiectului cultural internațional „Odiseea”, distinsa actriță elenă a promis să devină ea însăși un ambasador și susținător al reluării acestui captivant periplu al artelor și dialogului intercultural.

La bordul navei, actorii teatrului de stradă „Ilotopie” au făcut o ultimă repetiție înainte de a revărsa culorile trupurilor pictate pe străzile orașului. În acordurile muzicii de fanfară, actrița Irène Papas și un grup de tineri în costume naționale au dat semnalul începerii festivalului.

Gazdă primitoare, comandorul Fănică Negrea a invitat oaspeții la careul oficial unde au fost trecute în revistă etapele și programul periplului. Aceleași informații au fost reluate într-un cadru mai amplu și pentru jurnaliștii spanioli care au fost invitați la o conferință de presă organizată pe puntea heliport. Încântată de anvergura și impactul proiectului, Irène Papas, acompaniată de impresarul său, Consuelo Cismar, a promis să devină ea însăși o ambasadoare a acestuia.

În cursul serii, în centrul orașului a avut loc un spectacol al trupelor „Ilotopie”, Teatrului „Uil”, „Scura Splats” și „Volantins”. În acest timp, puntea heliport a redevenit scena pe care au evoluat artiștii Centrului Coregrafic din Valencia, în spectacolul „What fish enjoy”, în coregrafia lui Rami Levi, sărbătoarea de bun venit fiind o armonizare între muzică, dans și poezie.

Sâmbătă aveam să cunoaștem mai bine orașul Sagunto, străveche așezare



ODISEA 2001 un proyecto de paz y creación artística

Puerto de Sagunto, 22 y 23 de Junio
Puerto de Valencia, 24, 25 y 26 de Junio



www.ziuconstanta.ro



Sub aceeași
umbrelă,
Irène Papas și
Daniela Nane



Conferință de presă la bord

www.ziuaconstanta.ro

spaniolă întemeiată de coloniștii greci, situată la poalele Sierrei Calderona, capitala ținutului Morverdre, un oraș plin de contraste, vechi și modern, rural și urban deopotrivă.

O zi mai târziu, acompaniați de doamna Sanda Ghinea, atașat cultural la Ambasada României din Madrid, încântată să-și revadă compatrioții în uniforme de ceremonie și vechi prieteni din Mangalia, o delegație de marinari și actori a fost invitată la Primăria orașului, oficialitățile salutând ideea acestui original demers civilizator care promova, în premieră internațională, o autentică cultură a păcii.

În fața Primăriei din Sagunto, marinarii și actorii români au fost întâmpinați cu muzică tradițională valenciană, pe fundalul căreia gazde și oaspeți au împărtășit sentimentele amicitiei și ale bune dispoziții pe care le inspiră la orice pas oficialitățile și populația orașului.

Întâlnirea protocolară cu primarul orașului Sagunto a oferit un alt prilej

promotorilor acestui original dialog intercultural de a sublinia vocația de ambadori ai păcii a actorilor teatrelor mediteraneene. Afinitățile latinătăii s-au descătușat la cocktailul oferit de oficialități la braseria „Glorieta”.

Pe timpul escalei, studenții Academiei Navale „Mircea cel Bătrân” au susținut două meciuri amicale de fotbal pe stadionul Fornas în compania gazdelor, care s-au încheiat în favoarea acestora (0-0, respectiv 0-1).



Remarcați de localnici, marinarii români și-au exprimat disponibilitatea de a schimba impresii și a lega prietenii oriunde în lume. La înapoiere, reprezentantul cultural al Primăriei ne-a prezentat unul din proiectele municipalității care viza transformarea unor depozite portuare într-un viitor teatru mediteranean.

Seara culturală românească a fost susținută cu aplomb de actorii Teatrului „Bulandra”, spectacolul „Ulișii” fiind jucat în premieră în variantă navalizată, pe puntea heliport.

Marcat cu focuri de artificii, miezul nopții de sâmbătă spre duminică, 24 iunie a vestit începutul verii și sărbătoarea San Juan, echivalentul Sânzienelor de la noi sau Drăgaica, simbolizată aici, pe țărmul Mediteranei, prin alaiul Dragonului. De altfel, așa cum aveam să ne convingem parcurgând faleza, spaniolii sunt foarte joviali și mari amatori de distracții, serbările estivale fiind deosebit de dense în ritualuri și semnificații. Plaja și faleza, locuri de întâlnire predilecte ale localnicilor dar și ale turiștilor, ne-au oferit o diversitate de servicii și distracții pentru toate vârstele, la orice oră din zi și din noapte. În ritmurile muzicii disco și ale animației de pe plajă, gândurile noastre zburau deja spre o nouă țintă a acestei călătorii de vis, Valencia.

Este un prilej deosebit pentru un reprezentant al Marinei Militare Române să-și exprime gândurile de înaltă considerație pentru oficialitățile Primăriei orașului Sagunto și îndeobște pentru cetățenii țării surori, Spania.

Fie ca istoria prezentă și viitoare a popoarelor noastre să fie deosebită și mereu împreună.

23 iunie 2001

Comandor Fănică NEGREA



www.ziuaconstanta.ro

Instantanee din derularea spectacolului „Ulișii”, în interpretarea actorilor Teatrului „L.S. Bulandra” din București



www.ziuaconstanta.ro





www.ziuaconstanta.ro



www.ziuaconstanta.ro



www.ziuaconstanta.ro

In avanport, nava-școală „CONSTANȚA” a fost întâmpinată de o escadră de scutere care au sprintat în jurul navei, în semn de bun venit.

O dată cu acostarea la Tinglado 2, a fost din nou rândul cadeților percuționiști să atragă atenția localnicilor cu ritmurile mării și ale aventurii. Replica a fost promptă și pe măsură, primirea oficială a echipajului și artiștilor întrecând toate așteptările. Fanfara și scenele de teatru au făcut dovada profesionalismului și autenticității actului cultural. Pe cheu, pe o scenă improvizată, Teatrul „Resistencia” și Agrupation Musical „Santa Cecilia” au susținut spectacole de mare efect la public.

Pe cât de surprinzătoare pe atât de salutată, sosirea navei-școală „CONSTANȚA”, cu misiunea sa culturală de excepție a constituit subiectul unei mese rotunde. Întâlnirea cu reprezentanții mass-media s-a desfășurat pe puntea heliport, acolo unde au fost prezenți atât organizatorii, José Monléon și Richard Martin, cât și admiratorii și susținătorii proiectului. Printre ei, aceeași entuziastă Irène Papas.

Săptămâna a început cu o vizită în orașul situat la vărsarea râului Turia în Marea Mediterană. Important port maritim al Spaniei, cu o Universitate fondată în secolul al XVI-lea, numeroase muzee și monumente arhitectonice arabe și spaniole din Evul Mediu, Valencia este un oraș cu peste 800.000 de locuitori și un centru istoric dintre cele mai grandioase din Europa. Cosmopolit și eclatant cu lumina sa specifică, Valencia a învățat cum să combine testimoniile sale culturale, artistice și arhitecturale ale celor 2000 de ani de istorie cu modernitatea absolută care te întâmpină la tot pasul. În albia bătrânului și intempestivului Turia, convertită astăzi într-un uriaș parc civic, prindea contur cel mai mare centru cultural construit vreodată în Europa, care are trei mari arii tematice: artele, științele și natura, printre impresionantele citadele științifice și muzeale ale mileniului III urmând să se numere Emisfera (Cine IMAX, Planetariul și Laserariul), Muzeul

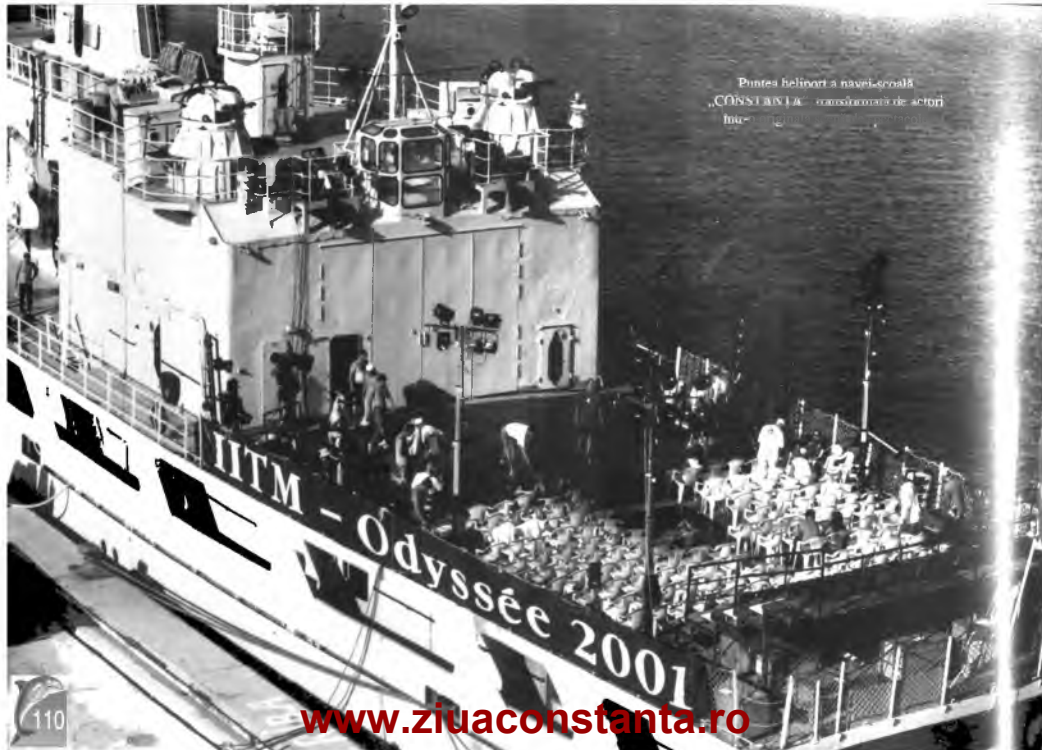
Științelor „Principele Filip”, Muzeul Oceanografiei, găzduit de o clădire în formă de navă și Palatul Artelor.

Ajunși în preajma stadionului municipal, nu am ratat șansa de a vedea locul unde a evoluat compatriotul nostru Adrian Ilie, aflat în concediu la data vizitei noastre. Ne-am consolatat cu un tur de orizont al acestei superbe arene fotbalistice și o escală la barul lui Manolo, șeful galeriei Valencienei, situat strategic chiar la intrarea în stadion.

Marți seara, pe heliport s-a consumat festivitatea de despărțire. Poetul Josep Piera, acompaniat de formația „La Drova”, compusă din Andreu Marti, Remigi Morant și Josep Navarro și Gregorio Jimenez, care a interpretat creația „El jardí llunyà”, au oferit un recital de muzică și poezie pe versurile unor poeți andaluzi din secolele XI, XII și XIII. A urmat spectacolul de dans „Sol Liquido”, în coregrafia Immei Rubio, care timp de zece ani a fost coregrafa Baletului „Scapino” din Rotterdam.

Jurnaliștii francezi și spanioli s-au reunit la prova unde au făcut un prim bilanț al manierei în care au decurs schimburile culturale și dialogul cu partenerii contactați de protagoniștii periplului cultural „Odiseea 2001”.

A doua zi, comandorul Cornelius Sporiș și-a exercitat, într-un moment de răgaz, îndatoririle sale competiționale de radioamator, intrând în legătură cu parteneri români și de alte naționalități.



Puntea heliport a navei-scoală
„COSTINIA” comandată de actorii
Iu. Ciugreanu și Ionel Ciugreanu

PALMA DE MALLORCA
27-30 iunie



www.ziuaconstanta.ro

familiară de acum actorilor de cele mai diferite vârste și naționalități, unde am avut plăcerea să audiem muzica tradițională a celor de la „Al-Mayurqua”, creația „Jardi Llunya” și rockul Antoniei Font.

A doua zi aveam să cunoaștem mai bine oferta turistică a unui oraș pe cât de fascinant pe atât de misterios, personaje dintre cele mai pitorești precum vrăjitoare, Charlie Chaplin, dansatori mexicani etc. așintindu-ne calea. Unii au vizitat mirifica zonă rurală de la Valldemossa și Muzeul Chopin, în timp ce artiștii de la „Xeremiers”, „Xanquers”, „Ilotopie” și „Bulandra” au evoluat în spectacole susținute în Sant Miquel, Carrer dels Oms, Rambla sau pe străzile Palmei, în Piața



Cătălina Buzoianu, împreună cu oficialii navei, în vizită la Centrul Cultural

Primăriei și la Cloître de la Misericorde.

Vizita în centrul istoric al orașului ne-a introdus în trecutul zbuciumat al acestor meleaguri care au cunoscut rând pe rând stăpânirea cartaginezilor, romanilor, vandalilor, bizantinilor și arabilor.

Între anii 1229-1235, insulele au fost ocupate de Iacob I Cuceritorul, regele Aragonului, în 1343 a format regatul independent Mallorca, pentru ca ulterior să treacă sub coroana Aragonului.

Vizitând Primăria și mai ales muzeul orașului, aveam să aflăm că de Mallorca sunt legate mai multe nume. Astfel, în Palma s-a născut renumitul alchimist Raimond Lulle (1235). George Sand și-a petrecut multe vacanțe

aici, scriind, printre altele, O iarnă la Mallorca, iar Frederich Chopen, care a însoțit-o pe George Sand, a compus, în timpul unei furtuni, celebrul Preludiu în Si bemol.

Seara a inclus în program dezbateră „Cum dă politica ochii cu poezia?” moderată de Ramon Diaz, de la Consiliul Culturii, Josè Monlèon și Biel Mesquida și „Poetes vos papiers” în parcul La Misericordia, respectiv spectacolul „Ulișii”, jucat în Cloître de la Misericorde.

Ziua de vineri, 29 iunie, a fost la fel de animată pe cheu ca și pe navă, unde s-au desfășurat spectacole pentru copii și publicul adolescentin. În cursul dimineții, în Piața Primăriei au evoluat „Germans Llonvoy” cu teatrul de stradă „L'Home Bala”, „La Banda Magnetica” și „Ilotopie”. Seara, pe cheu și pe heliport au susținut spectacole „Agusti Baro” cu „Cancons del mon”, „Au Ments” cu „El viatge taramana”, cirul „Dada Gugu” și „Colla de Castellars de Mallorca”. De această dată, piramida umană a fost construită, după același ritual și cu aceeași mândrie, chiar pe heliport. „*Simbolul castelului - avea să ne declare după reprezentație Joan Alemany, liderul grupului - este să construiești o piramidă dreaptă și în același timp să demonstrezi dorința omului de a depăși dificultățile de orice natură. Reuniunea acestora este o forță și simbolul acestei tentative repetate este de a ajunge cât mai sus cu puțință. Prin urmare, orice om poate să participe la acest castel uman: copii, tineri, vârstnici. Evident, cei mai puternici și cei mai vârstnici stau la bază, iar cei mai ușori spre vârf. Fiecare participant are un rol bine definit. Fiecare etaj are o medie de greutate și în concluzie, de forță și toată lumea participă cu entuziasm la realizarea ei.*”

În cursul serii aveam să constat că deja alcătuiam cu toții o mare familie. Prieteni sinceri, români și francezi, în frunte cu comandantul marșului, al navei și inepuizabilul Richard Martin, oficializat de presa internațională drept amiralul „Odiseei 2001”, au ținut să mă felicite și să mă sărbătorească cu ocazia împlinirii vârstei de 40 de ani. În asemenea loc și cu o asemenea companie, ziua Sfinților Apostoli Petru și Pavel a fost, cu siguranță, cea mai frumoasă aniversare din viața mea.

În ultima zi a lunii iunie ne-am despărțit de Palma de Mallorca, navașcoală „CONSTANȚA” continuându-și aventura maritimă spre sudul Mediteranei.





BOTEZUL MARINĂRESC
1 Iulie

www.ziuaconstanta.ro

In continuarea periplului, nava-școală „CONSTANȚA” s-a îndreptat spre țărmurile Africii. Ziua de 1 iulie i-a prilejuit echipajului navei-școală „CONSTANȚA” întâlnirea premeditată cu zeul Neptun, rol asumat de comandorul dr. Marius Hanganu, misiune pentru care l-au recomandat atât statura impunătoare cât și bogata sa carieră marinărească și didactică din cadrul Academiei de Înalte Studii Militare. Conform tradiției, din alaiul său n-au lipsit piratul, doctorul, dracul și frizerul, roluri inspirat jucate de maiștrii militari Constantin Cosor, Pavel Iftode, Daniel Purcărea și nea Nelu Lighici.

Ambiția marinarilor a fost să ofere novicilor - cadeți, cadre tinere și actori, dar mai cu seamă oaspeților străini - un spectacol pe măsura exigențelor proiectului cultural internațional „Odiseea 2001”, la care eram parteneri de aproape o lună. Deoarece Ecuatorul este mai puțin accesibil unei nave militare, oficialii marșului au stabilit ca reper geografic pentru botez traversarea meridianului Greenwich.

Urmând scenariul preluat din experiența voiajelor anterioare și adaptat la specificul situației, botezul marinăresc a fost pe măsura curiozității și a entuziasmului colectiv debordant.

Echipajul este adunat pe puntea heliport. Pe grătar este pregătit un butoi cu apă de mare și un scaun pentru „nebotezați”. La ora 11.00, sosesc Neptun și suita sa din bordul tribord, în acordul marșului de întâmpinare și sunet de sirenă.

Neptun: - Cine sunt acești pământeni care îndrăznesc să tulbure liniștea împărăției mele?

Piratul repetă întrebarea, iritat.

Comandantul navei: - Sunt marinari din România!

Neptun: - Aaaa! Cred că am mai fost deranjat de navigatorii de pe coasta de vest a Mării Negre!

Comandantul navei: - Da, mărite zeu, suntem de la Pontul Euxin, din ținutul Dobrogei, dar mai sunt aici la bord și alți nevolnici care

cutreieră ținutul tău. Sunt marinari de conjunctură din Japonia, Franța, Maroc, Macedonia, Argentina și Spania.

Neptun: - Și ce vânt vă aduce în împărăția mea?

Comandantul navei: - Suntem participanți la periplul „Odiseea 2001” și-am pornit peste nouă mări și țări spre a vesti lumii că noi aducem pacea și înfrățirea între popoare.

Neptun: - Care-i mai-marele vostru?

Comandantul navei: - Comandorul Fănică Negrea și maestrul Richard Martin, însoțiți de Cătălina Buzoianu și Virgil Ogășanu.

Neptun: - De „piratul” Fănică Negrea am mai auzit dar de mateloții ăștia, nu!

Comandantul navei: - Mărite zeu, sunt niște bieți actori! Francezul are și un teatru. Se numește „Toursky”, iar românii sunt de la „Bulandra” din București.

Neptun: - Biiiine, treacă de la mine, că și așa n-am înțeles ce-i cu adunătura asta așa pestriță!



Comandantul navei:

- Stăpâne al mărilor, Neptun
Îți dorim să ai gând bun,
La bordul navei „CONSTANȚA”
Cu marinari cu prestația
De a fi pe mări solia
Teatrului din România,
Care poartă-n premieră
„Odiseea”-n croazieră,
Pe urmele lui Ulise
Fără arme în culise.
După Franța și Spania
Ne urmăm călătoria,
Iar de-o fi s-avem noroc
Acostăm și în Maroc!
De acolo mai departe
În Alger scrie la carte.
Multe mări am colindat
Și aici te-am așteptat.
Avem radar tip „Furuno”,
Ca Tătara nu-i nici unu,
Iar Donose și Taman
Navigă din an în...an!
Cu Stănescu pe comandă
Ies delfinii la paradă
Și mașina merge șnur
Doar cu căpitanul Bucur!
Purcărea, Gârbă, Ursică
O repară când se strică.
Legături pe continent,
Cu S.L.-ul aferent.

Tudor, Cosor, Zaharia,
Țin contact cu România,
Notele la „Capacitate”
Le află Sporiș pe toate!
De când trageri nu mai face
Lui Șerban tunul nu-i place
Iar cu maestrul Pruteanu,
Navigăm și cu ligheanu!
David, Ciucu și Iftode
Au pentru meniu metode,

Și cu rândul fac la plită
Doar mâncăruri de elită!
Opincaru și Alina
Și-au răcit penicilina -
Ei o scot din când în când
Ca să ți-o înfigă-n...pupa!
Cu „Bulandra” în rezervă,
Noi suntem în mare vervă,
Cu Vochițu ca secund
Nu ne ducem noi la fund!



www.ziuaconstanta.ro

Neptun:

- Eu, Neptun, al mării zeu
Te asigur nu mi-e greu
Nava ca să-ți binecuvântez
Și echipajul să-ți botez.
O dovadă însă-ți cer-
Fii ospitalier!

Comandantul navei:

- Maiorul Lucian Maftעי
Și cu Popa, pe bani grei,
Au adus pentru Neptun
Vinul nostru cel mai bun.
Și de-o fi să ne cinstești
Un butoi o să primești!
- Să vină butoiul de vin pentru măritul Neptun!
- Mărite zeu, îți înmânez cel mai bun vin de Murfatlar!

Neptun:

- Eu primesc al vostru dar
Și-l iau martor pe Richard.
Dacă acceptați botezul
Așa cum vă poruncesc,
Cale liberă vă dau
Pe tot globul pământesc,
Peste mări și pe oceane
Dar feriți de uragane.
Iar de Greenwich de-ați trecut
Bună treabă ați făcut,
Să vă știe lumea-ntreagă
Rechinași de Marea Neagră!
Respectând al mării crez,
Să purcedem la botez!



Richard Martin – și naș și botezat!

- Eu, Neptun, fiul lui Cronos, care mă trag din Uranus și Gea, din forma cea mai dintâi, prin grația marelui Zeus, fratele meu, stăpânesc cu acest trident toate apele și abisurile Pământului.

Eu, Neptun, în al 7002-lea an și prima zi a lunii lui Cuptor de la facerea lumii mele, urcând la bordul acestei nave care poartă la catarg pavilionul tricolor al țării de la Pontul Euxin care se cheamă ROMÂNIA, la porunca mea și după datinile marinărești, se botează CONSTANȚA iar oamenii acestui echipaj numindu-se constânțeni, act ce se oficiază cu ocazia traversării meridianului Greenwich.

Săvârșind acest act de curaj și de credință, liberă este să poarte tricolorul românesc pe toate apele împărăției mele, de la Polul Nord și de la Răsărit la Apus, cât vede pe cer în drumul lor Mercur, Marte, Saturn și Vega.

Ocroită să fie prin grija mea de furtuni, uragane, cataclisme, întunericiuri, stânci, uscat, foc, mine, bombe, proiectile, rachete, mânia forțelor rele și abordaje.

Să nu fie urmărită de Olandezul Zburător, nici de alte stihii ale mării.

Să aibă parte în toată existența ei de comandanți pricepuți și de echipaje de marinari destoinici pentru a cinști tradițiile de navigatori ale românilor, de-acum și până-n veac.

Să aibă parte numai de misiuni de pace și bună înțelegere și să nu coboare pavilionul în fața nimănui pe acest pământ.

ONOARE și PATRIE să-i fie în veci deviza!

Acest botez s-a oficiat în apele mele care se cheamă Marea Mediterană, în prima zi a lunii iulie în anul de grație 2001, pe timpul marșului Constanța-Bastia-Marsilia-Sagunto-Valencia-Palma de Mallorca-Nador-Mostaganem-Alger-Annaba-Cagliari-Split-Ortona-Kotor-Vathi-Brăila-Constanța.

Întru noroc și viață lungă, eliberăm acest act de botez navei-școală „CONSTANȚA” (281) și-l înmânez comandantului său, căpitan-comandorul Theodor-Nicolae Enache.

Neptun: - Acum, după ce am înmânat certificatul comandantului navei, binecuvântează nava.

- „CONSTANȚA”, fii binevenită în apele Mediteranei și să navigi în siguranță de la Est la Vest și de la Nord la Sud, în întreaga mea împărăție! (Zeul Neptun stropește cu apă de mare din butoi nava și echipajul, rostind: De la Est la Vest, de la Nord la Sud!).

- Începem botezul marinarilor la bord! Aduceți păcătoșii!



Daniela Nane, proaspăt botezată în apele Mediteranei

www.ziuaconstanta.ro

Comandantul navei: - Îl avem aici de față pe marinarul Casian.

Neptun: - Dar cu civilii aceștia speriați ce faceți? Și văd printre ei și femei...

Comandantul navei: - Sunt actori și ziarști.

Neptun: - Aduceți-i încoace pe novici! (Marinarul desemnat de comandant este introdus în butoi și afundat de trei ori în apă).

Neptun:

- Eu, Neptun, fiul lui Cronos, care mă trag din Uranul și Gea, din forma cea dintâi, prin grația Mareu Zeus, fratele meu, stăpânesc cu acest trident toate apele și abisurile pământului.

Marinarul -----fiul lui-----și al-----, care vine din țara care se cheamă ROMÂNIA, aici în apele mele, între pământurile Europei și Africii unde se amestecă apele Spaniei cu ale Marocului, azi, în al 7002-lea an din întâia zi a lui Cuptor de la facerea lumii mele, la porunca mea și după datinile marinărești se botează supusul meu credincios-----

Săvârșind acest act de curaj și credință, liber este să-și poarte făptura pe toate apele împărăției mele de la Polul Nord la Polul Sud și de la Răsărit la Apus, cât vede pe cer în drumul lor Mercur, Marte, Saturn și Vega.

Ocrotit să fie prin grația mea de furtuni, uragane, cataclisme, întunerici, stânci, lăcomia rechinelor și a celorlalți monștri ai abisurilor. Să nu fie urmărit de Olandezul Zburător și nici de alte stihii ale mării, să răzbească vicleniei și farmecului Sirenelor ademenitoare ale mărilor.

Supusul și credinciosul-----să-și cinstească slăvitul naș și respectatul martor, lăsându-i să se înfrupte din plin din cornul lui Ceres, plin cu licorile lui Bachus și să aibă parte de grațiile Afroditei cea plină de daruri lumești.

Acest botez s-a oficiat în Marea Mediterană, în punctul de coordonate 37°27' latitudine N și 0°longitudine.

Cu norocul, fericirea și pacea lui și a familiei, eliberăm acest act de

botez marinăresc azi, în prima zi a lunii de grație iulie a anului 2001.

Rând pe rând, au trecut pe scaunul „strapazanilor” toți cei nominalizați de pirat pentru botez. Aflat într-o vervă de zile mari, măritul zeu i-a identificat pe intrușii din apele sale, apoi, îmbunătățit de darurile lumesci, a purces la botezul navei. După nominalizarea celor selecționați pentru a face deliciul publicului spectator, zeul mărilor a oficiat botezul reprezentantului navei, sergentul Vasile Casian. Prin mâinile frizerului și ale doctorului au trecut majoritatea celor neinițiați, cărora li s-a făcut pregătirea în hohotele de râs ale asistenței, li s-a dat să bea din licoarea bahică de sorginte marină, pentru ca în final să li să facă onoarea să se cufunde de trei ori în butoiul cu apă de mare de pe heliport. Indiferent de sex, rang sau naționalitate, voluntarii sau cei luați cu arcanul au intrat în joc, picanteriile fiind dintre cele mai diverse. Dintre reprezentantele sexului frumos, actrița Daniela Nane a avut cea mai spontană și originală prezență în fața zeului Neptun, la ieșirea din butoi plonjând pe puntea udă la picioarele personajului mitic.

De același tratament au beneficiat și Richard Martin, căpitan-comandorul Dorin Stănescu, actorul Mihai Bisericanu, interpretul rolului lui Ulise și în cele din urmă, căpitan-comandorul Theodor Enache, comandantul navei.

Neptun: - Botez întregul echipaj cu ocazia trecerii meridianului Greenwich. (Neptun stropește cu apă de mare toți participanții la ceremonie).

Neptun:

- Veți primi certificat

Lupi de mare botezați,

Spre aducere aminte

De acum pe mai nainte.

Veți avea noroc cu carul

Vă vor copleși bani grei,

CERTIFICAT



Eu **NEPTUN**, fiul lui **CRONOS**, care mă trag din **URANUS** și **GEA**, din forma cea dintâi, prin grația **MARELUI ZEUS**, fratelui meu stăpânesc cu acest trident toate apele și abisurile pământului.

Marinarul **MARIAN** fiul lui _____ și al _____, care vine din țara care se cheamă **ROMANIA**, aici în apele mele, între pământurile **EUROPEI** și **AFRICII** unde se amestecă apele **SPANIEI** cu cele **MARSCULUI** azi în al 7002-lea an din a _____ zi al lui **CIPTOR** de la facerea lumii mele, la porunca mea și după datinile marinărești se botează supusul meu credincios **MOSNEAGU MARIAN ROMANIA**

Săvârșind acest act de curaj și credință, liber este să-și poarte fiptura pe toate apele împărăției mele de la **POLUL NORD** la **POLUL SUD** și de la **RĂSĂRI** la **APUS** cât vede pe cer în drumul lor **MERCUR**, **MARTE**, **SATURN** și **VEGA**.

Oorătă să fie prin grația mea de furtuni, uragane, cataclisme, întunericuri, stânci, încomoda rachinilor și a celorlalți monștri ai abisurilor. Să nu fie urmări de **OLANDEZUL ZBURĂTOR** și nici de alte stihii ale mării, să războiască violenței și farmecului **SIRENELOR** seducătoare ale mărilor.

Supusul și credinciosul **MARIAN** să-și cinstească străvitul **NAS** și respectul **MARTOR** lăsându-i să se înfrupte din pin de comunități **CEREȘII** plin cu licoriile lui **BACHUS** și să aibă parte de grațiile **AFRODITEI** cea plină de daruri lumesti.

Acest botez e-a oficial în **MEDITERANEA** în punctul de coordonate:

lat. **59° 27' N**

long. **0°**

Cu norocul, fericirea și pacea lui și a familiei, eliberăm acest act de botez marinaresc azi în a _____ zi

a lunii de grație **JULIE** a anului **2001**

NEPTUN
ZEUL APELOR

Comandantul navei
DELEGAT AL ZEULUI

NAȘ
MARTOR

Veți avea succese multe
La bărbați și la femei,
Căci Lenuța și Elvira
Vă așteaptă la Brăila!
Vă doresc VÂNT BUN DIN PUPA
Escale și-n Guadelupa,
Să aveți un marș ușor
Și răcoare la Nador,
Iar apă s-aveți sub chilă
Cel puțin de un picior!

Dușul colectiv, administrat cu furtunile de stins incendii, a precedat fotografia de grup la care au fost invitați toți participanții, cei mai neștiutori și hulpavi fiind răsplățiți cu gogoși măsluite de bucătarii navei.

Ca o binecuvântare din parte zeului Neptun, marșul navei-școală „CONSTANȚA” spre țărmurile Africii a fost acompaniat de zburdălnicia



Echipajul navei-școală „CONSTANȚA”,
cu satisfacția unei zile de noapte

de lăiniilor, încă o dovadă a spiritului pacifist pe care „Odiseea 2001” îl propaga în bazinul Mediteranei.

Carnet de bord
Impressions de Sylvia

Du „CONSTANȚA” pour le Dimanche 1^{er} Juillet 2001

En mer toujours.

Nous accosterons demain.

Il y a avec nous M' Hamed, journaliste de Libération Maroc; il nous accompagne depuis Marseille et se sent très concerné par l'arrivée à Nador. Il veut que tout se passe bien et travaille avec nous à l'élaboration de l'étape.

Chacun d'entre nous œuvre à la construction du grand chantier. Ramène sa pierre à l'édifice.

Pour que demain „Odyssee 2001” ouvre encore plus de brèches. Qu'elle se décline et conte qu'un beau jour les hommes décidèrent de s'unir, soudant, d'abord, les rives Méditerranéennes.

Un événement particulier est célébré aujourd'hui au bord. Nous franchissons le Méridien de Greenwich et l'équipage organise une fête.

Les hommes déguisés, l'un en Dieu l'autre en barbier, baptisent marins et artistes en proférant des paroles semblent-il très drôles. Les rires fusent. L'initié, barbouillé de savon, arrosé, doit se plonger dans un tonneau et boire une mixture, visiblement de l'eau de mer sucrée.

C'est ensuite la distribution des certificats attestant le passage du Méridien 0.

L'ambiance est très gaie. Les marins sont devenus comédiens et les comédiens marins par cette même interaction qui fondent les antinomies de ce voyage en harmonies.

Pour finir la cérémonie, les cadets s'emparent de lances d'incendie et envoient les grandes eaux.

Impossible d'échapper à la douche.

Le soir il y a discothèque sur l'héliport. Après avoir joué les musiciens deviennent DJ.

Et danser sous les étoiles confine à l'ineffable.

www.ziuaconstanta.ro



NADOR
2-6 iulie

www.ziuaconstanta.ro



Episodul african al periplului nostru a început luni, 2 iulie, într-un decor de regată, intrarea navei-școală „CONSTANȚA” în portul marocan Nador fiind acompaniată de un alai de bărci pescărești. Acestea nu au conținut să ne salute într-o manieră originală, relatată în direct pentru un post de radio francez de Richard Martin: „Mici ambarcațiuni ne salută și flota marocană ne întâmpină într-o manieră extraordinară. Este ceva magnific. Mediterana este cu adevărat o mare prietenoasă. Ambarcațiunile sosesec de pretutindeni. Este o adevărată escadră, o flotilă de ambarcațiuni care ne dau onorul. Este extraordinar, este un moment istoric, este magnific. Prietenii noștri marocani au făcut un efort fabulos pentru ca acest spectacol să fie de fapt o dovadă a prieteniei și tandreții lor extraordinare”.

În timp ce nava-școală „CONSTANȚA” a finalizat manevra de acostare, spectacolul acvatic s-a transferat pe uscat, acolo unde localnicii păreau să fi mobilizat cele mai reprezentative genuri și formații artistice: „Gnaouas”, „Laalaoui” (Berkane), grupuri folclorice și tineri în costume naționale. Momentul prezentărilor a fost urmat de cântece și dansuri tradiționale, corturile dimprejur adăpostind surprizele zilelor și nopților următoare.

Programul primei serate culturale ne-a oferit prilejul să cunoaștem mai bine subtilitățile și farmecul folclorului marocan. De altfel, prezența navei-școală „CONSTANȚA” în portul Nador a fost considerată un eveniment național. Mohamed Achaari, ministrul Culturii și Comunicațiilor,

Mustafa Mansouri, ministrul Comerțului, Industriei și Energiei și președinte delegat al Asociației Socio-culturale a Bazinului Mediteranean și Mohamed Aoujar, ministrul Drepturilor Omului, cei trei miniștri marocani veniți să ne salute au fost întâmpinați de comandorul Fănică Negrea cu toate onorurile. Prezentarea calităților tehnico-tactice și a misiunilor specifice navei-școală „CONSTANȚA” a revenit căpitan-comandorului Theodor Enache. A urmat un dejun românesc cu un meniu tradițional, care a inclus sărmăluțe în foi de viță, introduse de o puică asortată.

Seria spectacolelor folclorice a continuat în nocturnă, pe scena special amenajată pe cheu, cu muzica tradițională interpretată de trupele



Spectacol tradițional la Nador

„Laalaoui” (Berkane) și „Gnaouas”.

Manifestările culturale de marți au cuprins în cursul zilei prezentarea orașului Nador, o nuntă tradițională pe cheu, lecturi poetice animate de Uniunea Scriitorilor Marocani iar seara spectacolul „El Houaryates” (Marrakesh) și piesa „Marsoul Al Hob”- Teatrul „Tensift”.

Miercuri am vizitat orașul Nador, am asistat la dezbateră „Pace, toleranță și dialog în Mediterana”, animată de Uniunea Scriitorilor Marocani și ne-am delectat cu muzica formațiilor „Hadda ou Akki” și „Rai: Cheb M. Lakhal”.

În finalul minifestivalului oferit de gazde, actorii Teatrului „Bulandra” au fost puși în dificultate de intensificarea vântului, spectacolul „Ulișii” derulându-se în cele din urmă la adăpostul unor autobuze care au flancat scena.

Joi, 4 iulie cadeții au disputat un meci de fotbal în compania gazdelor. Unii membri ai echipajului, îndeosebi actorii și jurnaliștii francezi și spanioli au fost curioși să viziteze Mellila, stațiune balneară mediteraneană care se află la două ore de Nador, nu ca distanță ci ca diferență de fus orar, prin apartenența sa la Spania. Aici, o conferință de presă a reunit, la inițiativa lui Juan Jose Florensa Conesa, membrii UNESCO care reprezintă

Mellila și președintele său, Juan Antonio Vera Casares, reprezentanți ai I.I.T.M. și jurnaliști.

Amânată cu o zi din cauza vântului puternic, plecarea navei-școală „CONSTANȚA” din portul Nador a fost posibilă în seara zilei de vineri, 6 iulie, manevra abil executată „la mustață” de căpitan-comandorul Theodor Enache reconfirmându-ne faptul că derularea proiectului avea să decurgă în siguranță și pe mai departe.



MOSTAGANEM
7-9 iulie

www.ziuaconstanta.ro

Escala navei-școală „CONSTANȚA” în portul algerian Mostaganem a fost o surpriză la fel de plăcută atât pentru localnici cât și pentru întregul echipaj. Oferta culturală a gazdelor a fost deosebit de diversificată, astfel încât în după amiaza zilei de sâmbătă, 7 iulie, am fost martorii unui adevărat festival folcloric, printre înalții demnitari algerieni numărându-se și M. Mohamed Abbon, ministrul Culturii care a precizat: „*Eu nu sunt aici numai ca ministru ci mai ales ca mesager al dragostei. Mulțumesc. Mulțumesc pentru toate acestei nave*”. Escala noastră a coincis cu cea de-a 34 ediție a Festivalului euromediteranean de artă dramatică, coordonat de electrizantul Djamel Bensabeur.

Salutate cu obișnuitul spectacol de percuție realizat de studenții români, dar și cu onorurile marinărești specifice unei nave militare, oficialitățile locale au urcat la bord pentru a urmări împreună cu noi spectacolul tradițional algerian. Cuvintele protocolare de bun venit și de prezentare a programului periplului circummediteranean au fost

coroborate cu primirea oaspeților cu însemnele tradiționalei ospitalități algeriene. În cadrul spectacolului de bun venit au evoluat grupurile folclorice „Aissaoua”, „Ahl Ellile”, „Ouled Nhar”, „Clique”, „Reguibat”, „Gourari” și „Guesmia”. Din festivalul local nu au lipsit Ansamblul „Andalous”, o paradă a modei, piesa de teatru „Jocul dragostei și al hazardului” de Mariväux, în interpretarea teatrului „Verdure” și nunta tradițională mostaganeză.

Programul de divertisment și bună dispoziție propus de gazde pentru sfârșitul de săptămână a fost precedat de un miniconcert al reprezentanților unui liceu din localitate.

Programul zilei de duminică, 8 iulie a fost rezervat pentru turul orașului și al regiunii Wilaya, principala atracție constând în probele hipice și cursele tradiționale organizate pe hipodromul Sayda. Alături de localnici, mari iubitori de cai, animale de rasă care încă mai iau și astăzi drumul marilor curți regale europene, am fost invitați să cunoaștem îndeaproape ritualuri care la Mostaganem se perpetuează din generație în generație.



Frumusețea calului pur sânge arab și dragostea celor care știu ca nimeni alții să-l ocrotească și să-l prețuiască a fost etalată în cadrul unei adevărate parade în care, alături de veteranii curselor au fost prezente și tinerele speranțe. Finalul acestui spectacol hipic a aparținut membrilor ansamblului „Fantasia”, a căror dexteritate a fost admirată de întreaga asistență.

Vizita s-a încheiat cu un picnic în corturile tradiționale unde am fost nevoiți să respectăm eticheta și să pășim pe covoare desculți. Surprizele au continuat cu degustarea produselor culinare oferite de gazde, atractive dar mai puțin familiare europenilor. Astfel, la loc de cinste s-a situat faimosul *couscous* servit în cele mai diverse combinații, de la carnea de oaie la

mierea de albine, asortat cu iaurt, ceai și cafea.

Seara, în salonul albastru al Palatului Culturii s-a reprodus „Poètes, vos papiers” iar sala „Cheikh Hamada” a găzduit recitalul poetic al „Scrierilor Încruciate”.

Week-end-ul petrecut de participanții la periplul „Odiseea 2001” s-a încheiat în aceeași notă deconectantă, cu o nuntă tradițională derulată pe cheu, în nocturnă.

Luni, 9 iulie, nava-școală „CONSTANȚA” și-a reluat marșul cultural în Marea Mediterană, echipajul fiind nerăbdător să cunoască pe coordonatele aceluiași jărm ospitalier capitala Algeriei.



www.ziuaconstanta.ro

Ziariștii români și străini după o
dezbateri în prova de cai



www.ziuaconstantina.ro

Raportat la modificările intervenite în contextul mondializării, al pieței libere și al schimburilor comerciale planetare, portul Alger a adoptat o nouă strategie pentru mileniul III. Prima impresie de care am beneficiat la sosirea în Alger, vechi centru al culturii arabe, capitala Algeriei independente începând cu anul 1962, a fost dată de panorama unui oraș modern care nu întâmplător are contacte preferențiale cu Marsilia. Nu mai departe de anul 2000, în portul în care am acostat marți, 10 iulie, au intrat 2.478 de nave.

Actori și spectatori deopotrivă într-un festival itinerant de proporții nemaîntâlnite, membrii echipajului s-au arătat încântați de oferta

culturală a localnicilor. În timp ce actorii francezi ai Teatrului „Ilotopie” fremătau de nerăbdare să-și reverse culorile pe străzile Algerului, cadeții percuționiști au prefațat spectacolul de pe dană cu binecunoscutele ritmuri cameruneze. Acompaniați de muzica tradițională algeriană, membrii Asociației „Fantasia” au evoluat pe dană în maniera originală a veteranilor combatanți algerieni, slobozind la final salve de salut. „Lamari”, Corala din Tizi, ansamblurile folclorice „Ghardaia”, „Tamanrasset”, „Zorna”, trupa de teatru „Bordj. B” au fost urmate de cocktailul de bun venit oferit de gazde.

Prezența marinarilor și actorilor români în capitala Algeriei a fost un eveniment fericit și pentru ambasadorul țării noastre, domnul Dumitru Olaru fiind răsfățatul reprezentanților presei algeriene care au luat cu asalt nava. Primit cu cele mai înalte onoruri, comandorul Fănică Negrea a trecut în revistă formațiile artistice și pușcașii inofensivi. Discursurile de bun venit au fost urmate de fotografierea în grup și vizitarea navei, prietenii legându-se și la cocktail-ul oferit de gazde pe cheu.

În așteptarea prelungită a plecării la Teatrul Național din Alger pentru a viziona opereta „Hizia”, o frumoasă poveste de dragoste pusă în scenă după textul lui Ahmed Benguitoune, jucată în sala „El Mouggar”, studenții nu au contenit să dea strălucire simbolurilor de alamă și bronz ale navei-școală „CONSTANȚA”, toaletarea navei fiind una din îndeletnicirile cotidiene ale viitorilor aspiranți. Problemele tehnice nu au fost nici ele ignorate, refacerea plinurilor de



Ansamblul „Fantasia” la bordul navei-școală „CONSTANȚA”

combustibil și controlul operei vii cu scafandrii bordului fiind două dintre prioritățile zilei de miercuri. O parte dintre membrii echipajului și actorii au beneficiat, după vizionarea piesei de teatru, de un concert privat de muzică andaluză și harozie susținut de membrii Asociației „El Inchirah” la restaurantul hotelului „El Riadh” din Sidi Fredy.

Excursia organizată miercuri ne-a facilitat vizitarea celor două mari muzee ale capitalei, Muzeul Mujahedinilor, un reper arhitectonic pe una din culmile Algerului și Muzeul Militar Central. Chiar dacă fotografiatul și filmatul ne-au fost interzise cu desăvârșire, vestigiile culturii arabe și

legendele despre piratul Barbarossa au completat informațiile pe care ghizii din cele două moderne instituții de cultură au putut să ni le furnizeze.

În calitate de amfitrion, ambasadorul Dumitru Olaru a sosit printre primii invitați la recepția oferită la bordul navei-școală „CONSTANȚA”. În atmosfera de bună dispoziție creată pe fundalul muzicii populare românești, gazdele și oaspeții s-au întreținut amical la bordul navei. Ambasadorul țării noastre i-a revenit și onoarea de a tăia și oferi prima felie de tort unei tinere actrițe bucureștence.



Tortul ospitalității algeriene, oferit de gazde „Ulișilor“ Odiseei 2001

Situat în nord-estul Algeriei, portul Annaba este renumit pentru exportul de minereu de fier, fosforite, zinc, tutun și fructe. Sub coordonarea fermă a șefului de echipaj, maestrul militar Ionel Pruteanu, cadeții și-au sincronizat mișcările astfel încât manevra de acostare a decurs în condiții optime. Așa cum aveam să constatăm cu încântare, responsabilii algerieni au aliniat pe cheu artiști și formații reprezentative. De la bordul navei-școală „CONSTANȚA”, studenții percuționiști au răspuns în maniera de acum celebră a ritmurilor cameruneze.

Comandorul Fănică Negrea, comandantul marșului a fost întâmpinat cu flori de un grup de copii, în timp ce gazdele au slobozit spre cerul Mediteranei porumbei albi, cuvântul Pace fiind de altfel omniprezent în toate limbile țărilor vizitate, atât pe bannerul cu care era pavoazăată balustrada navei-școală „CONSTANȚA”, cât și în mesajele promovate de toate genurile artistice și culturale de participanții la „Odiseea 2001”.

În sediul Vămii, toasturile de bun venit și de salut au continuat pe același ton al satisfacțiilor reciproce.

Aceeași atmosferă cordială am întâlnit și la sediul Prefecturii, acolo unde tinerele actrițe au răsplătit căldura gazdelor cu o repriză de dans mediteranean. Tot gazdele au fost cele care au dorit să ne impresioneze cu ceea ce este reprezentativ pentru oraș. Schimburile protocolare de cadouri au fost și aici însoțite de invitația de a ne vizita nava. Impresiile deosebite despre tradițiile culturale ale orașului și spiritualitatea poporului algerian au fost completate de panorama orașului admirat de la etajul 14 al hotelului „Seahouse”, unde a avut loc recepția oferită de oficialitățile locale, cât și pe timpul întâlnirii cu artiștii algerieni și al peregrinărilor actorilor trupei franceze „Ilotopie” pe străzile orașului, vizionând o piesă de teatru sau asistând la seara muzicală algeriană.

În cursul serii, puntea heliport a redevenit scenă de spectacol. După cocktail-ul oferit de gazde pe dană, oaspeții și echipajul s-au reunit pe

punte unde au asistat la o premieră - o paradă a modei la bordul unei nave militare, urmată de un concert în noapte.

Ziua de sâmbătă, 14 iulie, a fost rezervată vizitării orașului Annaba. Obiectivele cele mai atractive au fost, fără îndoială, catedrala Sf. Augustino și situl antic D'Hippone. Forumul D'Hippone, Termele lui Septimiu Sever, Cartierul Creștin și Termele din Sud sunt principalele atracții ale acestui încântător areal turistic.

Turul litoralului ne-a dezvăluit cealaltă fațetă, modernă și actuală, a unui centru estival cu aproape 600.000 de locuitori, ale căror îndeletnici esențiale sunt turismul, artizanatul, industria siderurgică, agricultura și pescuitul.

Seara nu am pierdut prilejul să-l felicităm pe locotenentul Neculai Tătaru, ofițerul cu navigația, care și-a serbat ziua de naștere sub cerul Africii.

Duminică, 15 iulie, nava-școală „CONSTANȚA” a părăsit țărmul african, îndreptându-se spre Insula Sardinia, următoarea țintă a călătoriei noastre.

Vedere generală din Annaba







www.ziuaconstanta.ro

Odată ajunși în Golful Cagliari, pe țărmul occidental al Sardiniei, luni, 16 iulie, membrii echipajului navei-școală „CONSTANȚA” au retrăit emoția întâlnirii unei comunități artistice vivace și joviale. Deși pe cheul Ichnusa, denumirea străveche a insulei, lucrările de amenajare a scenei erau în toi, italienii ne-au așteptat cu brațele deschise. Desigur, vremea răcoroasă i-a sporit elanul lui Bami, care n-a ezitat să scoată din nou la rampă cadeții percuționiști.

Muzica, dansul și costumele populare au alcătuit și în Cagliari cartea de vizită a culturii tradiționale sarde.

Comandantul forțelor Marinei Militare italiene din Sardinia și ofițerul cu operațiunile au fost printre primii oficiali care au sosit la bord cu o șalupă, dorind să ne salute încă din prima zi a escalei noastre. După detalierea programului, comandorul italian Battellieri a evocat întâlnirea plăcută pe care a avut-o la Napoli cu echipajul distrugătorului „MĂRĂȘEȘTI”. Sosirea oficialităților orașului a fost urmată de intonarea imnurilor de

Gazdele, în costume tradiționale sarde



Autorul, la San Sperate, la Sărbătoarea piersicilor

stat ale României și Italiei, momente solemne pentru toată suflarea de pe heliport.

Ceremonia de bun venit i-a avut ca vedete pe membrii fanfarei Brigăzii Sassari, aplaudați deopotrivă de spectatori de pe heliport pentru uniformele și alăturile impecabile, cât și pentru repertoriul abordat cu dezinvoltura unor maeștri ai genului.

Seara de luni, 16 iulie s-a încheiat cu o inedită excursie în așezarea rurală San Sperate. Atelierul artistului plastic Pinuccio Sciola ne-a surprins atât prin ingeniozitate cât și prin diversitatea genurilor și a tematicii

Întâlnirea cu oficialitățile locale din Cagliari, la
ordul navei-școală „CONSTANȚA”

www.ziuaconstanta.ro



abordate cu nonșalanță. Pietrele cântătoare din atelierul artistului au fost revelația oaspeților români și francezi.

Plimbarea pe străzile cătunului, cu case pictate cu scene inspirate din viața cotidiană a avut ca punct terminus participarea noastră la cea de-a 40-a ediție a Sărbătorii piersicilor. Atmosfera familială, preparatele delicioase - aroma fructelor feliate în cânilă cu vin roziu, cârnăciorii și cașcavalul au fost pe gustul tuturor celor prezenți iar jovialitatea gazdelor ne-au bine dispus pe toți cei care am avut acest privilegiu.

Lecturile poetice de marți au fost acompaniate de muzica lui Mauro Palmas, Elenei Ledda și Coro di Neoneli, Compania algeriană „Pied Nu” relansând cântecele deșertului.

Miercuri am avut de ales între plajă și o excursie la vestigiile din zona arheologică Nora. Termele, teatrul și Templul lui Esculap au fost doar câteva dintre cartierele selecte ale acestui exotic și relaxant obiectiv turistic.

Meșteșugurile tradiționale au încă mare trecere printre turiști, sartzii fiind nu numai conservatori în materie de obiceiuri ci și foarte orgolioși când este vorba de simboluri. Unul dintre ele este drapelul provinciei pe care se află capetele a patru mauri.

La prova, un grup de

copii au venit să deschidă „sticlele pe mare”, descoperind mesajele scrise de tineri din Marsilia.

Seara a fost acaparată de actorii Teatrului „Bulandra”, spectacolul „Ulișii” fiind din nou răsplătit cu aplauzele publicului care s-a decis să ne țină companie pe dană.

A doua zi am făcut cunoștință cu un oraș prosper și curat, stilurile arhitectonice fiind atât de diverse și eșalonate cronologic încât impresia generală era că te afli într-un veritabil muzeu în aer liber. Castelul St. Michele, catedrala Sf. Maria, biserica St. Augustin, Muzeul Citadela, Muzeul Național de Arheologie, Pinacoteca Națională, Cimitiurul Monumental Bonaria, Turul Elefantului, Grota Viperei ne-au fascinat cu trecutul și legendele lor.

Seara, pe scenele amenajate pe dană au evoluat într-o notă de bun gust și veselie generală artiștii sartzii cu spectacolul de stradă „S'Omi”, de M. Corda, P. Savioli și A. Meloni, cântăreții Mauro Palmas și Elena Ledda, Coro di Neoneli și Ansamblul algerian „Pied Nu”, care a încheiat spectacolul cu cântecul, armoniile și poezia deșertului.

Joi, 19 iulie, ne-am reluat marșul cu destinația Split.

2001

Cagliari, Molo Ichnusa • 16/19 Iuglio

ODISSEA

Una missione di pace nel Mediterraneo



Teatro • Musica • Danza • Poesia • Esposizioni

www.ziuaconstantina.ro



www.ziuaconstanta.ro

Drapelul provinciei Nora

SPLIT
22-24 Iulie



www.ziuaconstanta.ro

In drumul său spre portul croat Split, nava-școală „CONSTANȚA” a străbătut din nou Marea Tireniană. Printre marinari și actori se instaurase doar aparent rutina, viața pe mare fiindu-le tuturor, după mai bine de 45 de zile de trai aventuros, mai mult decât familiară.

Pentru cadeții Academiei Navale „Mircea cel Bătrân”, stagiul a continuat cu același program riguros, care nu a făcut rabat de la ora delicată a deșteptării, cuplată cu matinala toaletare a punților și compartimentelor.

Cartul a rămas cart și în comandă sau în camera hărților navigația s-a exersat prin antrenamente de determinare a punctului navei cu observații costiere sau astronomice.

Clipele de răgaz au fost destinate proiectelor de vacanță, astfel încât apariția în bordul babord a vulcanului Stromboli a trecut aproape neobservată.

Știrile din țară, comunicate echipajului de documentatul căpitan-comandor Valeriu Blînda, au alternat cu ordinele pe care comandantul marșului, comandorul Fănică Negrea, le-a prelucrat cu binecunoscuta exigență.

Tranzitarea Strâmtoarei Messina a fost un prilej la fel de propice pentru studenții de a exersa navigația prin locuri înguste. Aceeași importanță a acordat-o maestrul militar Gheorghe Tomescu orelor de marinărie, abc-ul pregătirii marinărești raportându-se întotdeauna la ceea ce, îndeobște, este confirmat de practică.

Cu aceeași dexteritate și atitudine jovială în raport cu o muncă desfășurată la temperatura înaltă a plitelor veșnic încinse, maestrul militar Pavel Ifode și coechipierii săi s-au străduit să ne ofere zilnic chifle proaspete la masă.

Vântul și valurile ne-au pus din nou la grea încercare metabolismul, furtuna nefiind totuși în măsură să ne abată de la itinerariu.

Ziua de sâmbătă a fost o copie fidelă a celei precedente, studenții

continuând periplul pe la serviciile de luptă, acolo unde specialiștii navei s-au dovedit la fel de buni pedagogi. În pauza dintre două cursuri aplicative, comandorul dr. Marius Hanganu le-a explicat viitorilor aspiranți esența restructurării organismului militar și care este viitorul Forțelor Navale din această perspectivă.

Aparatura de navigație a început să nu mai aibă taine pentru mulți dintre cadeții care s-au dovedit curioși să afle cât mai multe de la tehnicienii bordului.

În așteptarea pilotului, pe navă a fost „savurat” nr. 6 al ziarului de croazieră „Constanța”. Navigația în Marea Adriatică a continuat în coada unei tempeste.

Duminică, 22 iulie, o dată cu sosirea ofițerului de legătură și a pilotului la bord, manevra de intrare în portul croat Split a decurs normal. Deși pe dană se aflau ocazional doar câțiva turiști curioși, cadeții percuționiști au vestit locuitorilor vechii cetăți a lui Dioclețian sosirea temerarilor actori ai Mediteranei. Întâlnirea cu reprezentanții Marinei Militare croate a precedat suita vizitelor oficiale de a doua zi. În peisajul feeric al portului, seara a readus pe puntea heliport spectatori și actori ai orașului-gază, alături de care am retrăit povestea vieții actriței Marlene Dietrich.

Luni, 23 iulie, un grup de cadre militare și studenți a efectuat vizite la Academia Navală „Petar Kresimir IV” și pe navele militare croate bazate la Split. Oficialii navei au avut întâlniri protocolare la Primărie, Prefectură și la Statul Major al Marinei Croate, unde jovialul viceamiral Vid Stipetić ne-a primit cu toate onorurile, abordându-ne în maniera tradiționalei ospitalității marinărești.

Pretutindeni, românii au fost întâmpinați cu cordialitate, ca mesageri ai păcii. În cursul serii, marinarii noștri s-au dovedit aceleași gazde primitoare pentru oficialii croați, curioși să-l cunoască pe intrepidul Richard Martin, inițiatorul aventurii culturale „Odiseea 2001”.

Ca și pe timpul escalelor precedente, tentația cunoașterii îndeaproape

a orașului ne-a purtat pașii spre centrul istoric al Splitului. Cunoscut din epoca romană, pe acest țărnam ospitalier și-a ridicat Dioclețian, între anii 295 și 305 e.n., un palat care din secolul al VII-lea a constituit nucleul actualului oraș. Din anul 1420, Splitul a intrat în stăpânirea Veneției, iar prin tratatul de la Campo Formio din 1797, orașul a intrat în componența Austriei. Aceasta l-a stăpânit până în anul 1918, când a fost inclus Iugoslaviei.

Dioclețian și-a ales ca reședință imperială locul său natal Spalatum, de aici, din Dalmația putând totodată să supravegheze mai bine cele două

mari părți ale Imperiului Roman. După moartea sa, palatul a devenit proprietate națională și a servit ca loc de detenție pentru împărații romani detronați.

Marți, 24 iulie, echipajul navei-școală „CONSTANȚA” și-a luat rămas bun de la ofițerul de legătură, care, pe lângă maniera elegantă în care a reprezentat Marina croată, ne-a mărturisit experiența tristă a conflictului din Iugoslavia pe care a trăit-o împreună cu familia sa, la câteva zeci de kilometri de Split.



www.ziuconstanta.ro

Întâlnire cu oficialitățile
locale

TSA TEATRO
STABILE
di AREZZO
ente teatrale regionale
giacinto da Federico Fiorenza

I.I.T.M.
Istituto Internazionale
del Teatro del Mediterraneo

ORTONA
25-27 luglio



INNOVA

2001

La nave della Pace

poeti,
attori e
musicisti a
una utopia

24/25 luglio porto turistico di pescara 26/27 luglio porto di ortona

www.ziuaconstant.ro

In aceeași zi, în jurul orei 17.00, nava a ancorat în apropiere de Pescara. Primul contact al oficialilor navei-școală „CONSTANȚA” cu locuitorii Pescarei a avut loc la 2 Mm distanță de țarm. Sosit la bord cu o șalupă, comandorul Lavaggi, comandantul Marinei Italiene din zonă a făcut tradiționalul schimb de plachete cu comandantul marșului, comandorul Fănică Negrea.

Spre seară, nava de pasageri „CALIPSO” a adus la bord oficialitățile locale. Ceremonialul marinăresc al arborării marelui pavoaz a fost urmat de schimburile de amabilități ale persoanelor oficiale, Richard Martin fiind ca întotdeauna deosebit de entuziast și curtenitor.

Îmbarcați pe „CALIPSO” (cu un matelot de sex feminin de care ar fi fost mândru orice comandant de navă italian), marinarii și actorii români și francezi s-au deplasat în noapte spre portul Pescara. În imediata vecinătate a portului s-a desfășurat ceremonialul oficial de primire a participanților la priplul cultural internațional „Odiseea 2001”, salutați în fața publicului de către oficialitățile orașului.

Spectacolul oferit în onoarea noastră a cuprins un concert de muzică clasică „I Solisti Aquilani” și sceneta „Odiseea”, pusă în scenă de Compania „Studi Antiqua”.

Retragerea la bordul navei-școală „CONSTANȚA” a fost precedată de o feerie nocturnă, focurile de artificii fiind de-a dreptul magnifice.

Miercuri, 25 iulie am fost invitați să acostăm în portul Ortona, o „comună” care poate oricând rivaliza cu multe dintre orașele noastre cu statut de municipiu. În timp ce actorii Teatrului „Bulandra” s-au transferat la unul din hotelurile din Pescara, marinarilor li s-a oferit prilejul să cunoască orașul. Unul dintre punctele de atracție l-a reprezentat mănăstirea Sf. Apostol Toma, care adăpostește moaștele acestuia. La 6 septembrie 1258, trei galere din Ortona, care participaseră la expediția militară organizată de Manfredi, prinț de Tarente, plecat în sprijinul venețienilor, care de multă vreme se războiau cu genovezii pentru controlul celor două principale rute urmate de navele comerciale care făceau negoț cu Orientul, reintrau

triumfal în portul micului oraș, ghidate de credinciosul Leon. Acesta a adus cu sine o casetă care conținea moaștele Sf. Toma, furate de pe Insula Chio. Un an mai târziu, locuitorii Ortonei au primit vizita judecătorului Guillaume, venit să cerceteze adevărul despre moaștele sfântului.

În anul 1566 mormântul apostolului a fost profanat de turci, care au luat prin asalt orașul, dar acestea au supraviețuit incendiului devastator.

Între anii 1984 și 1989, o echipă interdisciplinară de specialiști și tehnicieni ai Universității din Chieti și ai Direcției arheologice au efectuat o investigație științifică, având ca scop conservarea acestor prețioase relicve.

Castelul aragonez aflat în curs de restaurare și alte vestigii personalizează un oraș cochet și deosebit de curat.

La Teatrul „d' Annunzio” și pe străzile Pescarei au susținut spectacolele Teatrul „Bulandra” și trupa „Iltopie”.

Joi, 26 iulie, în timp ce locuitorii Ortonei vizitau nava-școală „CONSTANȚA”, un grup de marinari a avut privilegiul să facă o excursie la Roma. Traversând Italia de la Est la Vest pe un traseu deosebit de pitoresc, am fost luați în primire la sosirea în vechea cetate a Romei de ghida care avea să ne faciliteze o incursiune printre ruinele și legendele centului istoric al capitalei.

Simbol al originii legendare a Romei, al caracterului etern al cetății și al imperiului de altădată, Lupoanca de pe Capitoliu, sculptură în bronz reprezentativă pentru cultura etruscă, ne-a atras atenția dintru început.

Pentru români, Columna lui Traian s-a aflat, fără îndoială, în centrul atracției colective, mai ales când te afli atât de aproape și de legendă și de realitate. Împreună cu marea friză, opera lui Apolodor din Damasc, cu cele 124 de imagini sculptate pe fusul spiralat al coloanei, formează cel mai vast complex sculptural al artei romane, creat de unul și același mare artist, supranumit maestrul faptelor lui Traian.

Timpul scurt avut la dispoziție ne-a permis totuși să contemplăm și Colosseumul, celebră operă de arhitectură romană, considerată de

poetul Martialis drept una din cele șapte minuni ale antichității. Papii l-au păstrat ca pe un loc sacru, unde fuseseră martirizați mulți creștini. În vecinătatea sa, turismul ambientează trecutul cu mercantilismul, gladiatori și alte personaje belicoase fiind oricând gata să-ți furnizeze o amintire de neuitat.

Sub presiunea timpului, am fost nevoiți să ne limităm vizita, rezumându-ne la ceea ce poetul Sf. Beda scria în secolul al VIII-lea: *„Cât timp va dura Colosseumul, va dura și Roma, când se va prăbuși Colosseumul, se va prăbuși și Roma și când se va prăbuși Roma, se va prăbuși toată lumea.”*

Cu satisfacția de a fi călcat pe urmele lui Badea Cârțan, am revenit la Ortona. Seara, directorul artistic Frederico Fiorenza a mobilizat populația și oamenii de cultură pentru a ne oferi un adevărat spectacol de gală pe dană. Ceremonia oficială, cu cuvântările de rigoare, a fost urmată de concertul Fanfarei municipale și de spectacolul „Famije di quartiere” al Grupului Școlar 2 din Ortona. Recitalul baritonului Denver Martin Smith și al pianistului Roberto Lupo a fost una din surprizele oferite de Institutul Național „Tostiano”.

Pe fundalul gri al navei-școală „CONSTANȚA”, pe scena de pe cheu a evoluat într-un concert de mare forță Corala orașului Ortona.

Spectacolul s-a încheiat cu replica zgomotoasă, dar atât de surprinzătoare și de originală a cadeților noștri.

Plecarea navei-școală „CONSTANȚA” din portul italian Ortona a avut loc vineri, 27 iulie, la prânz. În timp ce de pe comanda cargoului „MELODY” eram salutați cu tricolorul fluturat de doi compatrioți, temperamentalii și entuziaștii reprezentanți ai teatrului gazdă ne-au însoțit, alergând de-a lungul digului, până la farul de intrare.

Predarea cartului în comanda de navigație între comandantul navei și comandorul Cornelius Sporiș a readus nava pe itinerariul periplului mediteranean, urmând să traversăm Marea Adriatică spre Kotor.



An aerial black and white photograph of the coastal town of Kotor, Montenegro. The town is built on a steep hillside overlooking a large bay. A prominent road runs along the waterfront, with a large ship docked at the pier. The water shows ripples and reflections. A white banner with black text is superimposed over the upper part of the image.

KOTOR
28-30 Iulie

www.ziuaconstanta.ro

Traversarea Mării Adriatice dinspre Ortona spre portul montenegrean Kotor a fost un nou prilej pentru studenții Academiei Navale „Mircea cel Bătrân” de a-și perfecționa deprinderile de navigatori. În compania comandanților de servicii de luptă sau a cadrelor didactice care i-au însoțit pe traseul periplului cultural „Odiseea 2001”, cadeții constănțeni au studiat, au exersat și nu de puține ori au dublat carturile în comanda de navigație a navei-școală „CONSTANȚA”.

Doldora de calcule astronomice, detalii și elemente referitoare la instalațiile navei, caietele de practică au devenit instrumente utile de lucru pentru viitorii ofițeri. Deprinderea de a utiliza și interpreta corect indicațiile radiolocatorului a fost de un real folos tinerilor navigatori.

După ore îndelungate de lucru cu sextantul, studenții au aprofundat caracteristicile și modul de lucru al mijloacelor de comunicație. În timp ce Richard Martin și-a reeșalonat discret în cabină resursele financiare, ziua de vineri, 27 iulie s-a încheiat cu un apus de soare romantic.

În dimineața zilei următoare, nava-școală „CONSTANȚA” a intrat în Golful Kotor, una dintre

cele mai pitorești zone ale Mării Adriatice. Flancat de fortărețe care par și astăzi gata să taie elanul oricărui neavenit, golful este o îngemănare perfectă a muntelui cu marea. Două biserici solitare în mijlocul luciului de apă, pe două insulițe, una lăsată de natură și o alta creată de muritori, veghează aidoma unor fortărețe tihna acestui colț de rai.

Între culmile poleite de smaraldul pădurilor și altele pe care soarele alunecă pe luciul stâncii aride, marea, captiva unui colier arhaic, oglindea trecerea noastră ca pe o legendă perpetuată din generație în generație.

După o staționare destul de consistentă la ancoră, spre seară am parcurs Baia Kotor înspre cotlonul îndepărtat al muntelui care adăpostește orașul, una dintre cele mai pitorești stațiuni montenegrene. Întreg traseul a fost pavoazat pe țărm cu focuri aprinse de localnici, cărora studenții marinari și actorii de pe navă le-au răspuns în aceeași manieră entuziastă.

În această atmosferă feerică, bordată de muntele cetății de odinioară cu salba focurilor decorative, nava-școală „CONSTANȚA” a acostat în portul Kotor.

Pe fundalul salvelor de salut și al imaginilor panoramice oferite de televiziune, personaje alegorice au prefațat spectacolul de bun venit.



www.ziuaconstanta.ro

Întreaga reprezentație a fost acompaniată de fanfara orașului.

În timp ce o Penelopă imaginară investiga mulțimea marinarilor români aliniată pe punțile navei în căutarea virtualului Ulise, pe cheu s-a declanșat un antrenant spectacol de muzică, dans și teatru care a entuziasmat asistența.

O scenetă la fel de frenetică a completat spectacolul de inspirație mistică al Odiseei.



Entuziasm general la sosirea navei-școală „CONSTANȚA” în portul Kotor

Mulțimea împânzise cheul și în tot acest decor mirific fanfara, clownii, Penelopa, sirena, garda de onoare a veteranilor, teatrul de stradă și franch can-can-ul, toate transmise în direct de televiziunea națională, păreau desprinse din marea Odisee homerică.

Oficialii navei-școală „CONSTANȚA” s-au bucurat și la Kotor de toate onorurile, garda fiind fala veteranilor muntenegreni.

După primele contacte cu primarul orașului, comandantul navei a fost invitat să asiste în piața orașului la o prezentare de modă internațională.

Ziua de duminică, 29 iulie, a început cu o conferință de presă organizată în hangarul de pe heliport. Richard Martin a detaliat și argumentat celor 20 de jurnaliști prezenți contextul și coordonatele pe care se desfășoară această cruciadă a păcii de inspirație antică.

O escapadă în vecinătatea locului de acostare ne-a convins asupra atracției turistice pe care o exercită orașul Kotor asupra miilor de vizitatori.

Peisajele pitorești și obiectivele istorice ale Kotorului ne-au ademenit să înfruntăm muntele spre a contempla frumusețile naturii și panorama unui oraș turistic desăvârșit.

De-a lungul vechiului zid de apărare al cetății am descoperit un locaș de cult al cărui interior este și astăzi foarte bine conservat. Înainte de coborâre, am mai aruncat o privire asupra împrejurimilor, localizând nava-școală „CONSTANȚA” care a făcut ca această aventură culturală să devină realitate și ne-am ostit setea cu o bere servită la una din terasele cochetelor piațete ale orașului.

Duminică seara, la bord au avut loc o dezbatere literară în prezența unor scriitori iugoslavi și un moment poetic prezentat de Zarka Malisica, urmate de un cocktail oferit de primarul Kotorului. Spectacolul „Ulișii” a fost prezentat noaptea târziu în orașul vechi. Curiozitatea muntenegrenilor care s-au perindat la șelă pentru a ne admira și a face fotografii cu marinarii de cart a fost răsplătită cu ultimele seturi de pliante despre Constanța și România, puse cu generozitate la dispoziție de Compania Națională Administrația Porturilor Maritime Constanța.

Luni, 30 iulie, comandantul marșului a primit vizita de rămas bun a domnului Nicola Konjenici, primarul orașului Kotor. Concomitent,

inginerul Proročić Branko, președintele Asociației Filateliștilor din Iugoslavia, ne-a oferit câteva emisiuni filatelice dedicate acestui eveniment.

În după amiaza zilei am părăsit Kotorul, una dintre cele mai ospitaliere escale ale acestui voiaj cultural.

În timp ce actrițele Teatrului „Bulandra” și-au reintrat în roluri iar maestrul Virgil Ogășanu a ridicat pălăria în onoarea distinselor gazde muntenegrene, întins la soare în una din bărcile de salvare actorul Mihai Bisericanu visa la clipa când „Odiseea” va acosta în Ithaca, patria legendarului Ulise pe care l-a interpretat cu mare aplomb.



PUTOVALO BRODOM - KDK
PAQUEBOT - Pošta
Crista Carta



KDK 13/2001 - B. J. Proročić
Design: TRICEN Kotor



www.ziuconstanta.ro



www.ziuaconstantina.ro



VATHI
31 iulie-1 august



www.ziuaconstanta.ro

In ultima zi a lui Cuptor, lună care din cauza caniculei a suprasolicitat fizic atât echipajul cât și actorii Teatrului „Bulandra”, nava-școală „CONSTANȚA” s-a apropiat de Insula Itaca, navigând în Marea Ionică, unde datorită temperaturii marinarii au etalat mânecele de vânt în poziție de marș.

Contactul vizual cu relieful muntos de origine vulcanică al patriei lui Ulise ne-a reamintit faptul că Homer și „Odiseea” au făcut celebră pe mapamond această insuliță de numai 96 km pătrați. Deși, în realitate, este mică și muntoasă, insula, brăzdată de numeroase golfulețe pline de farmecul naturii, se recomandă de la sine turiștilor ca un adevărat paradis terestru.

Datorită bunăvoinței autorităților locale, nava-școală „CONSTANȚA” a fost invitată să intre în portul Vathi, manevra de acostare cu pupa la cheu fiind îngreunată de vântul iscat din senin.

Primarul orașului, el însuși demn de rolul unui personaj homeric datorită staturii atletice, cel care a preferat accesul navei în port staționării la ancoră, ne-a informat că în oraș tocmai se desfășura un festival estival tradițional, denumit cum altfel decât... „Odiseea 2001”!

În fața interdicției de a închiria scutere pentru o escapadă pe insulă după modelul actorilor de la „Bulandra”, ne-am consolatat cu o bere „Mithos” la oricare dintre liniștile taverne care dau contur și culoare țărmului. Printre obiectivele turistice ale cochetei așezări elene se numără, fără îndoială, Muzeul Nautic și de Etnografie, o instituție creată în urmă cu numai doi ani. Desigur, și aici Homer și Odiseu sunt la ei acasă și pentru cei care au cercetat cu atenție opera poetului, este evident faptul că nici unul dintre eroii cărora istoria le-a eternizat numele și memoria nu a fost idealizat într-o manieră mai riguroasă ca Ulise.

Dincolo de miturile și legendele care dau strălucire oricărui muzeu, am fost încântați să descoperim că între Itaca, patria legendarului rege

și Brăila, locul de baștină al navei noastre, au existat în secolele XIX-XX legături comerciale deosebit de intense. Stau mărturie în acest sens documentele și fotografiile care atestă traficul executat de companiile de navigație Draculis și Vlassopolos cu insularii ionici. Dovadă că și tânăra muzeografa avea străbunicul brăilean...

Înverzita Itaca este un loc de recreiere apreciat pentru plajele însorite și tihna așezărilor, care invită turiștii de pretutindeni să petreacă pe aceste meleaguri vacanțe de neuitat. Aceasta a fost și impresia noastră generală, certificată și de vizita doamnei Elena Daliani, o brăileancă refugiată la Vathi în timpul celui de-al doilea război mondial și care a fost oaspete de onoare al echipajului, împreună cu membrii familiei sale.

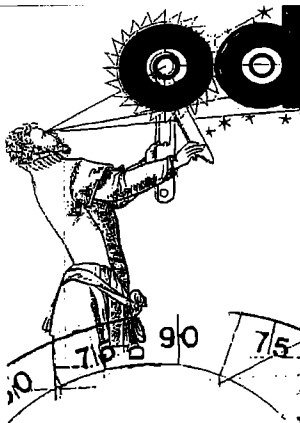
Miercuri, 1 august, temerara corabie a Ulișilor contemporani însufleții de spiritul Odiseei culturale imaginate de Richard Martin, a părăsit portul Vathi, acolo unde l-am lăsat debusolat pe cheu pe ziaristul spaniol Emilio Garrido, una dintre cele mai agreabile prezențe din rândul reprezentanților mass-media acreditați la bord.



Când tinerii te muzeu se distrează

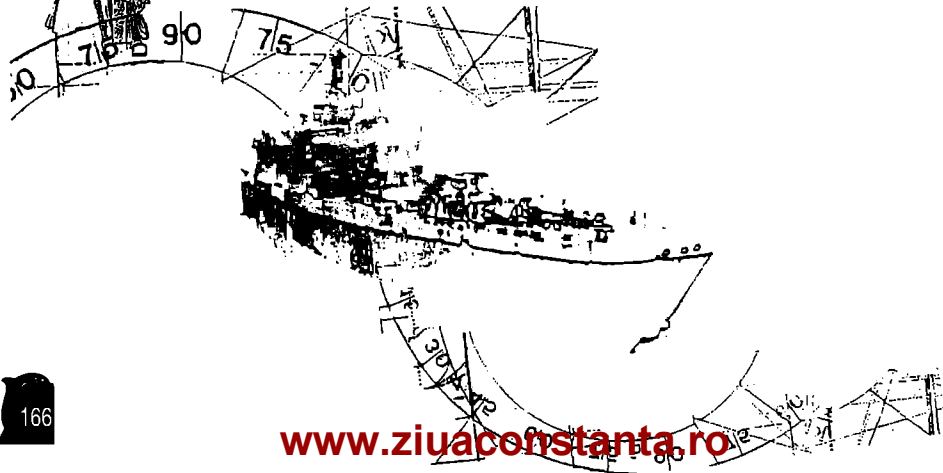
www.ziuaconstanta.ro

odyssee 2001



Institut International du Théâtre Méditerranéen

Réseau Français de l' IITM
Théâtre Toursky



BRĂILA
6 - 8 august

www.ziuaconstanta.ro



In prima zi de august, „CONSTANȚA” a luat drumul Brăilei, unde am acostat luni, 6 august, după ce am tranzitat fără probleme Dardanelele, Bosforul și Canalul Sulina.

Apropierea și dorul de casă au început să dea naștere la nostalgii înecate în depărtarea zărilor. Doar memoria peliculei a făcut ca aceste momente unice să dăinuiască peste vremurile care au apus o dată cu astrul zilei dincolo de orizonturile interioare ale fiecărui participant implicat, cu sau fără voie, în această originală aventură.

Luni, 6 august, după ce a străbătut Canalul Sulina, nava-școală „CONSTANȚA” a depășit portul Tulcea, navigând în amonte spre Brăila, punctul terminus al periplului cultural internațional „Odiseea 2001”. Dincolo de Galați, unde ne-am luat rămas bun de la comandorul Marius Hanganu, interpretul ideal al zeului Neptun pe timpul botezului marinăresc, „CONSTANȚA” a fost escortată de o formație de nave militare și ale Gărzii de Coastă.

Așa cum ne promisese încă de la Marsilia, ministrul român al Culturii și Cultelor, împreună cu oficialitățile locale, ne rezervaseră o primire fastuoasă la Brăila. „Dunărea-braț al Mediteranei” a

constituit genericul inspirat și integrator al spectacolului de gală pregătit de români, pe măsura reputației și a succesului nostru comun.

După raportul protocoalar al comandantului marșului, comandorul Fănică Negrea, a urmat întâlnirea de pe puntea heliport a navei, scena atâtor evenimente și întâmplări inedite, de unde am fost salutați și felicități de prefectul Viorel Popescu, primarul Anton Lungu și ministrul Răzvan Theodorescu.

Răspăluțiți cu aplauze și câte o linogravură reprezentând imaginea vestitei corăbii a argonauților, oferită de doamna Marilena Niculescu, directorul Direcției Județene pentru Cultură, Culte și Patrimoniu Cultural

Național Brăila, actrii și marinarii din familia Ulișilor Cătălinei Buzoianu, regizoarea secolului și a acestui spectacol itinerant care a readus lumea mitică în avanpostul păcii și al creației universale, au profitat de ultimele două zile petrecute împreună la bord.

Alături de oficialitățile locale, am fost așteptați și felicități de José Monléon și de amiralii Virgil Stoica, Ion Vochițu, Victor Blidea - loțiitorii șefului Statului Major al Forțelor Navale și Gheorghe Marin, comandantul (rectorul) Academiei Navale „Mircea cel Bătrân”.

Încântat de ingeniozitatea acestei misiuni culturale pe care



Contraamiralii dr. Gheorghe Marin, Victor-Aurel Blidea și ministrul Culturii și Cultelor acad. Răzvan Theodorescu, la sosirea navei-școală „CONSTANȚA” în portul Brăila

www.ziuaconstanta.ro

România a onorat-o la superlativ, Răzvan Teodorescu a evidențiat: "Ați făcut în această vreme un lucru extraordinar, un lucru care nu credeam că se va întâmpla atunci când pentru prima dată s-a vorbit de el. Și, iată că l-au întâmpinat niște oameni admirabili. L-au întâmpinit Cătălina Buzoianu, fiică a acestui oraș, l-au întâmpinit trupa admirabilă de la Teatrul „Bulandra”, l-au întâmpinit prietenii noștri José Monleon și Richard Martin, acești adevărați prieteni ai României, cărora le aduc omagiul și reverența mea. Ați dovedit că Europa există în România și că România există în Europa și refăcând în atâtea porturi, la atâtea opriri, în fața atâtor oameni din Nordul Africii și din Sudul Europei, istoria începuturilor acestui continent, istoria dramatică a acestui continent, traversând cu un vas de război, condus de comandorul Negrea, prin care vreau să mulțumesc tuturor minunaților noștri ofițeri și subofițeri din Marina Militară, care au dovedit ce înseamnă onoarea românească-ONOARE ȘI PATRIE scrie acolo, sus, pe vas, sub stindardul românesc- am arătat tuturor că într-o lume traversată încă uneori și de războaie, arta poate să aducă pacea, arta și cultura pot să instaureze prietenia între oameni. Vreau să vă mulțumesc în numele meu personal, în numele Guvernului român, în numele oamenilor de cultură din România pentru acest magnific proiect. De acum înainte „Odiseea” este o realitate și dumneavoastră, cei cu și fără haină militară, care ați creat acest proiect, aveți adâncă noastră mulțumire și întregul nostru respect”.

Într-adevăr, festivitățile organizate de gazde și spectacolul formațiilor artistice reprezentative ale județului Brăila, reunite sub genericul „Dunărea-braț al Mediteranei”, ne-a făcut pe toți să împărtășim satisfacția unei reușite în planul diplomației culturale care va rămâne pentru multă vreme un etalon în ceea ce privește originalitatea, organizarea ireproșabilă și amploarea evenimentelor care s-au succedat în cele 16 porturi din cele 9 țări vizitate. Ansamblul vocal-instrumental „Valurile Dunării”, corurile „Trison”, „Armonia” și „Andrei Heinel”, Ansamblul de dansuri



Mesajul președintelui Viorel Pătrușoi

Salutul primarului Anton Lungu



populare „Pandelașul”, Grupul folcloric „Ciocile”, Clubul de dans sportiv „Marion” și fanfara garnizoanei Brăila au redat specificitatea românească la... cota maximă a apelor Dunării, marcată prin tradiționala Periniță. După spectacolul „Mediterrana” inspirat de opera omonimă a scriitorului Panait Istrati, coproducție a Teatrului „Maria Filotti” din localitate și Teatrului „Toursky” din Marsilia, Teatrul „Bulandra” a susținut o ultimă reprezentare a spectacolului de gală „Uliși” în orașul de suflet al Cătălinei Buzoianu, regizoarea ambelor spectacole, flică și cetățean de onoare, de altfel, al orașului Brăila.



Cătălina Buzoianu, cu satisfacția unui uriaș succes internațional

„A fost greu, a fost extraordinar de frumos că nu ne-am revenit și nu știm cum vom părăsi acest vapor pentru că ne-am atașat atât

de mult încât va trebui să venim în fiecare an și să petrecem o parte din timp fiecare în cabina noastră - avea să declare la finele acestui periplu homeric „regizoarea secolului”, doamna Cătălina Buzoianu. Mulțumesc comandanților, studenților și personalului vasului care au fost extraordinari, în fiecare clipă am fost uluiți de atâta disciplină, bun simț, frumusețe morală. Asta se simțea în fiecare clipă, în fiecare gest pe care îl făceau. Am fost impresionați de ceea ce înseamnă un loc ca acest vapor care a fost și scena noastră de spectacole de mai multe ori și care a primit această conotație de vapor al păcii.

Cele mai frumoase spectacole au fost atunci când erau tunurile îndreptate spre spectatori și noi cântam un imn împotriva războiului, pentru frumusețea vieții și pentru un secol mai bun decât cele care au fost. Actorii care au venit și specialiștii, toți cei care ne-au înconjurat și ne-au adus elogii au fost pentru noi răsplata muncii noastre pentru că am muncit mult înainte de a pleca, a efortului pe care l-am depus pentru că a fost foarte greu acest periplu și ne-am luptat nu numai cu mentalități dar și cu forțele naturii. Exact ca Ulise, am trecut prin toate încercările. Am ieșit cu toții transformați din această încercare, din această experiență. Cred că suntem alții. A fost o experiență existențială unică, aproape cosmică”.

„Faptul că iată, se poate întâmpla așa ceva, că pot să coexist în același loc și armata și teatrul și muzica, este un lucru extraordinar. Sincer să fiu, eu am avut îndoieli când am auzit că acest turneu se va face cu o navă militară, am avut îndoieli că Marina Militară va coopera și iată că din nou m-am înșelat și mă bucur că m-am înșelat și vreau să felicit Marina Militară pentru faptul că a cooperat în acest fel cu Teatrul „Bulandra”, cu proiectul I.I.T.M. și sunt în continuare surprins de cât de deschiși pot să fie niște oameni pe care ai tendința să-i consideri închistați în regulamente și în niște reguli foarte stricte, foarte clare și foarte pătrătoase. Nu-i adevărat, există foarte multe nuanțe, sunt niște oameni minunați. Acum, mergând împreună cu ei pe mare, am înțeles de ce sunt atât de minunați”-

ne-a mărturisit, în clipa despărțirii, actorul Dorin Andone.

Istovit, uneori contrariat dar obsedat de optimist, promotorul acestei aventuri culturale, actorul francez Richard Martin, animatorul proiectului „Odiseea 2001”, a părăsit acest traseu geografic și spiritual cu satisfacția că „*acest proiect românesc și internațional a purtat mesajul păcii, al fraternității, al toleranței, un mesaj artistic, cultural și uman deopotrivă.*”

Clipa despărțirii a sosit inevitabil miercuri, 8 august, când am fost nevoiți să ne despărțim matinal de partenerii francezi și de actoria bucureșteni. Emoțiile și lacrimile au demonstrat încă o dată, dacă mai era nevoie, că marea ne unise parcă nu numai destinele dar și amintirile, pentru todeauna.

Fără larma obișnuită a țărmurilor de escală, nava-școală „CONSTANȚA” s-a desprins de pontonul din centrul Brăilei pentru a reveni pe Canalul Sulina în portul Constanța.

În siajul atâtor peripeții și amintiri de neuitat, adunate acum cu migală de unii între paginile unui album, se nășteau deja nostalgiile unei veri de vis.

În drum spre Constanța, în timp ce unii savurau știrile calde din paginile „Timonei”, publicația Ligii Maiștrilor Militari de Marină ori bucuria reîntregirii familiei, cadeții percuționiști care au surprins de atâtea ori publicul cu recitaluri ritmate, au coborât de pe scenă instrumentele lor, pe cât de banale în aparență, pe atât de originale.

Actrița Daniela Nane, în rolul
cotidian de... cadet



www.ziuaconstanta.ro



www.ziuaconstanta.ro

Zia de joi, 9 august, a fost ultima filă ruptă din calendarul acestei epoei culturale internaționale fără precedent. Cu echipajul la front, nava-școală „CONSTANȚA” a revenit în portul Constanța, acolo unde alte legende așteptau să fie readuse la rampă. După un periplu care a durat 66 de zile, timp în care nava-școală „CONSTANȚA” a străbătut aproape 7.000 mile marine, făcând

escale în 16 porturi din bazinul Mării Negre și al Mediteranei, echipajul comandat de căpitan-comandorul Theodor Enache primit felicitările șefului Statului Major al Forțelor Navale, viceamiralul Traian Atanasiu: „Consider că nava în sine și mai ales dumneavoastră ați fost mesagerii României, mesagerii Marinei Militare și că în toate momentele v-ați făcut pe deplin datoria. Mă bucur să vă văd din nou acasă, mă bucur să aflu de



Ofițerii navei, la front în bordul tribord, cu satisfacția misiunii îndeplinite

la comandanții dumneavoastră că activitățile s-au desfășurat cu maximum de eficiență și că cei care au câștigat cel mai mult ați fost dumneavoastră, cei de la bord. Câștigul este, bineînțeles, în plan profesional, în planul navigației și al practicii făcute în marș cât și în plan cultural, existând posibilitatea să vedeți bazinul mediteranean, cu obiceiurile, cultura și tradițiile specifice fiecărei țări prin care ați trecut”.

Fotografia de grup cu toți participanții la această premieră internațională și experiență unică pentru Marina Română avea să pecetluiască definitiv ceea ce a însemnat pentru noi „Odiseea 2001”.





vous parlerons
bien sur
plus
longtemps
mais
toujours
avec mon
amitié
NoRofole ®

www.ziuconstant.ro



Momente de așteptare și de entuziasm



www.ziuaconstanta.ro

Pe 14 decembrie 2001, membrii echipajului navei-școală „CONSTANȚA”, împreună cu cei dragi, au fost invitați la sediul Muzeului Marinei Române. În prezența contraamiralului Virgil Stoica, comandorului Fănică Negrea, căpitan-comandorului Constantin Boruzi și a oaspeților noștri de onoare- Richard Martin, Marc Cohen și Jean Marie Decaux, consulul onorific al Franței la Constanța, am vernisat expoziția fotodocumentară „Odiseea 2001”, o retrospectivă în documente, hărți, fotografii și documente originale pe care am fost onorat să o organizăm în semn de admirație și înaltă apreciere a meritelor incontestabile ale celor care au imaginat,



14 decembrie 2001. Instantanee de la expoziția fotodocumentară „Odiseea 2001”, organizată de autor la Muzeul Marinei Române



proiectat și înfăptuit această aventură culturală. „Cred că marinarii sunt o categorie aparte. Oricum, ei sunt și poeți. Nu poți fi marinăru fără să fii puțin poet iar în cazul de față noi ne-am înțeles întotdeauna cu poezia. În cele două luni de voiaj am ajuns să credem că ar trebui să continuăm acest

lucru în comun. Nu știu cine a avut de învățat mai mult unul de la altul dar oricum am avut multe de învățat și unii și alții” - s-a confesat presei neobositul vizionar Richard Martin, cel care a avut inițiativa și meritul organizării acestor inegalabile croaziere cultural-pacifiste.



O revedere emoționantă a directorului Muzeului Marinei Române, căpitan-comandorul Marian Moșneagu, cu Richard Martin, artizanul proiectului cultural-internațional „Odiseea 2001”

www.ziuconstanta.ro



Capitolul V

IMPRESII DE CĂLĂTORIE

www.ziuaconstanta.ro

„Odiseea 2001” - un vas de război plin cu profeti.

14 iunie 2001

Virgil OGĂȘANU



Haideți să ducem la capăt și o altă călătorie, aceea spre bunătațe, spre armonie, spre Lumină!

Mare liniștită și vânt din pupa!

15 iunie 2001

Daniela NANE



Pentru „Odiseea 2001”, care începe acum vreau să urez cele mai bune lucruri. Artiștii și marinarii noștri o merită din plin. Drum bun și pe curând la Brăila.

16 iunie 2001

Răzvan THEODORESCU



Marsilia, sora lumii întregi!

Serge BOTTEY
Viceprimarul Marsiliei



Pentru marinarii români, frumoși și simpatici, să răzbească sănătoși pe mare și să ne întâlnim în cele patru colțuri ale lumii totdeauna cu bine.

Vasile POPOVICI
Consul general



Statul Major al Marinei Franceze a primit cu plăcere proiectul „Odiseea 2001”, un proiect care vine să transmită un mesaj de pace în majoritatea țărilor mediteraneene.

Sunt încântat că acest proiect poate oferi tinerilor ca deși ai Marinei Române posibilitatea de a naviga și de a-i cunoaște pe omologii lor francezi.

Cred că această colaborare dintre cele două flote nu poate fi decât fructuoasă și sper că vom putea face schimb de ofițeri și de cadeți.

Felicitări. Mult succes.

Vânt bun și mare liniștită!

Căpitan de corvetă Jean Pierre BUCHAILLET
Marsilia



Mulțumesc pentru înțelegerea și sprijinul vostru care exprimă un mesaj fundamental: olidaritatea între marina și guvernul unei țări, România și lupta comună a artiștilor și poezilor pentru colaborarea între țări și respectul între popoare.

Josè MONLÈON
Directorul I.I.T.M.

Încă de la plecarea din Constanța mă gândeam că există două tipuri de oameni: civili și militari.

În acest moment, cred că oamenii se împart în două categorii: cei de pe uscat și cei de pe mare.

Trăiască marinarii români! (Chiar dacă în fiecare dimineață auzeam: Atențiune! etc.)

Vă voi purta mereu în inima mea.

Emilio GARRIDO



Fiică de marinar, m-am văzut la bordul „Constanța” pentru un periplu de două luni cu oamenii mei de excepție (ai mării). Nu m-am înstrăinat în ciuda barierei lingvistice. Ne înțelegem, de ce? Pentru că iubim același lucru, aceeași natură, peștii, Marea. Sunt fericită la bord!

Dacă aș putea, v-aș îmbrățișa pe toți, dar așa nu-l îmbrățișez decât pe mesagerul afecțiunii mele.

Tania SOURCEVA

Nu am cunoscut România înainte. Nu cunoșteam căldura românilor. Nu cunoșteam ospitalitatea acestei țări. Dar „Odiseea” mi-a deschis o mică fereastră care dă spre o țară grandioasă. Această viziune m-a împins să fac o nouă călătorie în România, pe acest mic tărâm românesc: acesta este „Constanța” care a fost atât de deschisă micuței marocane, aceasta fiind eu și care a fost înconjurată de toată dragostea unui echipaj de vis.

Miercuri, 4 iunie 2001

Siham YASSNI



Nebunia bărbaților și femeilor nu are nici o limită. „Odiseea 2001” s-a născut din această nebunie prin care poezii și viziunii, care, în loc de să fie pesimiști, scrutează depărtările asemeni navigatorilor. Nava „Constanța” a dejucat infirmarea certitudinilor-o navă de război transportând din port în port un cuvânt de pace și de fraternitate în lume de care aceasta are atâta nevoie.

Această aventură va rămâne veșnic în amintirea mea.

Ahmed MASSALA - Maroc

Mulțumesc întregului echipaj al navei „Constanța” pentru primirea călduroasă și spiritul artistic admirabil. Ofițeri, maștri militari, marinari și cadeți: Vânt bun tuturor!

Trăiască pacea!

5 iulie 2001

Emmanuel RAOUL



Este o mare bucurie să primim nava „Odiseei 2001” la Mostaganem. În numele locuitorilor orașului Mostaganem, suntem încântați de această inițiativă. Un salut de pace din toată inima tuturor.

Mulțumesc.

Omar FETMOUCHE



Fericită. Este o plăcere să mă aflu aici, pe această navă a bucuriei, a trudei și a culturii. Mulțumesc că m-ați acceptat.

Sais HALNI

www.ziuconstanta.ro



Doresc să recunosc și să salut eforturile și meritul întregului echipaj al navei „Constanța”, navă de război transformată printr-un miracol al artei într-o navă a păcii și a culturii pentru epopeea „Odiseei 2001”, care va rămâne în analele de aur ale istoriei umanității, pentru că a putut să înalțe între România prietenă și țările mediteraneene punți ale dragostei, ale fraternității și înțelegerii.

Cu mulțumiri frățești,

M. Taousar HAKIN
Director general al Oficiului Național
al Dreptului de Autor-Algeria



Este o mare bucurie să primim această navă a păcii. Mulțumesc pentru inițiativa și curajul vostru.

Hasni SID-ALI
Vicepreședinte
APC Centrul Alger

Este o mare bucurie că ne-am întâlnit în această frumoasă seară, că am făcut cunoștință, am schimbat impresii și am convenit să continuăm în aceeași manieră ceea ce am început și că noi susținem din toată inima să servim apelului păcii în Marea Mediterană și din toate colțurile terei pentru ca omul să trăiască departe de orice amenințare și să creeze pentru alt om, pentru iubire și pentru fericirea umanității.

Dumnezeu să binecuvânteze și să susțină opera noastră și nobila voastră misiune. Din toată inima, cu drag,

13 iulie 2001

Tahai RELIZI - Annaba



Sunt foarte bucuros că mă aflu prientre prietenii adunați din mai multe țări dar care, prin prezența lor arată că nu au decât o singură țară: aceasta este Tera. Ce plăcere că ne întâlnim în slujba păcii și sunt atât de fericit și emoționat să împart această seară cu toată această lume.

A. DJELLAH
Președintele Adunării Populare a Wilaya- Annaba

*A fost o nouă experiență să trăiesc pe o navă militară.
Participarea la ridicarea pavilionului și la numeroase alte momente
solemne, servitul mesei în sala comună, momentele liniștite sub clar
de lună sunt amintiri de neuitat.*

Cristina MACCIONI



*Prietenului meu Marian Moșneagu, celo mai bune gânduri de
la bordul navei, „Constanța”, aflată în portul Alger, ca mesager
de pace și prietenie în cadrul misiunii „Odiseea”.*

11 iulie 2001

Radu OLARU
Ambasadorul României la Alger



*Sunt foarte emoționată dar și fericită azi, 1 august 2001, că
m-am plimbat pe pământul României la Vathi.*

1 august 2001

Elena DALIANI

4 august 2001

Mihai BISERICANU - Ulise

*Multe bucurii am avut
Când pe marinari i-am cunoscut
Pe cei de pe „Constanța”-n special,
Ce nu au progetat la nici un val
Ce spre „corabie” supărat s-a avântat
Cercând să ne întoarcă pe uscat...*

*Vajnici precum corsarii odinioară
Pe mări ne-au tot purtat,când spre o țară,
Când spre altă țară, cu curaj, știință,
Neprecupețindu-ne nici o dorință
Oriunde-am vrut să mergem, am ajuns
Iar vasul a plutit ca uns
Sub mâna aspră-a lupilor de mări
Ce-a noastră faimă-o duc în cele patru zări!
Adânc respect și mulțumiri depline,
Iar de-o mai fi să fie, să fie și mai bine!*

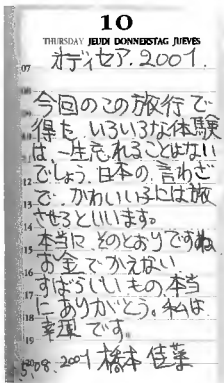


Mihai Bisericanu – un
Ulise al mileniului III

„Odiseea 2001” - E necesar să crezi în ceva și-n cineva!
E minunat ce trăim pe acest vas și niciodată n-aș fi crezut că
Dumnezeu va fi atât de darnic cu mine, oferindu-mi posibilitatea
să trăiesc două luni de vis!

Acest vis îl datorez mai multor oameni. Și să nu uităm că
„Întotdeauna poate veni o voce din cer!”

4 august 2001 (cu foarte puțin timp înainte de încheierea periplului)



Lorette ENACHE



Vă mulțumesc pentru tot!

5 august 2001

Kana HASHIMOTO
Calipso, Late, Romb

M-am simțit extraordinar în acest marș și o să-mi amintesc de el
întotdeauna cu plăcere.

A fost o mare experiență de viață și vă mulțumesc tuturor pentru
aceasta.

5 august 2001

Mia Ionica POPESCU
percuționistă



Încă de pe 4 iunie am știut că va fi o călătorie de neuitat.
Atunci am pornit cu puțină teamă de mare. Acum iubesc marea
și pe cei ce se avântă pe ea și o înfruntă cu curaj.

Astăzi, 5 august, la sfârșitul călătoriei, îmi pare rău că totul se
va termina. Și nu mai sunt decât două zile până la marea final.
Nu voi uita niciodată „Constanța”, marea, marinarii, comandanșii,
studentii, soarele, furtuna, botezul, într-un cuvânt nu voi uita nimic
din ce s-a întâmplat.

Mulțumesc pentru tot.

Mihaela ZAMFIRESCU

Faină-i viața de marinar și dacă n-aș fi deja actriță, m-aș face sigur-sigur marinăreasă! Simt că marea ne-a desfăcut ca pe niște scoici și ne-a scos la iveală și binele și răul din noi. Simt că ne-a făcut mai frumoși.

Și sper că ne-a dat și ceva din imensa ei generozitate.

Dar cum orice minune nu ține mai mult de trei zile, vom rămâne doar cu multe amintiri, ascunse bine în „cutiile memoriei” și cu nostalgia faptului că ne-am simțit prințese printre atâția marinari faini, tineri și plini de viață.

S-avem cu toții vânt bun din pupa!

Isabela NEAMȚU



Sunt trist. Trist pentru că e deja 6 august și s-a terminat acest marș. A fost și dulce și acru. E una din cele mai tari experiențe din viața mea. Am 30 de ani. Am întâlnit oameni și mari și mici, în înțelesul deplin al cuvântului și e un câștig enorm al meu.

Sunt sigur că voi avea o perioadă destul de lungă de depresie. Dar viața nu are sens fără așa ceva.

Îi mulțumesc lui Dumnezeu, părinților, Cătălinei Buzoianu, comandanților vasului 281, marinarilor și nu în ultimul rând colegilor mei pentru aceste două luni care și-au găsit un loc total aparte în cariera mea.

6 august 2001

Dorian BOGUȚĂ



*„Constanța”, navă-școală de bunătate și înțelepciune.
„Constanța”, singurul vapor care doare când se întoarce!*

6 august 2001

Lucian MOGA



Să vă fie din ce în ce mai bine!

Dorin ANDONE

Din tot ce a fost au rămas amintirile frumoase!

Ana CALCIU



Trebuie să recunosc că aceste două luni petrecute alături de voi au fost superbe!

Să fiți sănătoși și să ne revedem cu bine!

Mihai OGĂȘANU



Ce noroc să pot naviga cu această navă unde legendara ospitalitate românească a fost pusă în valoare. A fost pentru mine de asemenea, și ocazia de a vedea câteva peisaje mirifice care m-au invitat să revin aici cât mai repede. Având la dispoziție această navă și subordonând-o unei idei majore: promovarea păcii este un fapt excepțional, prin aceea că o navă de război care poartă un mesaj de fraternitate este de asemenea, cu totul excepțional.

Sper ca această primă inițiativă nu va fi decât preludivul celor aparținând tuturor oamenilor care vor prefera să comunice, să se cunoască înainte de a intra în conflict.

România a luat o inițiativă remarcabilă care trebuie să fie reflecția generozității poporului său, oricât ar fi de modestă aprecierea.

6 august 2001



Aceste două luni petrecute împreună au fost foarte frumoase. Vă mulțumesc pentru tot!

6 august 2001

Wanessa RADU



Acum, când după două luni ne întoarcem ACASĂ, cred că România face parte din marea familie mediteraneană. Asta spune multe...

6 august 2001

Liviu SĂNDULESCU

www.ziuaconstantina.ro



6 august 2001, Canalul Sulina. „Schimbarea la față”, în calendarul sărbătorilor ortodoxe! Ultima zi de marș pe mișcătoarea noastră casă - nava „Constanța” (281), mă obligă să-mi amintesc de ziua plecării în călătorie, 4 iunie 2001, când era o altă mare sărbătoare creștinească, Sfânta Treime. Nu știu de ce, dar cele cu puțin peste două luni de „Odiseea” m-au făcut să cred cu întreaga ființă că nimic nu este cu puțință fără ajutor de la Dumnezeu și credință din partea oamenilor.

Deși pare banal, mulțumesc Marinei Române care mi-a împlinit, fie măcar și tehnic vorbind, un vis frumos, acela de a colinda „mări și țări”, ca în povești.

În rest, totul e tăcere, cum ar spune Poetul, Dramaturgul Shakespeare.

Pe curând, „281” și salutări de suflet întregului echipaj! Subiectivă fiind, vreau să-i amintesc pe Theodor Enache, Bogdan Vochițu, Marian Moșneagu- poate cel mai artist dintre marinari!, dl. Sporiș, dom' profesor Ionel, cadeții extraordinari de

la „careul maistrilor”, dl. dr. Javi, d-na dr. Alina, dl. Negrea, dl. Boruzi și toți ceilalți ale căror nume nici măcar nu le știu.

Pe curând, prieteni!

Simona HODOȘ



„Odiseea 2001” sau Aventura unică.

Este asemenea unui soare care încălzește sau care strălucește dar este soarele. Crezută ca fiind imposibilă, ea s-a înscris astfel în istorie. Datorită voinței unui om și câtorva altor excepții. Armata română face parte dintre acestea. Fără ele, proiectul nu s-ar mai fi realizat niciodată sau nu acum.

Vreau să salut, de asemenea, întregul echipaj pentru care simt o mare afecțiune. Cred că, chiar dacă a necesitat o muncă imensă, „Odiseea 2001” este un succes. Ea a știut să reunească oamenii și culturile lor într-un veritabil elan frățesc, fiecare din apartenența sau din credințele sale și acesta este un veritabil tur de forță, o operă

magică, utopia realizată!

Mulțumesc tuturor celor care au crezut în acest schimb și și-au unit speranțele lor.



Sylvie FABRY

Un periplu foarte frumos. Mulțumesc Marinei pentru răbdarea și generozitatea care a avut-o cu noi. A fost greu dar a meritat. N-am să uit niciodată mirosul vaporului. Vapor care m-a dus în locuri minunate.

6 august 2001

Filip RISTOVSKI



Deja mi-e rău de dor... Am senzația că a trecut atât de puțin timp... Aș întoarce vaporul pentru încă două luni... sau mai mult. Sper din tot sufletul că ne vom revedea.

Doamne ajută!

Velica PANDURU



192

www.ziuconstanta.ro



Aux artistes et aux marins rassemblés pour ce long voyage sur le bateau gris, je veux dire tout mon respect et mon admiration.

Grâce à leur endurance, à leur courage aussi, nous avons bouclé notre aventure poétique sans que les vents contraires aient réussi à ralentir sérieusement notre marche.

Certains, n'étant pas très au fait du projet et habitués à d'autres comforts artistiques ou domestiques, ont dû souffrir beaucoup.

À ceux-là qui n'étaient pas vraiment avertis, j'adresse pour leur endurance et leur perspicacité mes plus vifs remerciements. Ils ont, avec leurs talents et sous la direction magistrale de Cătălina Buzoianu, si bien servi l'idée.

Cette rêverie historique qui nous dépasse tous s'achève; une autre Odyssée commence, celle où le dialogue se fait entre soi et soi.

Je pense qu'elle sera riche aussi des expériences puisées aux sources multiples. Ces trésors désormais nous appartiennent; personne ne pourra les arracher.

Je connais, quant à moi, le prix de cette formidable aventure

portée par tous amis de la Méditerranée qui se sont d'une façon ou d'une autre battus pour que nous vivions.

Virgil Ogășanu, mon frère du théâtre Bulandra, qui n'a cessé de tisser des liens entre son pays et le mien et grâce à qui nous nous trouvons aujourd'hui sur le Constanța.

Monsieur Ion Iliescu, Président de la République Roumaine, personnellement attentif à notre parcours. Je veux ici lui redire mon profond respect; je sais combien nous lui devons.

Ainsi qu'à Monsieur Răzvan Theodorescu, Ministre de la Culture et des Cultes Roumain, poète humaniste, homme d'esprit, avocat de nos rêves qui nous défend si bien.

Je salue aussi les autorités civiles et militaires: le chef d'Etat Major des Forces Navales Roumaines, le Vice-Amiral Traian Atanasiu, pour son amicale complicité et sa tolérance, le Vice-Amiral Virgil Stoica, devenu notre ami, tout comme le Commandant Fănică Negrea, allié de tous les jours et homme juste, le Commandant Constantin Boruzi, notre amical et vigilant

agent de liaison, le Commandant Theodor Enache, ses officiers et son équipage, conscients de leur mission au service de l'Art et de la Paix sur un bateau ou les canons ne doivent faire la guerre qu'à la bêtise.

J'embrasse Marc Cohen et son équipe; ils ont partagé mesangoisses et mes humeurs avec une résistance particulière.

Bravo. Bravo aussi à Bami et sa bande de cadets, à Ilotopie, à tous les amis embarqués, artistes et journalistes, pour la ferveur avec laquelle ils ont servi cette croisade pour la Paix et la Fraternité.

Je voudrais aussi profiter de ces quelques lignes pour dire à mes compagnons Français ma reconnaissance pour leurs engagements: Serge Bottey, pour la ville de Marseille, Jean-Noël Guerini, pour le département des Bouches-du-Rhône, Michel Vauzelle, pour la région PACA, Michel Dufour, pour le Ministère de la Culture.

Sans leur aide financière, l'aventure symbolique la plus forte de ce début de siècle serait restée une utopie.

Le bateau gris prend des couleurs.

Richard MARTIN

Heureux qui comme Ulysse...

Voilà que notre périple s'achève, deux mois! Cela nous semblait très long, pourtant je suis de ceux qui poursuivraient volontiers notre aventure, sans doute parce que je me suis adaptée plus vite quid'autres au rythme du bateau. Comme dans toute communauté, il y a des règles à respecter, ce n'est pas toujours facile d'autant que les changements de fuseaux horaires amènent des perturbations; alors changement de rythme, changement de nourriture aussi, obligation de vivre en vase clos, il n'est pas question d'aller se promener sur le boulevard en sortant de la maison, il n'y a que la mer, la mer, seule la mer que a été merveilleuse car nous n'avons essuyé qu'une tempête: au départ en Mer Noire, comme un avertissement.

Le plus dur à supporter c'est la chaleur mais moi j'ai le privilège d'avoir une cabine bien ventilée, où je peux aussi établir un courant d'air, ceux qui n'ont pas cette possibilité (toutes les cabines qui ne sont pas sur le pont supérieur) vivent dans une cabine de sauna!

L'important à retenir de notre voyage ce ne sont pas les conditions



parfois difficiles, c'est la possibilité des rencontres que nous avons pu faire. Il y a à bord deux communautés l'Équipage et les Comédiens Roumains et quelques Français d'autre part. La barrière de la langue ne nous a pas facilité les vrais contacts. Encore que ... la sympathie en a établi pas mal. Ce qui compte c'est l'image de la Roumanie dans les ports qui nous ont accueillis, la fraternisation entre marins de nations peu habituée à se rencontrer.

La joie des gens qui venaient à notre rencontre, tous ceux qui comprenaient le sens de notre démarche: que la Paix règne enfin entre les peuples de la Méditerranée.

Sur ce plan-là, je crois que nous avons tous des images merveilleuses dans la tête: le champ de coquelicots à Nador (dixit Richard Martin en voyant les petites barques marocaines venues au-devant de nous avec leur petit drapeau), le tunnel d'Alger d'où s'est échappé tuot à coup une foule dense comme pour une manifestation, mais avec c'était une explosion de joie qui entourait le passage des „Gens de Couleur” auxquels s'étaient joints des

comédiens algériens, un nain, en rouge, magnifique en tête du cortège.

Notre réception à Mostaganem par toute la population qui nous a entraînés dans une marche à travers la ville pour nous mener à l'amphithéâtre, lieu de la représentation des „Ulysses”, un grand mélange où tout le monde dansait, de joie, personnellement c'est mon plus beau souvenir, l'authenticité des gens de Mostaganem, la simplicité de leur accueil, avec rien ils nous ont donné beaucoup.

Autre image forte et récente, notre arrivée à Kotor, le quai noir de monde (nous avons eu d'autres quais noirs de monde, à Valencia par exemple), la colline éclairée comme la ville, comme les rives du goulet qui amène jusqu'au port, par des brûlots, les gens aux fenêtres agitant des draps blancs, les enfants criant dans des barques venues à notre rencontre et les spectacles sur le quai!

Je suis émue à l'évocation de ces moments-là, et je forme un vœu: Que l'avenir nous permette de renouveler cette aventure!

Tania SOURCEVA

MARȘUL DE INSTRUCȚIE AL NAVEI - ȘCOALA "CONSTANȚA"

• 4 iunie • 11 august 2001 •



Capitolul VI

„ODISEEA 2003” – MEMORIA ȘI MAREA

www.ziuaconstanta.ro



Așa cum era de așteptat și după cum promisese ră organizatorii, „Odiseea” a avut și o a doua ediție. Astfel, între 1 iunie-23 iulie 2003, nava-școală „CONSTANȚA” a efectuat un nou periplu cultural, având la bord 77 marinari, 4 salariați civili, 85 de actori și personal tehnic român și francez și 59 de studenți din anii II și III ai Academiei Navale „Mircea cel Bătrân” și 5 elevi ai Școlii Militare de Maiștri a Forțelor Navale „Amiral Murgescu”. Pe parcursul celor 52 de zile, nava a făcut escale în 17 porturi din 12 țări - Bulgaria, Grecia, Franța, Spania, Maroc, Algeria, Tunisia, Libia, Malta, Italia, Muntenegru și Albania, parcurgând circa 5.862 Mm în 458 ore și 36 minute de marș.

Spectacolul din acest an a avut ca leit-motiv Memoria și Marea.

„C'est d'abord en faisant mûrir, éclore et fleurir au fond de chacun d'entre nous l'idée d'une fraternité éclairante que nous arriverons à déplacer l'inertie de la violence et que nous parviendrons à éradiquer la haine qui trouble l'âme des peuples et les conduit au désastre.

Notre première Odyssée pour la paix nous a laissé entrevoir que seule l'espérance est capable de sauver le monde et que les hommes sont fondamentalement des frères et non des ennemis. Car nous ne pourrions vivre ensemble qu'en nous respectant les uns et les autres, et nous ne pourrions nous regarder que lorsqu'on nous aurons appris à apprécier nos différences, à nous aimer et nous comprendre pour ce que nous sommes et non pour nous juger.

Sans cette indispensable dignité humaine à se reconnaître comme les maillons d'une même chaîne, le monde continuera à de débattre, écrasé sous la chape d'une nuit obscure et glacée.

Odyssée 2003 repart donc de plus belle pour pérenniser ce désir de fraternité que nous avons commencé à faire naître autour des nous.

A cette occasion, je voudrais saluer tout particulièrement les artistes, les créateurs mais aussi les hommes politiques de toutes nationalités et de

toutes confessions qui s'unissent à nouveau à ce projet en apportant leur engagement, leurs compétences, leur art et leur énergie”.

„Este esențial să facem să germineze, să renască și să înflorească în interiorul fiecăruia dintre noi ideea unei fraternități strălucitoare prin care să reușim să îndepărtăm inerția violenței și prin intermediul căreia



1 iunie 2003. Reîntâlnire cordială la sediul Muzeului Marinei Române

să ajungem să eradicăm ura care tulbură sufletul oamenilor, conducându-i la dezastru.

Prima noastră „Odisee” în slujba păcii a lăsat să se întrevadă că numai speranța este capabilă să salveze lumea și că, în fond, oamenii sunt frați și nu dușmani. Căci noi nu am putea trăi împreună decât respectându-ne reciproc și nu ne-am putea privi în ochi decât dacă învățăm să apreciem diferențele existente între noi, să ne iubim și să ne înțelegem pentru ceea ce suntem și nu pentru a ne judeca.

Fără această indispensabilă demnitate umană prin recunoașterea asemenea unor zale aparținând aceluiași lanț, lumea va continua să se zbată, zdrobită sub mantia unei nopți obscure și reci.

„Odiseea 2003” este replica cea mai frumoasă pentru a pereniza această dorință de fraternitate pe care noi am făcut-o să se nască în jurul nostru.

Cu această ocazie, doresc să salut în special artiștii, creatorii dar și oamenii politici de toate naționalitățile și de toate religiile care se reunesc în acest proiect, aducându-și angajamentul, competențele, arta și energia lor”- preciza la una din ședințele organizatorice din februarie 2003 Richard Martin.

Coordonarea acestui voiaj cultural, executat sub comanda locotenent-comandorului Bogdan-Nicolae Vochițu, a fost asigurată de contraamiralul de flotilă Ioan Ghünter Costi, în calitate de comandant al marșului și căpitan-comandorul Daniel Căpățînă, ca șef de stat major.

„Odiseea 2003” a inclus escale în porturile: **Varna** (2-3 iunie), **Salonic** (5-8 iunie), **Cassis** (12-13 iunie), **Marsilia** (13-15 iunie), **Toulon** (15 iunie), **Sagunto** (16-18 iunie), **Valencia** (18-21 iunie), **Tanger** (22-25 iunie), **Mostaganem** (26-29 iunie), **Alger** (30 iunie-2 iulie), **Hammamet** (3-5 iulie), **Tripoli** (6-9 iulie), **La Valletta** (9-11 iulie), **Siracusa** (11-13 iulie), **Kotor** (14-16 iulie), **Sarande** (16-17 iulie), **Vathi** (19-20 iulie) și **Constanța** (23 iulie).

Protagonistii periplului cultural internațional „ODISEEA 2003”



**Contraamiralul de flotilă Ioan-Ghünter COSTI
Comandantul Flotei Fluviale „Mihail
Kogălniceanu”, comandantul marșului navei-
școală „CONSTANȚA”**

S-a născut la 28 ianuarie 1951, în comuna Cruceni, județul Timiș. A absolvit Liceul Militar „Dimitrie Cantemir” Breaza (1970), Institutul de Marină „Mircea cel Bătrân” (1974), Academia de Înalte Studii Militare (1984), Colegiul de Stat Major București (1995), Colegiul pentru Economia Apărării și Învățământ Strategic „George Marshall” Germania (1997) și Colegiul Național de Apărare (2001).

A îndeplinit următoarele funcții: comandant unitate de luptă pe un drager de radă (1974-1977), specialist cu transmisiunile la unitatea de nave dragoare (1977-1982), șef de stat major la unitatea de vedete blindate fluviale (1984-1987), șef de stat major și comandant al Brigăzii 27 Fluvial-Maritime Tulcea (1993-1997), șef de stat major al Flotei Fluviale „Mihail Kogălniceanu”(1997-2000), șef de stat major al Comandamentului 9 Operațional Întrunit „Dobrogea”(2000-2001), comandantul Flotei Fluviale „Mihail Kogălniceanu”(2001-2003), șef Resurse la Statul Major al Forțelor Navale (2003-2004) și locțiitor al șefului Statului Major al Forțelor Navale București, de la 1 aprilie 2004.

Este căsătorit și are doi copii, un băiat și o fată.



www.ziuaconstanta.ro

Căpitan-comandorul Daniel CĂPĂȚÎNĂ,
șeful de stat major al marșului



S-a născut la 6 februarie 1962 în BUZĂU.

A absolvit Liceul Militar de Marină „Alexandru Ioan Cuza” din Constanța (1980), Institutul de Marină „Mircea cel Bătrân” Constanța (1984), Academia de Înalte Studii Militare (1993), Curs postuniversitar de marină (1997) și Cursul de ofițer de stat major în brigăzi multinaționale NATO –Shape Oberamergau Germania (2001).

A îndeplinit următoarele funcții: comandant de pluton tunuri din Divizionul 504 Artilerie de Coastă (septembrie 1984-aprilie 1985), comandant grupă scafandri în cadrul Grupului de Scafandri de Incursiune din Divizionul 165 Nave Scafandri (mai 1985- octombrie 1990), șef Birou pregătire pentru luptă la Divizionul 165 Nave Scafandri (octombrie 1993-noiembrie 1994), șef de stat major al Divizionului 165 Nave Scafandri (noiembrie 1994-februarie 2002), șef de stat major al Divizionului 306 Nave Instrucție (februarie 2002-septembrie 2003).

Din septembrie 2003 este comandantul submarinului „DELFINUL”. Este căsătorit și are doi copii, Irina-Petra și Alexandra-Florina.

Locotenent-comandorul Bogdan-Nicolae VOCHIȚU,
comandantul navei-școală „CONSTANȚA”



S-a născut la 11 aprilie 1972 în Constanța. A absolvit Academia Navală „Mircea cel Bătrân” (1995), Cursul internațional pentru ofițeri cu navigația, Marea Britanie (1998), curs pentru comandanți de nave (1999), Curs internațional pentru ofițeri de marină, S.U.A. (2000), stagiu la Cartierul General NATO (2002) și cursul internațional pentru ofițeri cu operațiile la H.M.S. „DRYAD” din Portsmouth, Marea Britanie (12 noiembrie 2003-2 aprilie 2004).

A îndeplinit următoarele funcții: comandant de vedetă torpiloare, ofițer cu navigația pe nava-școală „CONSTANȚA”, ofițer secund al nava-școală „CONSTANȚA” și comandant al navei-școală „CONSTANȚA”.

Este căsătorit și are un fiu, Vlad.

Echipajul navei - școală „CONSTANȚA“

Comandor (r) ing. Cristian MIHAIL - tehnolog
Locotenent Victor DUREA - ofițer de legătură
Căpitan Valentin MUNTEANU - ofițer cu asigurarea de intendență
Locotenent Cătălin POPA - ofițer cu asigurarea financiară
Căpitan-comandor Tudor GRIGOROVICI - ofițer cu relația cu publicul și mass-media
Căpitan Eduard MOISE - medic specialist
Căpitan Alina DUȚU - medic specialist
Locotenent Doru MILEA - ofițer cu comunicațiile
Căpitan Gabriel DUȚĂ - ofițer cu comunicațiile
Locotenent Marius TONCA - profesor coordonator studenți
Aspirant Adrian POPA - profesor coordonator studenți
Căpitan Vasile SOLCANU - profesor coordonator studenți
Căpitan Silviu CERNAT - ofițer secund
Locotenent Neculai TĂTARU - ofițer de cart comanda navei
Căpitan Octavian ȘERBAN - ofițer de cart comanda navei
Căpitan Genel TUDOR - ofițer de cart comanda navei
Locotenent-comandor Daniel BONDOC - ofițer de cart navigație
Locotenent-comandor Marian HANULESCU - ofițer instructor
Căpitan Bogdan ȚUȚUIANU - ofițer de cart navigație
Căpitan Vasile FIODOR - ofițer de cart navigație
Căpitan Silviu BUCUR - șef mecanic
Căpitan-comandor Iorgu PARASCHIV - ofițer de cart electromecanic
Căpitan-comandor Laurențiu CHIRTOP - ofițer de cart electromecanic
Căpitan-comandor Marin TEODOR - ofițer asigurare logistică
Maistru militar clasa I Marian DUDAN - ofițer de gardă pe navă
Maistru militar clasa I Adrian GÎRBĂ - ofițer de gardă sub punte
Maistru militar clasa I Ion PURCĂREA - ofițer de gardă sub punte

Maistru militar clasa IV Daniel TOPOR - ofițer de gardă sub punte
Maistru militar clasa II Valentin CONSTANTIN - electrician de cart
Maistru militar clasa I Mircea SOFRON - electrician de cart
Maistru militar clasa IV Valentin IONIȚĂ - electrician de cart
Maistru militar clasa II Vasile URSICĂ - comandant grupă vitalitate
Maistru militar clasa II Constantin PĂRCĂLABU - frigotehnicist
Maistru militar clasa I Paul IFTODE - bucătar specialist
Maistru militar clasa I Gheorghe BĂNICĂ - bucătar specialist
Maistru militar clasa I Ion OLARU - operator cercetare
Plutonier adjutant Lucian CIUCU - plutonier de navă
Maistru militar principal Ionel PRUTEANU - șef de echipaj
M.A.C. George STÎNGACIU - radiotelegrafist
M.A.C. Viorel DIACONU - radiotelegrafist
M.A.C. Dumitru MUȘAT - radiotelegrafist
M.A.C. Robert BASCOVEANU - observator-semnalizator
M.A.C. Vasile CASIAN - observator-semnalizator
M.A.C. Dumitru CHIRIȚĂ - observator-semnalizator
M.A.C. Ion CIOLĂNEȘTEANU - motorist
M.A.C. Nicolae BUZEA - vitalist
M.A.C. Ion IANCU - vitalist
M.A.C. Romică BLĂNARU - bucătar
M.A.C. Nicolae PUCHIU - bucătar
M.A.C. Florin CRĂIESCU - bucătar
M.A.C. Bogdan IORDACHE - ospătar
M.A.C. Marin CARAMAN - ospătar
M.A.C. Alexandru SOARE - operator cercetare
M.A.C. Silviu STROE - scafandru
M.A.C. Eugen BEDE - scafandru
M.A.C. Petrică GÂNDAC - vitalist

Soldat Georgică OPREA - ospătar
Soldat Nicu GOREA - ospătar
Soldat Cristian COZMA - vitalist
Soldat Adrian DINU - vitalist
Soldat Neculai BARANGĂ - vitalist
Soldat Lucian BOJOI - vitalist
Soldat Gheorghe ION - vitalist

Actori și ziariști

Gabriel COBASNIAN - director imagine
Loredana TIFINIUC - fotoreporter
Olga TROFIMOV - psiholog
Maurizio MAIORANA - artist Italia
Vladan BRKAVIC - artist Serbia
Majid BEKKAS - artist Maroc
Efthymios ATZAKAS - artist Grecia
Gimena COSTA - artist Argentina
Marie Ange JANNUCCILLO - artist Franța
Philippe TOREL - artist Franța
Pascal FERRARI - artist Franța
Riad BENAMOR - artist Tunisia
Luc HELLER - artist Franța
Yves MIARA - artist Franța
Patrick MARTINEZ - artist Franța
Marc MIRALES - artist Franța
Marion PEPIN - artist Franța
Emilie ALLERA - artist Franța
Frederic GOUJON - artist Franța
Raymond LAUB - artist Franța

Jean Marc DELANNOY - artist Franța
Claude GRINBERG - artist Franța
Alejandro Torrano LORRENTE - artist Franța
Jordi SANCHEZ - artist Spania
Antonio Rodriguez MUNOZ - artist Spania
Helene BOURGUIGNON - artist Franța
Ana Sala MONTORO - artist Spania
Emilio GARRIDO LORENTE - ziarist Spania
Xavier Molla REVERT - artist Spania
Jorge Renau SILVESTRE - artist Spania
Maria del Carmen OMBUENA - artist Spania
Richard PSOURTSEFF - artist Franța
Marc COHEN - administrator Franța
Cristian PAVEL - artist România
Gabriel ARSENESCU - artist România
Denis BUTNER - artist Franța
Raquel SEGURA - artist Spania
Franck VIDAL - artist Franța
Valentin JUNCU - artist România
Adrian BUZICA - artist România
Robert MANU - artist România
Victor BABANEATA - artist România
Federico Moreno VIVANCOS - artist Spania
Rafael Martinez RODRIGUEZ - artist Spania
Gonzague Defos DU RAU - artist Franța
Stephanie DUHOUX - artist Franța
Jean Paul FURNO - artist Franța
Alfred GHARAPETIAN - artist Iran
Monika MATRASZEC - artist Polonia
Francois MOURRE - artist Franța

German ROESZ	- artist Franța
Luis BEC	- artist Franța
Georges CAZENOVE	- artist Franța
Catalin DUMITRU	- artist România
Helene COMINEAS	- artist Franța
Daniel DEPOUTO	- artist Franța
Sylvia DUBOST	- artist Franța
Daria EVDOKIMOVA	- artist Rusia
Bernhard GARBERT	- artist Germania
Djamel KOKENE	- artist Franța
Dimitri CONSTANTINIDIS	- artist Franța
Dejan SPASOVIC	- artist Macedonia
Moudova Raymonda MAKAVEEVA	- artist Grecia
Christitch MILANA	- artist Franța

Student caporal Vasile ȘTEFAN	- Navigație
Student caporal Eroi MENAGI	- Navigație
Student caporal Cristian CORBU	- Navigație
Student caporal Cosmin DRĂGHICI	- Electromecanic
Student caporal Marian GAVRILUȚĂ	- Electromecanic
Student caporal Tudor IONESCU	- Electromecanic
Student caporal Daniel IORDACHE	- Electromecanic
Student caporal Adrian MICU	- Electromecanic
Student caporal Răzvan SGOGU	- Electromecanic
Student caporal Adrian SISU	- Electromecanic
Student caporal Nicolae STOICA	- Electromecanic
Student caporal Ionuț TĂNASE	- Electromecanic
Student caporal Mihai VULPE	- Electromecanic

Studentii Academiei Navale „Mircea cel Bătrân”

Facultatea Marina Civilă

Student caporal Cosmin CARACOSTEA	- Navigație
Student caporal Cătălin CRĂCIUN	- Navigație
Student caporal Cristian DAMASCHIN	- Navigație
Student caporal Florin ION	- Navigație
Student caporal Lucian IONICHI	- Navigație
Student caporal Elvis ALIS	- Navigație
Student caporal Cristian CAPRINCIU	- Navigație
Student caporal Radu PUȘCAȘU	- Navigație
Student caporal Paul LUPAȘCU	- Navigație
Student caporal George NEICU	- Navigație
Student caporal Răzvan NEICU	- Navigație

Facultatea Marina Militară

Student caporal Ovidiu ANTIM	- Navigație
Student caporal Paul AȘTELEAN	- Navigație
Student caporal George BOBOC	- Navigație
Student caporal Ionuț CLAPON	- Navigație
Student caporal Cătălin CÂRNU	- Navigație
Student caporal Valeriu CIPRIAN	- Navigație
Student caporal Lucian CUCINSCHI	- Navigație
Student caporal Vasile CODOR	- Navigație
Student caporal Ionuț DĂNILĂ	- Navigație
Student caporal Aurelian ENACHE	- Navigație
Student caporal Andrei HOLBAN	- Navigație
Student caporal Cristian MITU	- Navigație
Student caporal Aurelian NACHIU	- Navigație
Student caporal Mihail OPRÎȘANU	- Navigație

Student caporal Marian PETROVICI - Navigație
Student caporal George PÂRVU - Navigație
Student caporal Dan STRUGARIU - Navigație
Student caporal Gabriel TURICEANU - Navigație
Student caporal Cristian TOTIR - Navigație
Student caporal Ionuț VOICU - Navigație
Student caporal Florin CHIRILOV - Navigație
Student caporal Marian ANIȚA - Electromecanic
Student caporal Marian CHEVAL - Electromecanic
Student caporal Alexandru COTORCEA - Electromecanic
Student caporal Claudiu CIOBANU - Electromecanic

Student caporal Alexandru DOBRE - Electromecanic
Student caporal Iulian HANGANU - Electromecanic
Student caporal Radu MIHAI - Electromecanic
Student caporal Cristian MUNTEANU - Electromecanic
Student caporal Ionuț NECULA - Electromecanic
Student caporal Sorin OPREA - Electromecanic
Student caporal Bogdan PAVEL - Electromecanic
Student caporal Marian RISTEA - Electromecanic
Student caporal Petrișor SEBASTIAN - Electromecanic
Student caporal Bogdan VOINESCU - Electromecanic
Student caporal Vicențiu IRIMLIA - Electromecanic

Odyssée



www.ziuaconstanta.ro



Salonic





Escală la Cassis





Marsilia – epicentrul periplului cultural internațional „Odiseea”





În vizită la Primăria orașului Sagunto

www.ziuaconstanta.ro





Tanger





Donația făcută de echipaj sinistraților cutremurului din Alger din vara anului 2003

Alger



www.ziuaconstanta.ro



Medina



www.ziuaconstanta.ro



În vizită la Școala Navală din Tripoli



www.ziuaconstanta.ro







www.ziuaconstant.ro



Siracusa



www.ziuaconstanta.ro





Clipe de recreere la Sarande





www.ziuaconstantina.ro





**Membrii echipajului, imbatabili
în rolurile lor preferate**

www.ziuaconstanta.ro



www.ziuaconstantina.ro

Le projet de Richard Martin n'est pas un petit tour de la Méditerranée sur la pointe des vagues et puis s'en va. Il faut comprendre l'ampleur du message qu'il contient et du rêve qu'il emporte avec lui. Il faut écouter la force de la parole artistique qui s'y rattache.

A son bord n'est pas embarqué une bande d'artistes barrée en croisière. Il ne s'agit pas non plus d'une kermesse ou d'une parade internationale mais la mise à flot d'un message de paix délivré de port en port par des saltimbanques partis en croisade pour défendre le droit humain face aux outrances de la bêtise. C'est une empreinte d'espérance puisée aux sources d'un temps rêvé par ceux qui ont mis en oeuvre cette aventure symbolique. Il appartient à tous ceux qui l'attendent et à tous ceux qui la verront passer de lire sur la mer, dans le sillage de ce bateau ce qu'un homme a eu l'audace et le courage d'entreprendre, c'est-à-dire de tendre ses bras, son coeur vers tous ces rivages qui nous ont tant de fois séparés. Car voyager c'est apprendre, c'est se savoir afin de mieux se prévoir, c'est comprendre et découvrir, aller vers les autres pour enrichir nos différences. Voyager c'est refuser la contrainte qui relie l'homme au fléau de l'égoïsme, c'est refuser l'intolérance qui tue, refuser l'arrogance des pouvoirs qui aliène et rend imbéciles les citoyens du monde.

Avec à sa source l'IITM (Institut International du Théâtre Méditerranéen), créé en 1990 par José Monléon à l'issue de l'Appel de Mérida et sous l'impulsion de son cofondateur Richard Martin avec son relais du Théâtre Toursky à Marseille, le projet Odyssée 2001 représente la somme de dix années d'un travail de patience, de méthode et d'échanges qui pose les principes d'intégration d'une identité culturelle dans la construction de l'Europe. Odyssée 2001, qui compte aujourd'hui pas moins de vingt-quatre pays engagés dans une aventure humaine sans précédent, est une manière de rapprocher et de regrouper les créateurs, les animateurs, les institutions et tous ceux qui œuvrent dans la perspective d'un théâtre debout pour défendre le droit humain.

Au moment où l'étape de Braïla s'achève, nous pouvons constater que la presse s'est passionnée pour cette aventure en lui consacrant des centaines d'articles, de chroniques et des heures entières de reportages-télé. Le succès et la réussite de l'escapade symbolique Odyssée 2001 démontrent de manière pertinente combien nous avons raison de nous engager dans cette voie.

C'est à l'échelle internationale que nous avons fait la preuve de notre crédibilité et chacun des pays accostés nous a apporté, au-delà d'une aide et d'une collaboration précieuses, son estime et sa considération.

En plus de s'affirmer comme le témoignage d'une parole poétique, cette aventure a envoyé un souffle nouveau de création qui s'est répandu partout autour de nous pour susciter le rêve, bouger les mentalités et stimuler le désir d'aller vers les autres.

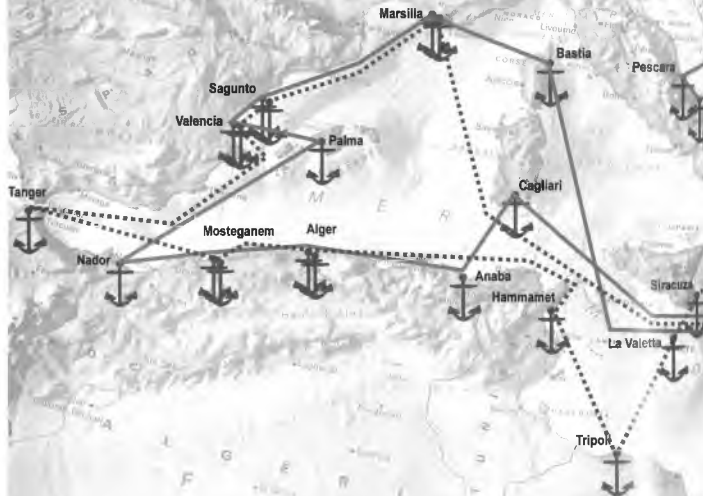
Ce sont des artistes et des saltimbanques qui se sont joints à nous, tous ceux qui se sont reconnus dans ce projet, toutes les volontés présentes sur le bateau, sur les quais et dans les ports, tous ceux qui ont contribué à cimenter cette utopie jusqu'à lui imprimer la stature désormais incontournable d'un espace de liberté et de paix donnant à la Méditerranée le visage d'une mer commune.

Jean-Pierre Cramoisian



ODYSSEE 2001 & 2003

Avec ODYSSEE 2001
un nouveau siècle de fraternité.



Marsul de instrucție al Navei Școală
www.ziuaconstanta.ro
Constanța (281) în vara anului 2001 și 2003,



Ce bateau rêvé par les saltimbanques
est un brise-bêtise qui ouvre dans ce
nouveau siècle une voie poétique.

Richard

www.ziuaconstanta.ro

CUPRINS

CUVÂNT ÎNAINTE	5
Capitolul I CONSTANȚA ÎN ONOMASTICA NAVALĂ ROMÂNEASCĂ	11
Capitolul II ÎN SIAJUL ISTORIEI	31
Capitolul III PROTAGONIȘTII PERIPLULUI CULTURAL INTERNAȚIONAL „ODISEEA 2001”	47
Capitolul IV „ODISEEA 2001” - UN VIS DEVENIT REALITATE	65
Capitolul V IMPRESII DE CĂLĂTORIE	181
Capitolul VI „ODISEEA 2003” - MEMORIA ȘI MAREA.....	197

SOMMAIRE

AVANT-PROPOS.....	5
Chapitre premier: CONSTANTZA DANS L'ONOMASTIQUE NAVALE ROUMAINE.....	11
Chapitre deuxième: LE SILLAGE DE L'HISTOIRE	31
Chapitre troisième: LES PROTAGONISTES DU PERIPLE CULTUREL INTERNATIONAL „ODYSSÉE 2001”	47
Chapitre quatrième: „ODYSSÉE 2001” - UN RÊVE DEVENU RÉALITÉ.....	65
Capitre cinquième: IMPRESSIONS DE VOYAGE.....	181
Chapitre sixième: „ODYSSÉE 2003” - LA MÉMOIRE ET LA MER.....	197



Cu o idee genială și o realizare pe măsură, „Odiseea” a fost o misiune prin excelență diplomatică a actorului mediteranean, slujitor al Cetății și al crezului de libertate de exprimare și de creație, dintotdeauna pelerin și exponent al fraternității și armoniei cu natura interioară a ființei umane.

„Când armele tac, muzele cântă” - acesta a fost leit-motivul paradoxului pe care nava-școală „CONSTANȚA” l-a creat și difuzat în ochii opiniei publice internaționale ori de câte ori silueta sa gri-sinie s-a proiectat pe cheurile asaltate de forfota curioșilor. PACE - un cuvânt mult prea sacru pentru a fi luat în derădere oriunde în lume, a fost arborat multiplicat în limbile celor nouă state vizitate de către Ulișii mileniului III și preumblat sub soarele verii peste valurile Mării Negre, Marmara, Egee, Cretei, Ionice, Tireniene, Mediterane și Adriatice. Români și francezi, spanioli și marocani, algerieni și italieni, croați și sârbi, greci sau japonezi, marinari și actori, civili și militari, ziaști și spectatori, zeci de mii de semeni au fraternizat întru triumful rațiunii și al dragostei asupra himerei războaielor.

Întoarcerea acasă nu a însemnat doar finalizarea cu succes a unor misiuni de excepție pe un traseu geografic și spiritual cu ample conotații pentru trecutul și viitorul Europei, ci și o etalare a potențialului artistic cu care am fost binecuvântați de Dumnezeu.

Autorul

